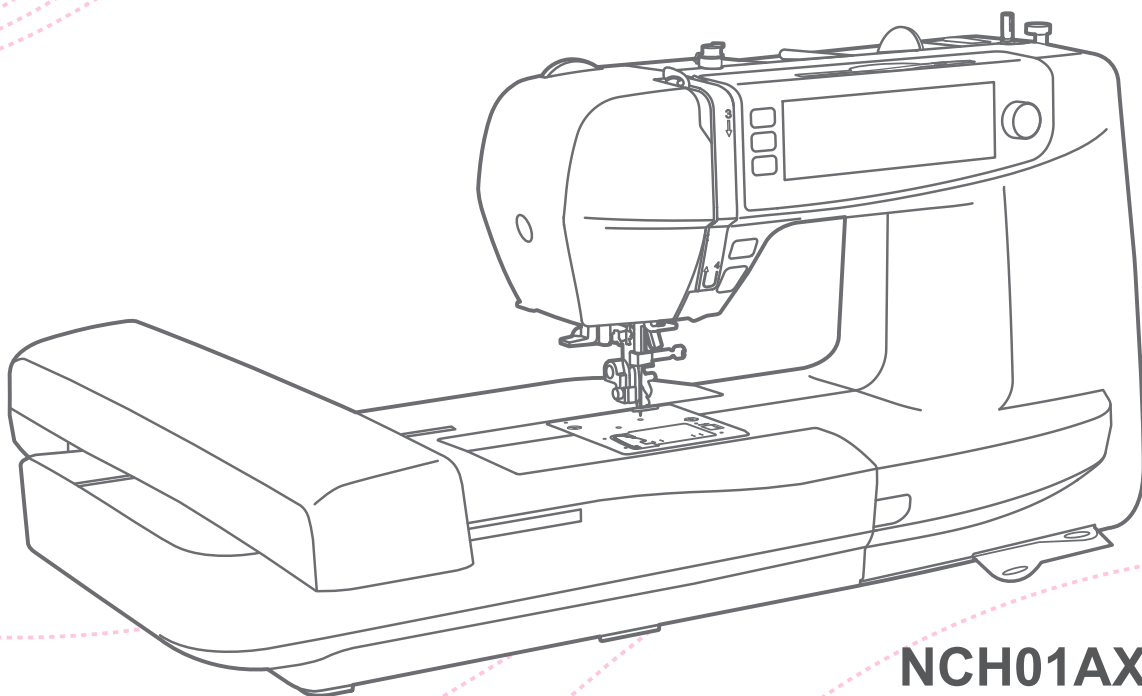


NECCHI

Guía de referencia rápida

COSTURA + BORDADOS COMBO



NCH01AX



NecchiAIO

Enjoy your Necchi time!



Para el manual de instrucciones completo, el video de operación de la máquina y la descarga del software EZ Design.

➔ Escanee el código QR o visite el sitio web <https://www.ezsupport.info/necchi/index.php?id=89>

Instrucciones de seguridad importantes

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, siempre se debe seguir la seguridad básica, que incluye lo siguiente:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Un aparato encendido nunca se debe dejar desatendido.
2. Desenchufe siempre este aparato de la toma de corriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.

Atención - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la máquina.
2. Mantenga las instrucciones en un lugar adecuado cerca de la máquina y entréguelas si la usa un tercero.
3. Utilice la máquina sólo en lugares secos.
4. Nunca deje la máquina desatendida con niños o personas mayores debido a que es posible que no puedan estimar el riesgo.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entender los peligros involucrados.
6. Los niños no jugarán con el aparato.
7. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
8. Apague siempre la máquina si lleva a cabo la preparación para el trabajo (cambio de aguja, debanado de canilla, cambio de prensatelas, etc.).
9. Desenchufe siempre la máquina si la deja desatendida para evitar lesiones al encender la máquina de forma inconsciente.
10. Desenchufe siempre la máquina si cambia la lámpara o realiza tareas de mantenimiento (aceite, limpieza).
11. No utilice la máquina si está húmeda o en ambiente húmedo.
12. Nunca tire del cable, desenchufe siempre la máquina agarrando el enchufe.
13. Si la lámpara LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada de manera similar, con el fin de evitar un peligro.
14. Nunca coloque nada en el pedal.

15. Nunca utilice la máquina si los conductos de ventilación están bloqueados, mantenga los orificios de ventilación de la máquina y el pedal libre de polvo, aceite y sobras.
16. La máquina sólo debe utilizarse con el controlador de prensatelas designado, con el fin de evitar riesgos. Si el controlador de prensatelas está dañado o roto, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar.
17. El nivel de presión sonora en funcionamiento normal es menor que 75dB(A).
18. No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales no clasificados, utilice las instalaciones de recogida convenientes.
19. Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles.
20. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
21. Al reemplazar electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a recuperar libre de costes su antiguo aparato para su eliminación (Únicamente para los países de Europa).
22. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les ha dado supervisión o instrucción.
23. No jugar con el aparato niños no supervisados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está diseñada únicamente para uso doméstico.

Asegúrese de utilizar la máquina de coser en el rango de temperatura de 5°C a 40°C. Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina puede no funcionar normalmente.

Para transportar la máquina, agarrar el mango de la misma con una mano, y sujetar la máquina con la otra mano.

Contenido

Introducción a la

Partes principales de la máquina	2
Accesorios	3
Estándar.....	3
Opcional.....	3
Conexión de la máquina a la fuente de alimentación	4
Información del enchufe polarizado.....	4
Pedal de control (en modo de costura).....	4
Indicador de estado.....	5

Configuración de la máquina

Mesa de costura	7
Brazo libre.....	7
Elevador de prensatelas de dos alturas	8
Using the thread net	8
Cómo devanar la canilla	9
Cómo colocar la canilla	11
Cómo enhebrar el hilo superior	12
Cómo subir el hilo de la canilla	15
Cómo reemplazar la aguja	16
Selección de aguja/tela/hilo	17
Cómo cambiar el prensatelas	18
Cómo retirar el prensatelas.....	18
Cómo colocar el prensatelas.....	18
Cómo retirar y colocar el soporte del prensatelas.....	18
Cómo colocar la guía para bordes/acolchado.....	18
Cómo reemplazar la placa de la aguja	19
Cómo subir o bajar los dientes de arrastre	20
Cómo ajustar la presión del prensatelas	20

Instrucciones

Botones de funcionamiento	22
Panel de funcionamiento	25
Cómo seleccionar la puntada	27
Cómo modificar la puntada	29
Cómo modificar la longitud de puntada.....	29
Cómo modificar el ancho de puntada.....	30
Cómo modificar la tensión del hilo.....	30
Icono de ajustes	32
Espejo.....	32
Doble aguja.....	33
Alargamiento.....	35
Densidad.....	36
Mi programa favorito	37
Guardar patrón.....	37
Sobrescribir el patrón.....	38
Recuperar el patrón.....	38
Eliminar el patrón.....	39

Modo de combinación	40
Combinar patrones	40
Añadir patrones.....	40
Eliminar patrones	41
Configuración de la combinación	41
Programa de memoria	43
Guardar patrones combinados	43
Sobrescribir patrones combinados	44
Recuperar patrones combinados.....	44
Eliminar patrones combinados.....	45

Gráfico de puntadas

Gráfico de puntadas	47
Patrones del grupo A	47
Patrones del grupo B	47
Alfabeto "Block"	48
Alfabeto "manuscrito"	48
Alfabeto de "contorno"	48

Conceptos básicos de costura

Puntada recta	50
Cambiar la posición de la aguja.....	50
Puntada en zigzag	51
Empezar a coser	52
Técnicas útiles	54
Costura hacia atrás	54
Costura de curvas.....	54
Costura de esquinas	55
Costura de telas elásticas.....	55
Costura de telas finas	55
Costura de telas pesadas	56

Puntadas de utilidad

Puntada elástica	58
Puntada elástica recta	58
Puntada elástica en zigzag.....	58
Coser telas elásticas y cintas elásticas	59
Puntada de sobrehilado	60
Cómo utilizar el prensatelas universal	60
Cómo utilizar el prensatelas para sobrehilado	60
Dobladillo invisible	61
Puntada de ojal	62
Cómo hacer un ojal en telas elásticas	64
Puntada de remate	65
Punto de zurcido	66
Puntada de ojal	68
Coser botones	69
Coser una cremallera	70
Cómo coser una cremallera centrada	70
Cómo coser una cremallera lateral.....	71

Coser el punto de satinado	73
Fruncido	73
Punto de nido de abeja	74
Zurcido, bordado y monogramas con movimiento libre	75
Preparativos para el bordado y los monogramas.....	75
Zurcido.....	76
Bordado.....	76
Monogramas.....	76
Acolchado	77
Cómo utilizar la guía para bordes/acolchado.....	77
Cómo unir las piezas de tela.....	77
Puntadas de patchwork.....	78
Aplique	79
Vainica	79
Puntada de festón	80
Borde de festón.....	80
Doblado de festón.....	80

Preparativos del bordado

Información importante del bordado	82
Hilos de bordado.....	82
Hilos de bobina.....	82
Estabilizador.....	83
Espray adhesivo.....	84
Entretela termoadhesiva.....	85
Descripción de la unidad de bordado	86
Descripción del bastidor de bordado	87
Preparación del bastidor de bordado	87
Cómo colocar un estabilizador en una tela.....	87
Cómo colocar la tela en el bastidor.....	88
Cómo utilizar el dispositivo de liberación rápida.....	89
Cómo utilizar la lámina de bordado.....	90

Proceso de bordado

Preparativos para el bordado	93
Instalar el bastidor de bordado	95
Selección del patrón de bordado	96
Tipos de patrón de bordado.....	96
Patrones de bordado incorporados.....	96
Letras de bordado incorporadas.....	97
Letras del monograma incorporadas.....	99
Diseños de marcos incorporados.....	100
Diseños desde USB.....	102
Conectar al puerto USB.....	102
Cómo editar el patrón de bordado	104
Girar el patrón de bordado.....	104
Cómo reflejar el patrón de bordado.....	105
Cambiar el tamaño del patrón de bordado.....	105
Mover el patrón de bordado.....	106
Color único/multicolor.....	107

Empezar a bordar	108
Ajuste del proceso de bordado	111
Cómo ajustar el recuento de puntada actual.....	111
Cómo ajustar la capa de color.....	112
Ajustar la tensión del hilo de bordado.....	113
Volver al modo de costura	114
Retirar el bastidor de bordado.....	114
Retire la unidad de bordado.....	114
Configuración avanzada	115
Monitoreo del indicador de hilo superior.....	115
Monitoreo del indicador de hilo inferior.....	115
Ajuste de la estabilidad de la puntada.....	115
Calibración de la pantalla táctil.....	117
Contador de servicio.....	117
Contador de puntadas.....	117
Versión del programa.....	117
Zumbido.....	118
Eliminar todo (memoria).....	118
Eliminar todo (mi programa personal).....	118
Unidad de visualización.....	118
Configurar la velocidad de bordado.....	118
Tensión de bordado.....	119
Corte del salto de puntada.....	119

Mantenimiento y solución de problemas

Mantenimiento	121
Limpieza del gancho.....	121
Limpiar la superficie de la máquina.....	121
Función de advertencia	122
Sonido de advertencia.....	122
Visualización de mensaje de instrucción.....	122
Mensaje de advertencia.....	123
Guía de solución de problemas	130

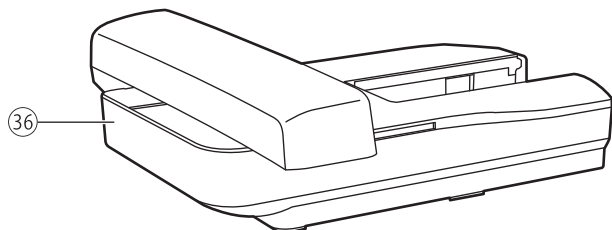
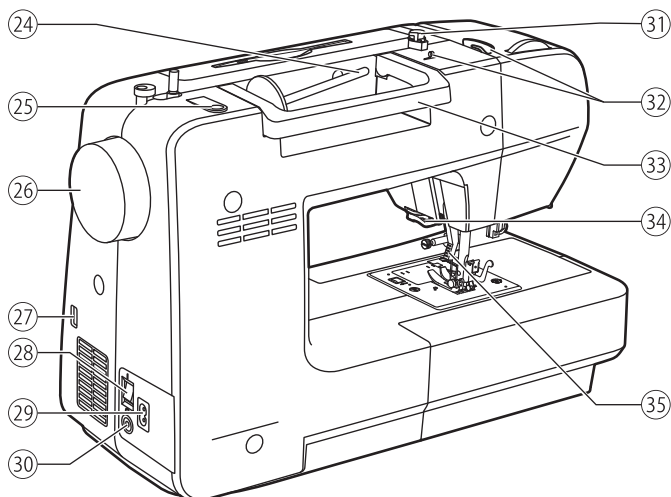
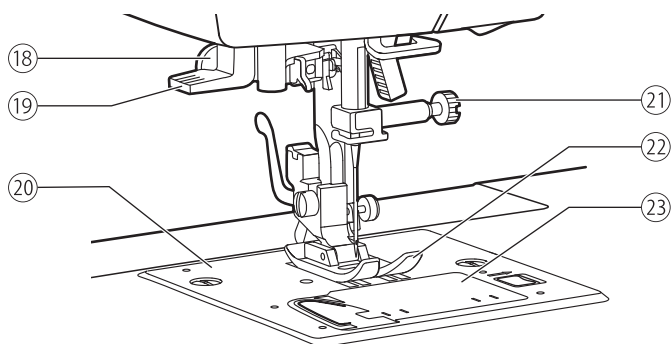
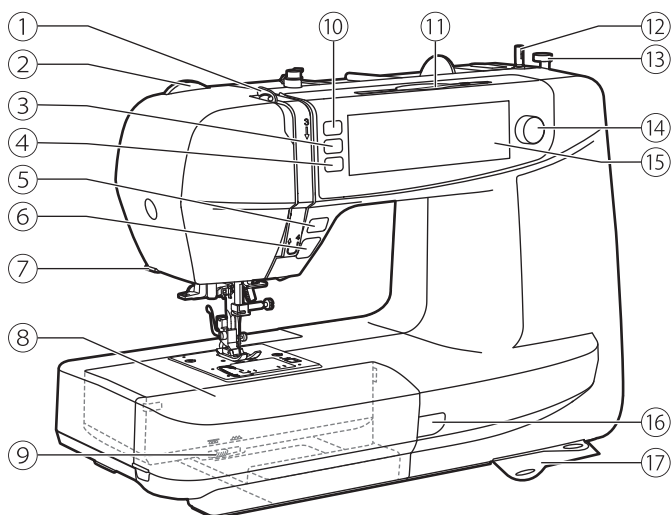
Gráfico de patrones de bordado

Gráfico de patrones de bordado	135
---	------------



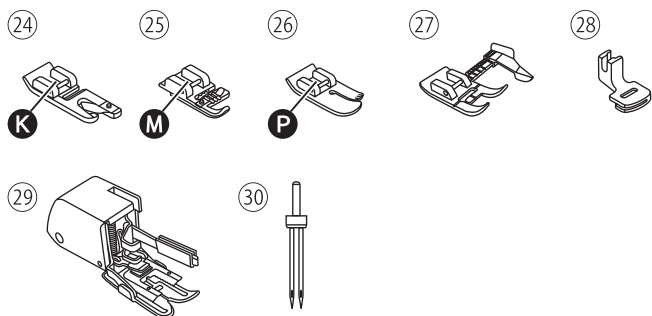
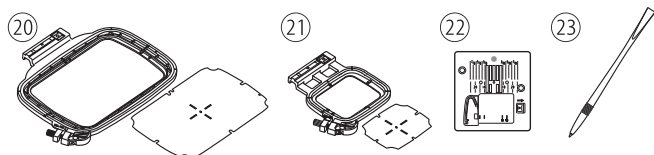
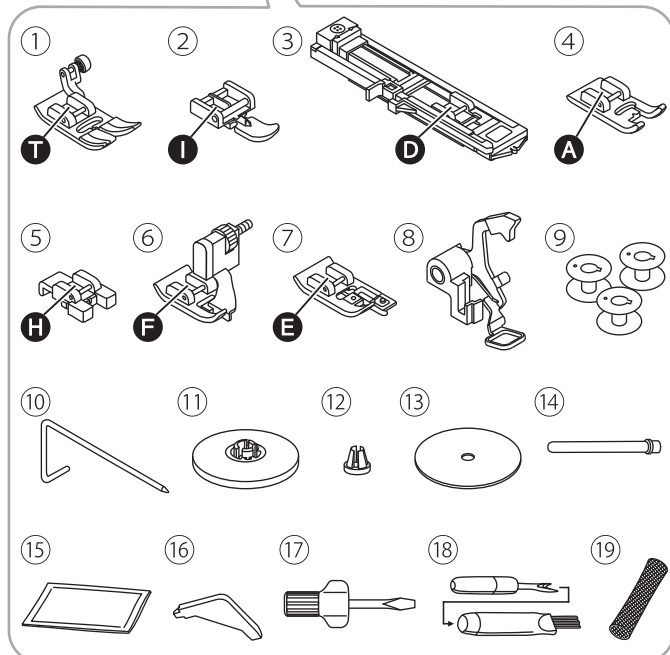
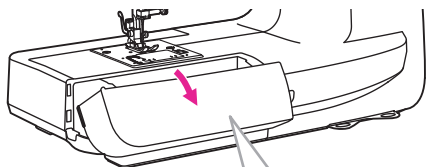
Introducción a la máquina

Partes principales de la máquina



- ① Palanca tirahilos
- ② Dial de presión del prensatelas
- ③ Botón de posición de la aguja arriba/abajo
- ④ Botón de bloqueo automático
- ⑤ Botón de costura inversa
- ⑥ Botón de inicio/paro
- ⑦ Cortador de hilo
- ⑧ Mesa de costura y caja de accesorios
- ⑨ Palanca de arrastre
- ⑩ Botón del cortador de hilo
- ⑪ Lápiz de pantalla táctil
- ⑫ Eje del devanador de la bobina
- ⑬ Tapón del eje de la bobina
- ⑭ Dial de ajuste de velocidad
- ⑮ Pantalla LCD (panel táctil)
- ⑯ Indicador de estado
- ⑰ Placa de referencia rápida
- ⑱ Palanca del ojal
- ⑲ Enhebrador de aguja
- ⑳ Placa de la aguja
- ㉑ Tornillo fijador de aguja
- ㉒ Prensatelas
- ㉓ Cubierta de bobina
- ㉔ Portacarretes horizontal
- ㉕ Segundo agujero del portacarretes
- ㉖ Rueda manual
- ㉗ Puerto USB
- ㉘ Interruptor principal
- ㉙ Toma de corriente
- ㉚ Conector del pedal de control
- ㉛ Guía de hilo de bobina
- ㉜ Guía del hilo superior
- ㉝ Asa
- ㉞ Cortador de hilo
- ㉟ Elevador del prensatelas
- ㊱ Unidad de bordado

Accesorios



Los accesorios se almacenan dentro de la caja de accesorios.

❖ Estándar

- ① Prensateles universal
- ② Prensateles para cremalleras
- ③ Prensateles para ojales
- ④ Prensateles para puntos satinados
- ⑤ Prensateles para coser botones
- ⑥ Prensateles para el dobladillo invisible
- ⑦ Prensateles para sobrehilado
- ⑧ Prensateles para zurcido/bordado
- ⑨ Canillas (3x)
- ⑩ Guía para bordes/acolchado
- ⑪ Portacarretes (grande)
- ⑫ Portacarretes (pequeño)
- ⑬ Portacarretes de fieltro
- ⑭ Segundo portacarretes
- ⑮ Juego de agujas
- ⑯ Destornillador largo
- ⑰ Destornillador
- ⑱ Descosedor de costuras/cepillo
- ⑲ Red de hilos
- ⑳ Bastidor (120*180 mm)
- ㉑ Bastidor pequeño (50*70 mm)
- ㉒ Placa de puntada recta
- ㉓ Lápiz de pantalla táctil

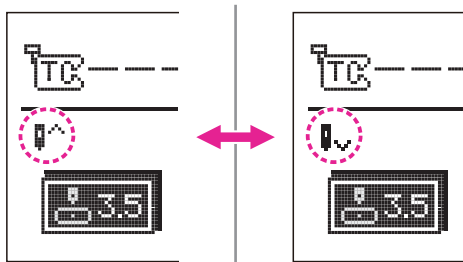
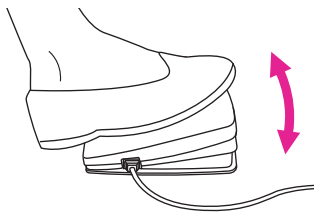
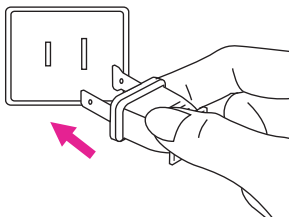
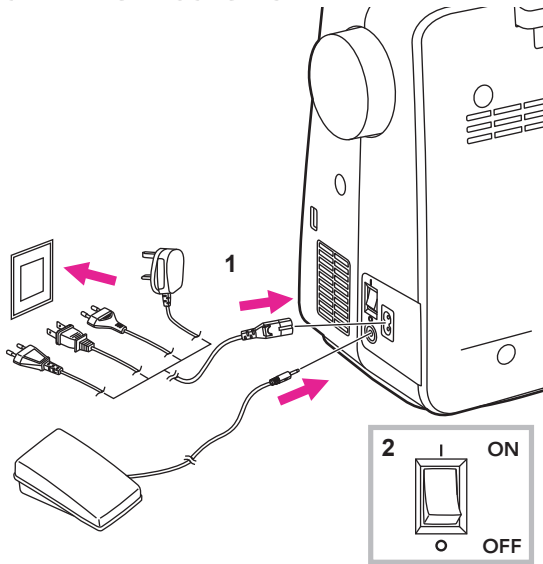
❖ Opcional

- ⑳ Prensateles para dobladillos
- ㉑ Prensateles para cordones
- ㉒ Prensateles para acolchado
- ㉓ Prensateles de guía ajustable
- ㉔ Prensateles para fruncir
- ㉕ Prensateles de doble arrastre
- ㉖ Doble aguja

Nota

Para comprar accesorios adicionales, consulte a su distribuidor local para obtener más información.

Conexión de la máquina a la fuente de alimentación



⚠ Atención

Asegúrese siempre que la máquina está desenchufada de la fuente de alimentación y el interruptor principal está apagado ("O"), cuando la máquina no esté en uso y antes de colocar o retirar piezas.

Antes de enchufar la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje que se muestra en la placa de características es conforme a su alimentación principal.

Coloque la máquina sobre una mesa estable.

1. Conecte la máquina a la fuente de alimentación tal como se indica.
2. Ponga el interruptor en posición de encendido("I").

La lámpara de costura se iluminará cuando el interruptor esté encendido.

❖ Información del enchufe polarizado

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una pala más ancha que la otra), para reducir el riesgo de descarga eléctrica; este enchufe encajará en una toma polarizada solo de una dirección. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, invierta el enchufe. Si continúa sin encajar, contacte con un electricista calificado para instalar la toma adecuada. No modifique el enchufe en ningún caso.

❖ Pedal de control (en modo de costura)

Con la máquina apagada, introduzca el pedal de control en el conector de la máquina de coser.

Encienda la máquina, y luego presione despacio el pedal de control para empezar a coser. Suelte el pedal de control para detener la máquina de coser.

El usuario puede rápidamente apretar el pedal de control para cambiar la posición de la aguja y configurar la posición de parar al mismo tiempo. La posición establecida de la aguja se mostrará en la pantalla.

⚠ Atención

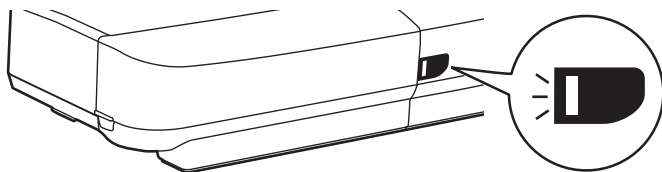
El pedal de control se desactivará en el modo de bordado.

Nota

Consulte a un electricista calificado si tiene dudas para conectar la máquina a la fuente de alimentación.

Instrucción de visualización

❖ Indicador de estado

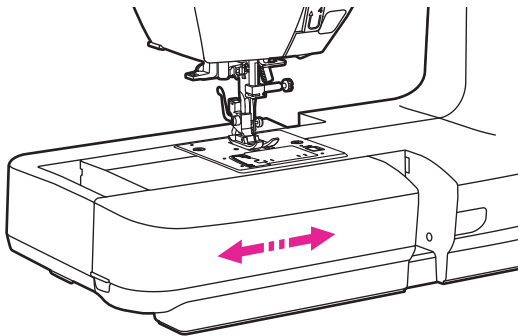


Visualización	En general	Modo de costura	Modo de bordado
Verde	<p>Si el hilo superior se rompe, el motor se detendrá. La luz verde parpadeará 3 veces y luego regresará a un estado de brillo constante.</p> <p>Si la cantidad remanente de hilo de la canilla es baja, el motor se detendrá. La luz verde parpadeará 3 veces y luego regresará a un estado de brillo constante.</p>	Brillo constante: La máquina está preparada para coser; mantenga presionado el botón de iniciar/detener para empezar a coser inmediatamente.	Constantemente brillante: la máquina está lista para bordar; presione el botón de inicio/parada para comenzar a bordar inmediatamente.
Amarillo	-	La máquina no puede coser.	La máquina no puede coser.
Rojo	<p>El motor está sobrecargado o el eje está bloqueado.</p> <p>Una vez solucionado el problema, la iluminación volverá a su estado anterior.</p>	-	-



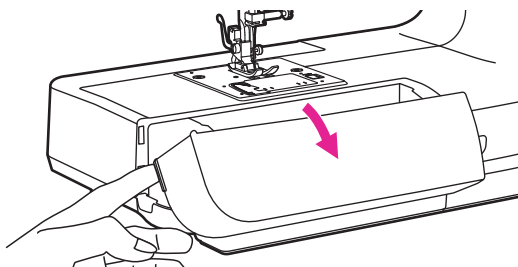
| Configuración de la máquina

Mesa de costura

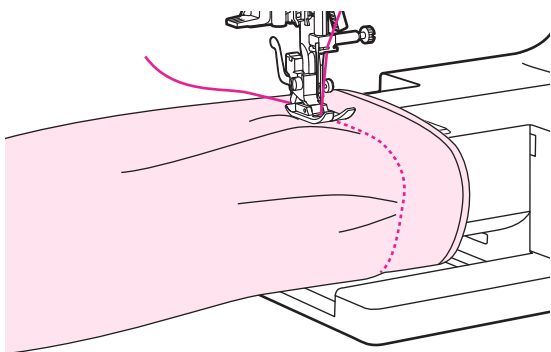


Sostenga la mesa de costura horizontalmente, luego tire hacia la izquierda para retirarla de la máquina.

Coloque la mesa de costura y, a continuación, empújela hacia la derecha.



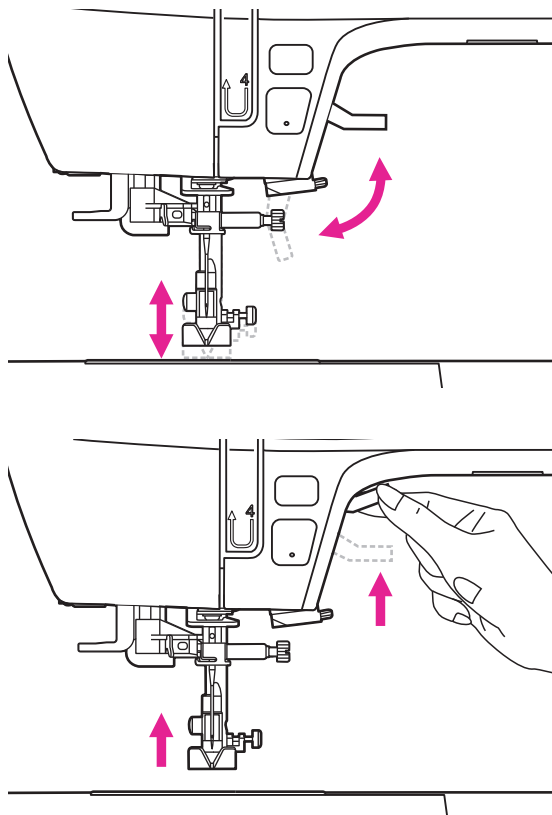
El espacio interior de la mesa de costura se utiliza como caja de accesorios.



❖ Brazo libre

La costura de brazo libre es conveniente para coser áreas tubulares como dobladillos de pantalones y puños.

Elevador de prensatelas de dos alturas



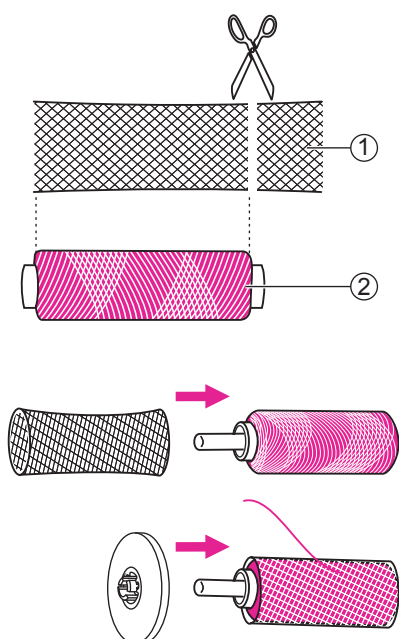
El elevador de prensatelas debe subir o bajar el prensatelas.

Al coser en multicapas o telas gruesas, el prensatelas puede subirse manualmente todavía más para que disponga de suficiente espacio durante su trabajo de costura.

Nota

La aguja debe estar siempre en la posición más alta.

Using the thread net



Nota

Para evitar que el hilo se enrede, utilice una red de hilos. La red es especialmente útil si se utilizan carretes enrollados grandes o sueltos.

Reduzca la tensión del hilo si es necesario.

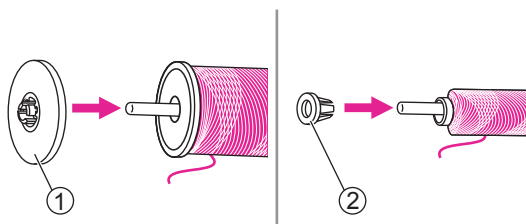
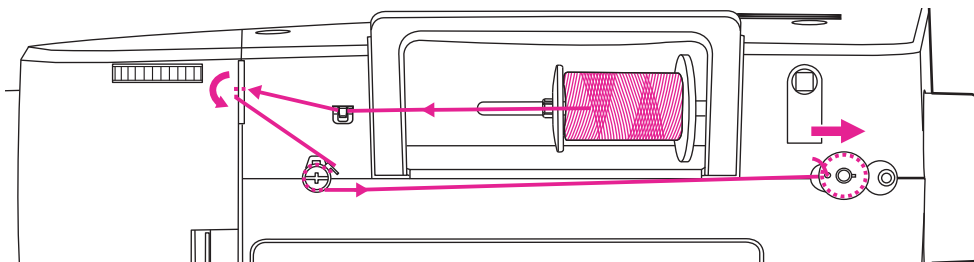
Si utiliza hilos especiales que giran rápidamente en el carrete del hilo, coloque una red en el carrete antes de utilizarla.

Si la red es demasiado larga, corte la red del hilo para ajustarla al tamaño del carrete.

- ① Red de hilos
- ② Hilo

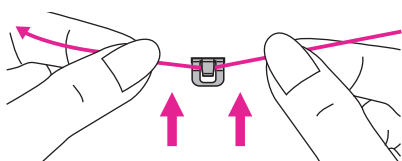
Cómo devanar la canilla

Siga el orden de los números y consulte las ilustraciones correspondientes.

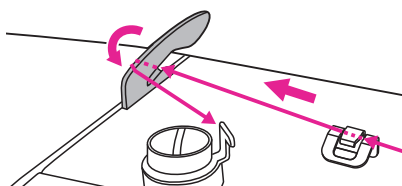


1. Coloque el hilo y el portacarretes en el portabobinas. Para obtener una costura de mejor calidad, elija un tamaño apropiado del portacarretes para el hilo y colóquelo cerca del carrete.

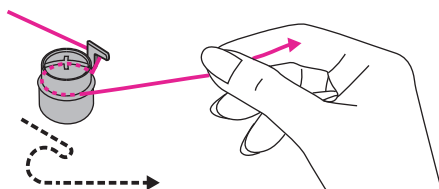
- ① Portacarretes grande
- ② Portacarretes pequeño



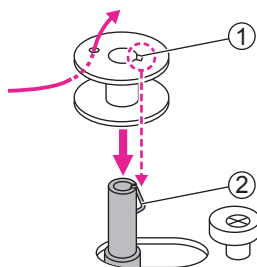
2. Tire del hilo del carrete y colóquelo en la guía del hilo superior.



3. Guíe el hilo hacia adelante y tire del mismo a través del resorte de tensión previa tal como se indica.

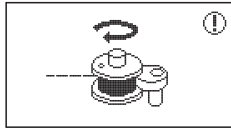
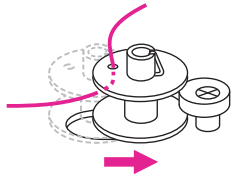


4. Devane el hilo en sentido antihorario alrededor de los discos de tensión.

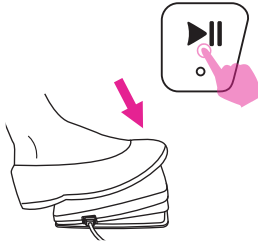
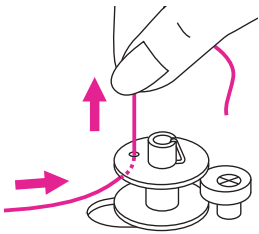


5. Coloque el extremo del hilo a través de uno de los agujeros interiores tal como se indica y coloque la bobina vacía en el eje del devanador de la bobina. Luego alinee la muesca con el resorte del eje del devanador de la bobina.

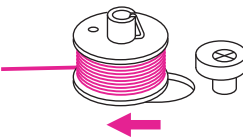
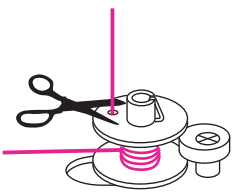
- ① Muesca
- ② Resorte del eje del devanador de la bobina



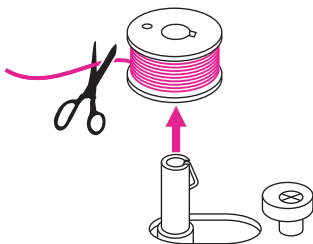
- Empuje la bobina hacia la derecha. Cuando se empuja el eje del devanador de la bobina hacia la derecha, la pantalla mostrará la figura.



- Sostenga el extremo del hilo firmemente en una mano. Pise el pedal (solo en el modo de costura) o mantenga presionado el botón de iniciar/detener para empezar a devanar la bobina.



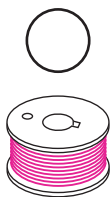
- Después de que haya enrollado varias vueltas, detenga la máquina y corte el hilo cerca del agujero de la bobina. Continúe llenando la bobina hasta completarla. Una vez completada, gírela lentamente. Suelte el pedal de control o pulse el botón iniciar/detener para detener la máquina, luego empuje el eje del devanador de la bobina hacia la izquierda.



- Corte el hilo y luego retire la bobina.

Nota

Cuando se empuja el eje del devanador de la bobina a la posición correcta, está en el modo de "devanar la bobina", la máquina no puede coser y la rueda de mano no podrá girar. Para empezar a coser, empuje el eje del devanador de la bobina hacia la izquierda.



Nota

Utilice una bobina con el hilo correctamente enrollado, de lo contrario, la aguja puede romperse o la tensión del hilo no será la correcta.

Cómo colocar la canilla

⚠ Atención

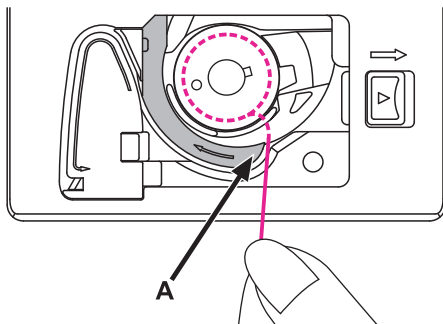
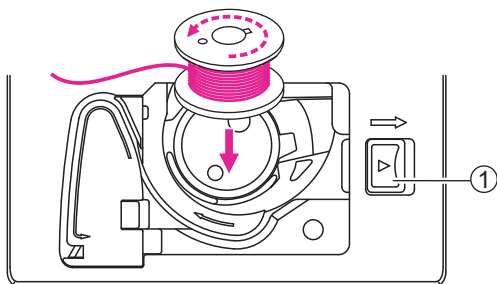
Ponga el interruptor en posición de apagado ("O").

Al colocar o retirar la canilla, la aguja y el prensatelas deben estar completamente subidos.

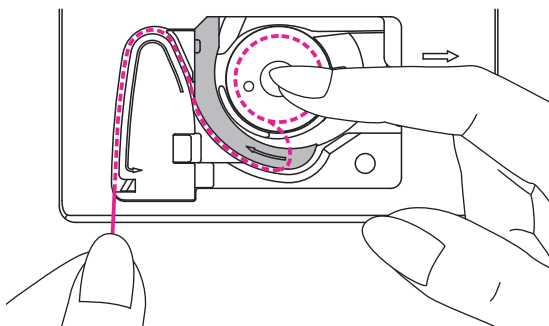
Abra la cubierta de bobina empujando el botón de apertura hacia la derecha.

① Botón de apertura

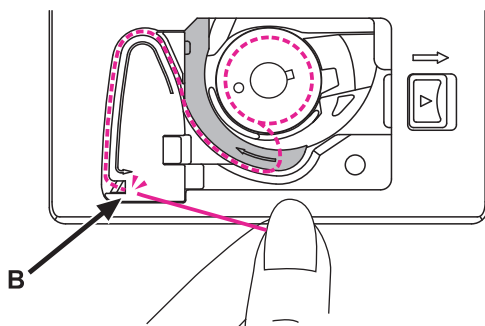
Coloque la bobina en la caja de bobina con el hilo en dirección antihoraria (flecha).



Tire del hilo a través de la hendidura (A).



Con un dedo, sostenga suavemente la parte superior de la bobina, siga las marcas de las flechas y pase el hilo por la guía del hilo de la bobina.

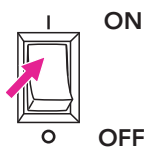
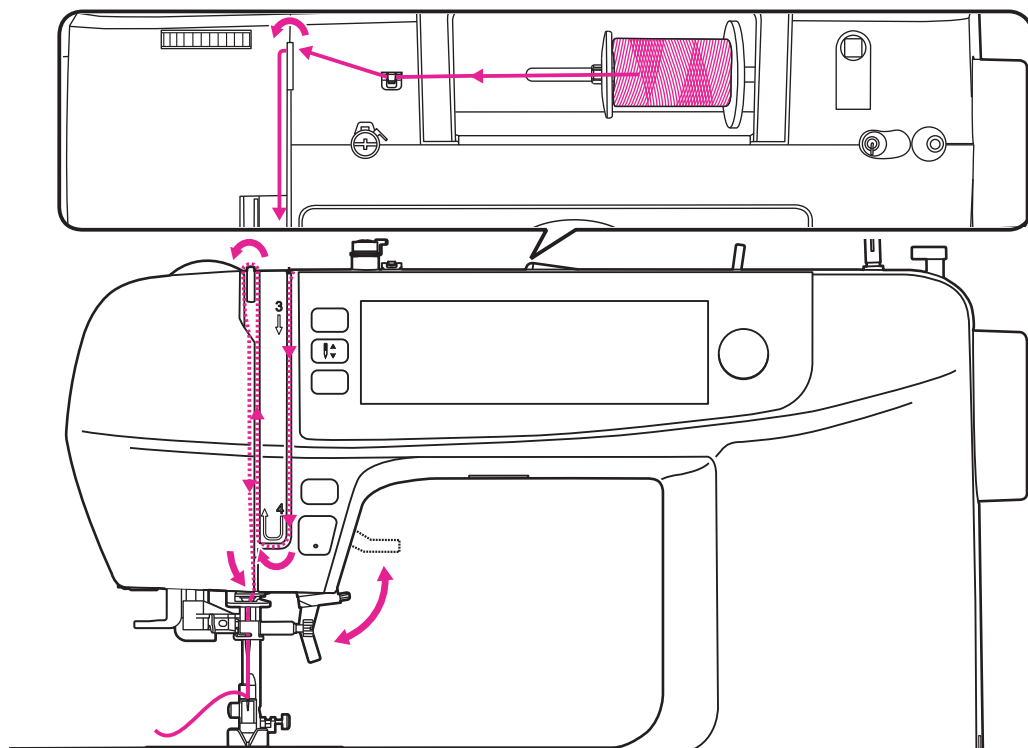


Para cortar el exceso de hilo, tire de él hacia el cortador en el punto (B).

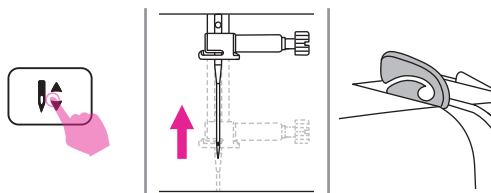
Cierre la cubierta de bobina.

Cómo enhebrar el hilo superior

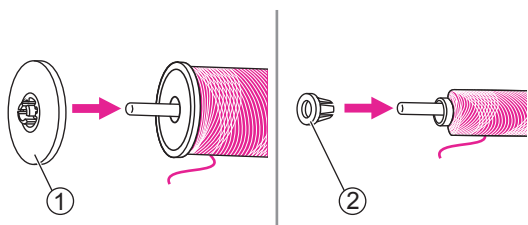
Siga el orden de los números y consulte las ilustraciones correspondientes. Es importante realizar el enhebrado correctamente para obtener una costura de calidad. De lo contrario se pueden producir varios problemas.



10. Ponga el interruptor en posición de encendido ("I"). Suba el elevador del prensatelas.

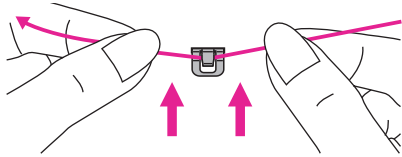


11. Presione el botón de posición de la aguja arriba/abajo para llevar la aguja y la palanca tirahilos a la posición más alta.

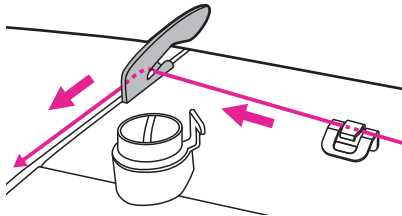


12. Coloque el hilo y el portacarretes en el portabobinas. Para obtener una costura de mejor calidad, elija el tamaño apropiado del portacarretes para el hilo y colóquelo junto a este.

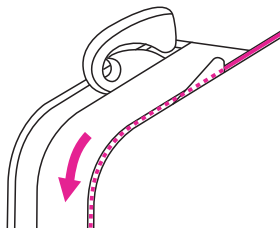
- ① Portacarretes grande
- ② Portacarretes pequeño



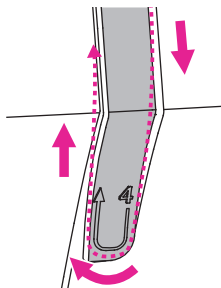
13. Saque el hilo del carrete y colóquelo en la guía del hilo superior.



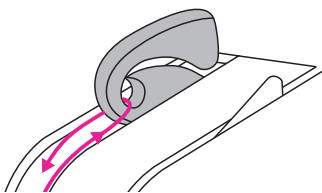
14. Guíe el hilo hacia adelante y tire del mismo a través del resorte de pretensado tal como se indica.



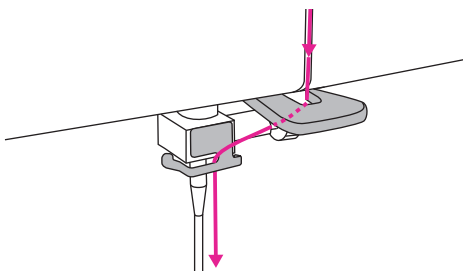
15. Continúe guiando el hilo en los discos plateados para mantener el hilo en la tensión adecuada.



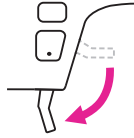
16. Pase el hilo por debajo del resorte del tirahilos, luego tire del mismo hacia arriba tal como marcan las flechas.



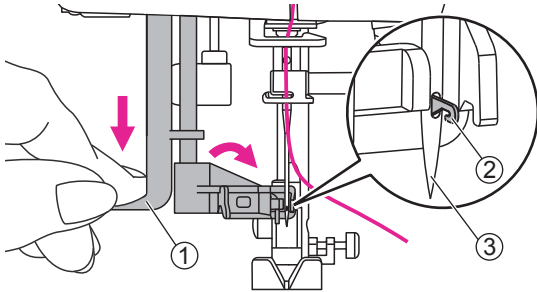
17. Tire del hilo hasta arriba, luego pase el hilo a través de la ranura del ojo de la palanca tirahilos. Después, guíe el hilo hacia abajo.



18. Pase el hilo por detrás de la guía plana y horizontal. Utilice el enhebrador de aguja para enhebrar la aguja.

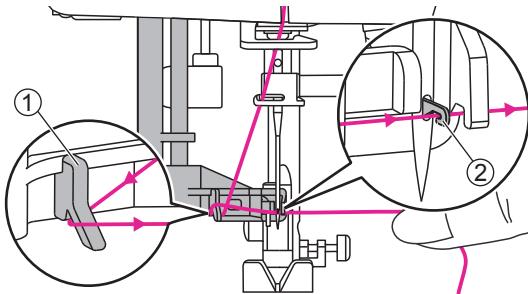


19. Baje el elevador del prensatelas.



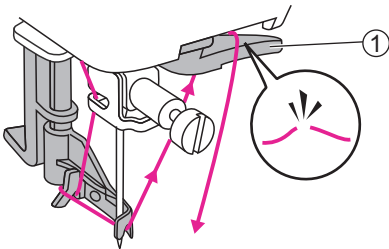
20. Baje la palanca hasta el fondo. Cuando escuche un "clic", estará en la posición correcta para que la aguja enhebre y el pasador de gancho pase a través del ojo de la aguja.

- ① Palanca
- ② Pasador de gancho
- ③ Aguja



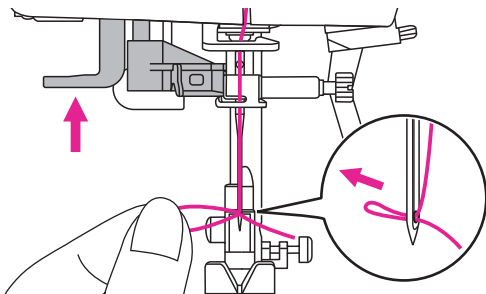
21. Pase el hilo alrededor de la guía del hilo. Tome el hilo frente a la aguja y asegúrese de que está debajo el pasador de gancho.

- ① Guía de hilo
- ② Pasador de gancho



22. Para cortar el exceso de hilo, sostenga el extremo del hilo y suavemente deslícelo por encima del cortador de hilo situado a la derecha de la aguja.

- ① Cortador de hilo



23. Levante la palanca, el gancho girará y pasará el hilo a través del ojo de la aguja para formar un bucle.

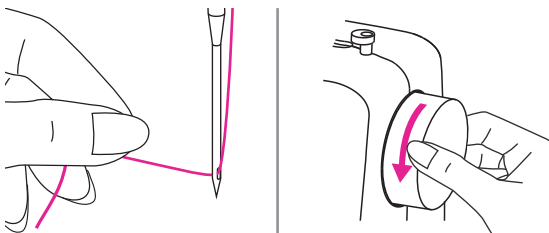
Tire del hilo a través del ojo de la aguja para terminar de enhebrar.

Nota

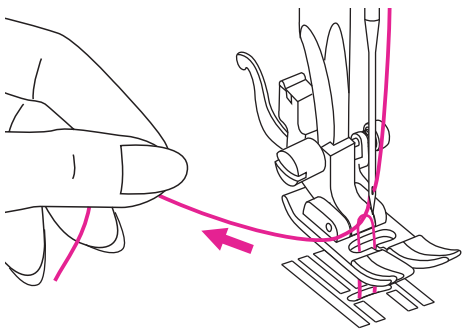
Su máquina está enhebrada y preparada para coser, siga las instrucciones del capítulo "Empezar a coser" para iniciar la costura.

Cómo subir el hilo de la canilla

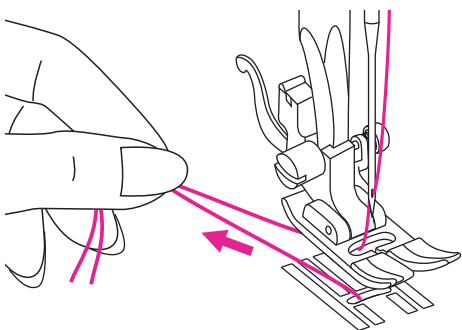
Al coser el fruncido o la puntada de nido de abeja, suba primero el hilo de bobina, tal como se indica en la siguiente instrucción.



Sostenga el hilo superior con la mano izquierda. Gire la rueda manual hacia usted (sentido antihorario) para bajar la aguja por debajo de la placa de la aguja y luego levántela para subir el hilo de la bobina.



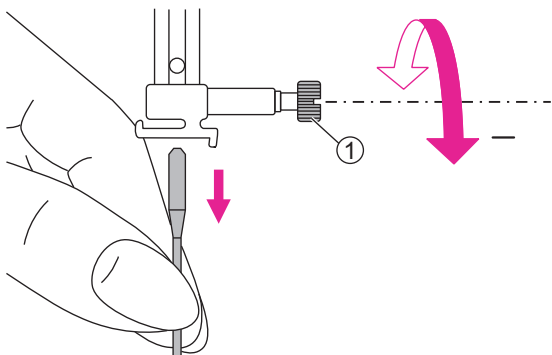
Tire del hilo superior suavemente para subir el hilo de la bobina a través del agujero de la placa de la aguja. El hilo de bobina formará un bucle.



Tire de ambos hilos hacia la parte posterior debajo del prensatelas.

Cómo reemplazar la aguja

Cambie la aguja regularmente, especialmente si muestra signos de desgaste o si causa problemas.

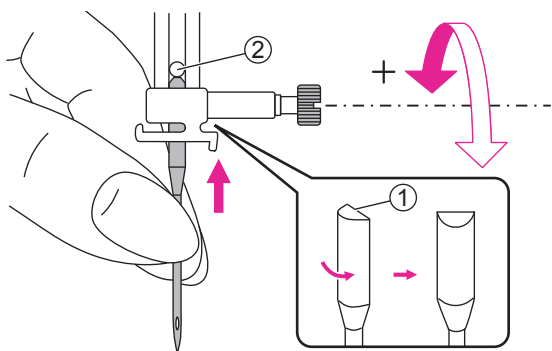


⚠ Atención

Ponga el interruptor en posición de apagado ("O") cuando realice las siguientes operaciones!

Gire la rueda manual hacia usted para subir la aguja, luego afloje el tornillo de la placa de la aguja para poder retirarla.

① Tornillo de la placa de la aguja

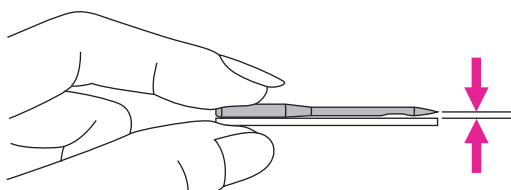


Al introducir una nueva aguja, mantenga el lado plano del eje hacia la parte posterior.

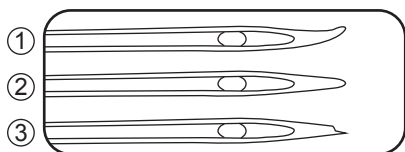
Empuje la aguja en la placa hasta que toque el pasador y se detenga. Luego asegúrelo apretando el tornillo de la placa de la aguja.

① Lado plano del eje

② Pasador



Las agujas deben estar en perfectas condiciones.







Pueden surgir problemas con:

① Agujas torcidas

② Agujas romas

③ Puntas dañadas

Selección de aguja/tela/hilo

TAMAÑO AGUJA	TELAS	HILO
65/9 - 75/11 	Tejidos ligeros- algodón fino, voile, seda, muselina, puntos de algodón, tricot, jerseys, crepes, poliéster, telas de camisa y blusa.	Hilo ligero de algodón, nailon, poliéster o poliéster envuelto en algodón.
80/12 	Telas de peso medio- algodón, raso, tela para velas, punto doble, lana ligera.	La mayoría de los hilos disponibles son de tamaño medio y adecuados para estos tejidos y tamaños de aguja.
90/14 	Telas de peso medio- loneta, lana, tejidos más gruesos, felpa, vaqueros.	Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y algodón en tejidos naturales para obtener mejores resultados.
100/16 	Telas pesadas- lonas, lanas, carpas para exteriores y tejidos acolchados, vaqueros, material de tapicería (ligero a medio).	Utilice siempre el mismo hilo en la parte superior e inferior.

Nota

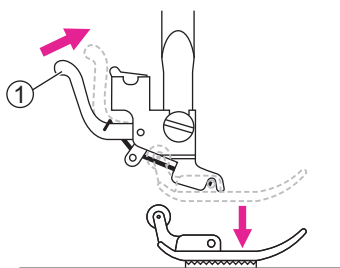
1. En general, los hilos y agujas delgadas se utilizan para coser telas finas, los hilos y agujas gruesos se utilizan para coser telas pesadas.
2. Pruebe siempre el hilo y el tamaño de la aguja en un trozo pequeño de la tela que vaya a utilizar.
3. Utilice el mismo hilo para aguja y bobina.
4. Utilice un estabilizador o coloque un apoyo para telas finas o elásticas, y seleccione el prensatelas correcto.
5. Se recomienda utilizar una aguja de 90/14 al bordar en telas pesadas o productos estabilizantes (por ejemplo, vaqueros, espuma esponjosa, etc.). Una aguja de 75/11 puede doblarse o romperse, lo cual puede causar daños.
6. Para el hilo de nailon transparente, utilice siempre agujas de 90/14 - 100/16. Normalmente se utiliza el mismo hilo para el hilo de bobina y el enhebrado.

Cómo cambiar el prensatelas

⚠ Atención

Ponga el interruptor en posición de apagado ("O")

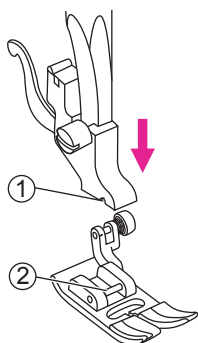
Utilice siempre el pie prensatela correcto para la costura elegida. Si utiliza un pie prensatela erróneo, la aguja puede golpearlo y doblarse erróneo, la aguja puede golpearlo y doblarse o romperse, y podría causar lesiones.



❖ Cómo retirar el prensatelas

Suba el elevador del prensatelas. Presione la palanca trasera para soltar el prensatelas.

- ① Palanca

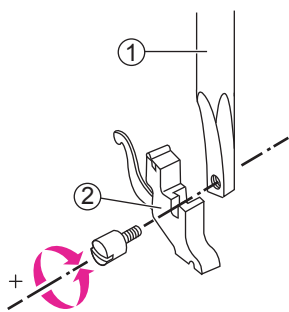


❖ Cómo colocar el prensatelas

Baje el elevador del prensatelas hasta que el corte se encuentre con el pasador.

El prensatelas se acoplará al soporte del prensatelas automáticamente.

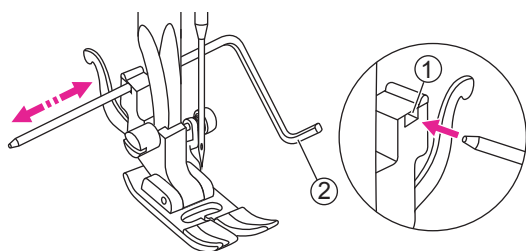
- ① Recortar
- ② Pasador



❖ Cómo retirar y colocar el soporte del prensatelas

Suba el elevador del prensatelas. Alinee el soporte del prensatelas con la parte inferior izquierda de la barra del prensatelas. Sostenga el soporte del prensatelas luego apriete el tornillo utilizando el destornillador incluido.

- ① Barra del prensatelas
- ② Soporte del prensatelas

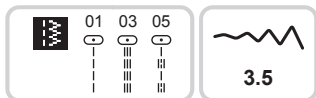


❖ Cómo colocar la guía para bordes/acolchado

Coloque la guía para bordes/acolchado en la ranura tal como se indica. Ajuste al ancho necesario según sus aplicaciones de costura

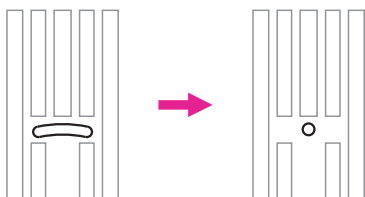
- ① Ranura
- ② Guía para bordes/acolchado

Cómo reemplazar la placa de la aguja



⚠ Atención
Ponga el interruptor en posición de apagado ("O")

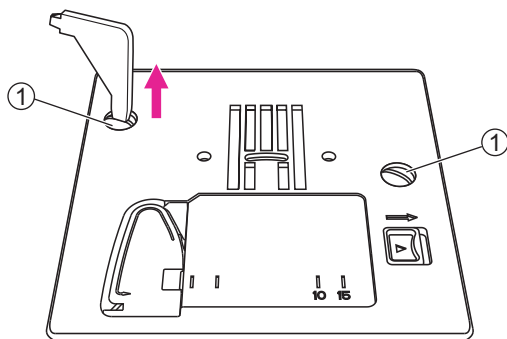
Solo se pueden utilizar puntadas rectas específicas cuando se utiliza la placa de agujas para puntada recta (grupo A 01 y 03 y 05)



La placa de puntada recta se recomienda para el modo de bordado para obtener una mejor calidad del mismo. También se puede utilizar para puntadas rectas en posición media de la aguja en modo de costura normal.

El diseño particular con un agujero central más pequeño puede ofrecer un mejor apoyo de la tela durante la costura de la puntada recta.

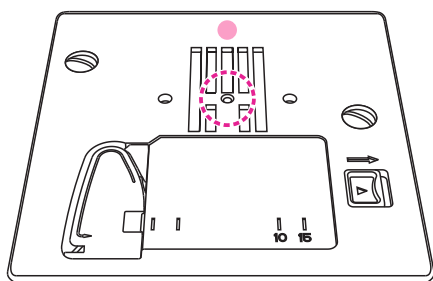
Así, se puede evitar que la tela se arrastre hacia el área de la canilla/gancho, especialmente al principio o al final de la costura.



Retire la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas.

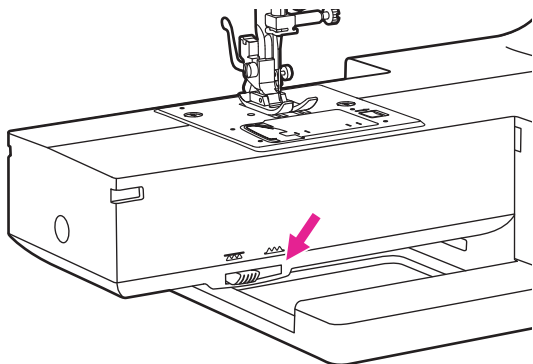
Retire los tornillos de la placa de la aguja, retire la placa de la aguja.

① Tornillos



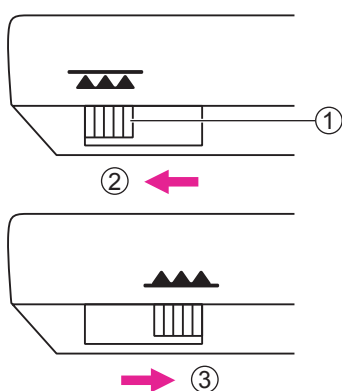
Cambie la placa de puntada recta y apriete los tornillos.

Cómo subir o bajar los dientes de arrastre



La palanca de arrastre se puede ver en la base, en la parte frontal de la máquina de coser, cuando la mesa de costura está abierta.

Deslice la palanca de arrastre para bajar o subir los dientes de arrastre. Cuando la palanca esté en posición elevada, los dientes de arrastre aparecerán automáticamente cuando esté cosiendo.

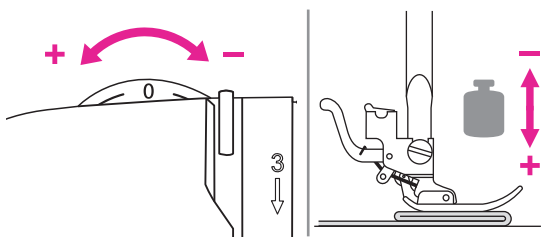


- ① Palanca de arrastre
- ② Posición baja
- ③ Posición alta

Nota

Cuando finalice el trabajo (p. ej. coser un botón, zurcido con movimiento libre, bordado y monogramas), mueva la palanca de arrastre a la posición elevada para la costura en general.

Cómo ajustar la presión del prensatelas



El dial de presión del prensatelas se encuentra en la parte superior izquierda de la placa frontal.

La presión del prensatelas de la máquina está predeterminada y no requiere de ningún ajuste particular para coser de forma general.

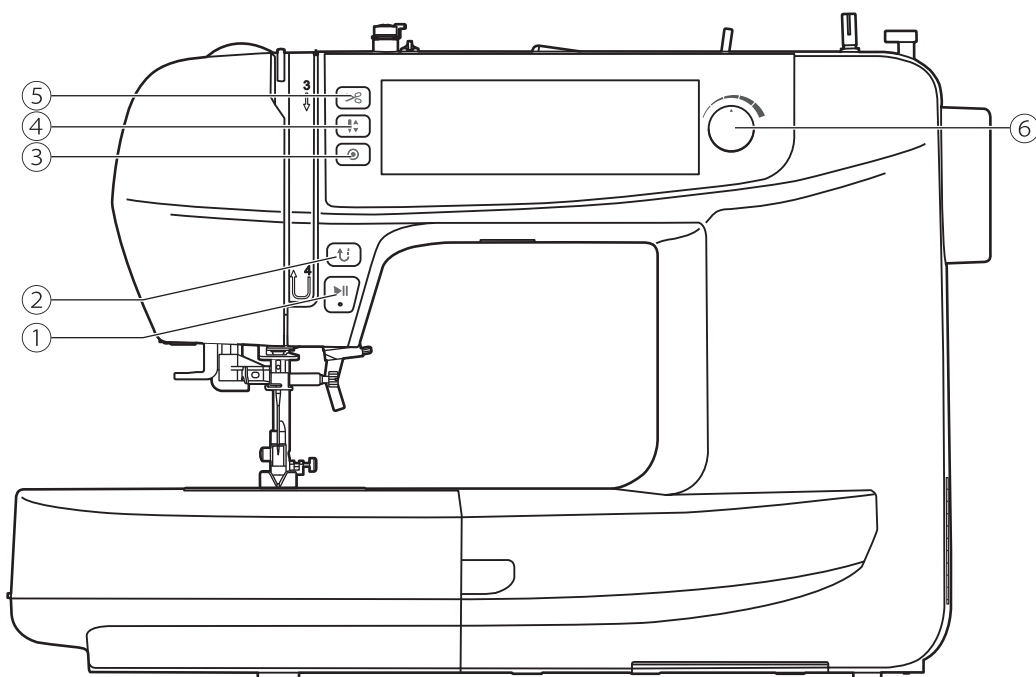
Configuración básica de la presión del prensatelas: "0".

Para coser con una tela muy fina, reduzca la presión girando el botón en sentido horario (-1, -2, -3) y para una tela pesada, aumente la presión girándolo en sentido antihorario (+1, +2).



Instrucciones

Botones de funcionamiento

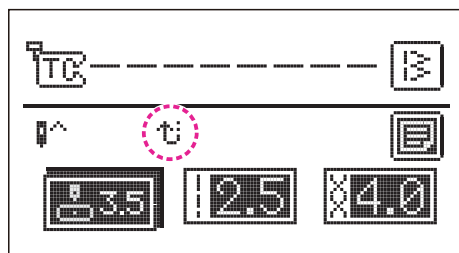


1. Botón de iniciar/detener

Mantenga presionado el botón de iniciar/detener para iniciar el funcionamiento de la máquina. Presione el botón iniciar/detener de nuevo para detener la máquina. La máquina gira lentamente al principio de la costura.

La velocidad de costura puede controlarse mediante el dial de ajuste de velocidad.

De esta forma puede hacer funcionar la máquina sin pedal de control.

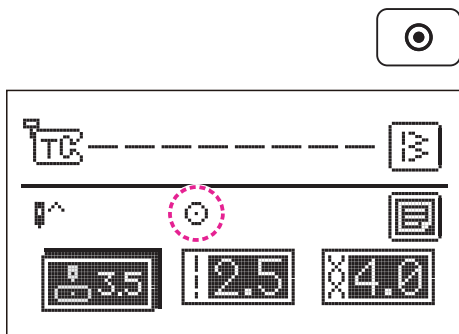


2. Botón de hacia atrás

Si se seleccionan los patrones del grupo A 01-06, la máquina coserá hacia atrás a baja velocidad si el botón de hacia atrás está presionado. La máquina coserá hacia adelante después de soltar el botón.

Si se seleccionan los 07-88 patrones del grupo A, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de cierre al presionar el botón de hacia atrás y luego se detendrá automáticamente.

La pantalla LCD mostrará el icono de hacia atrás.



3. Botón de bloqueo automático

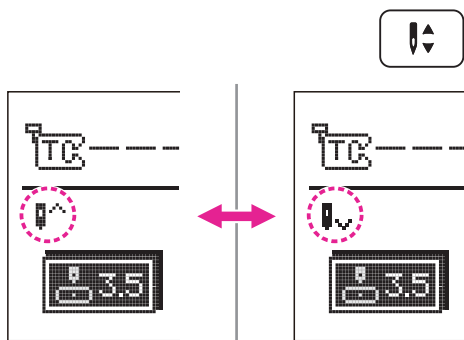
Si la máquina no está cosiendo: Pulse el botón de cierre automático, la máquina coserá 3 puntadas en la misma posición y luego se detendrá.

Cuando la máquina está cosiendo: Si se seleccionan los 01-06 patrones del grupo A y se pulsa el botón de cierre automático, la máquina coserá 3 puntadas de cierre.

Luego se detendrá automáticamente.

Mientras la máquina está cosiendo: Si se seleccionan los 07-88 patrones del grupo A y se pulsa el botón de cierre automático, la máquina coserá 3 puntadas de cierre al final del patrón actual. Luego se detendrá automáticamente. La función se cancelará si presiona el botón de nuevo, o selecciona otro patrón.

La pantalla LCD mostrará el icono hasta que la máquina se detenga.



4. Botón de posición de la aguja arriba/abajo

Con el botón de posición de la aguja arriba/abajo, usted decide si la aguja se detiene en la posición más alta o más baja (es decir, en la tela) cuando deje de coser.

Nota

Durante la costura, presione el botón de arriba/abajo de la aguja, la máquina se detendrá automáticamente.

Presione el botón de manera que la flecha en la pantalla LCD apunte hacia arriba y la aguja se detenga

en la posición más alta. Presione el botón de manera que la flecha apunte hacia abajo, la máquina se detiene con la aguja en la posición más baja.



5. Botón de corte de hilo

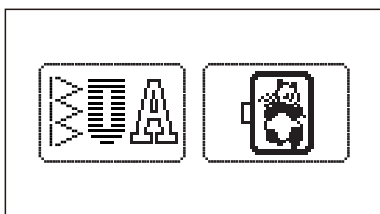
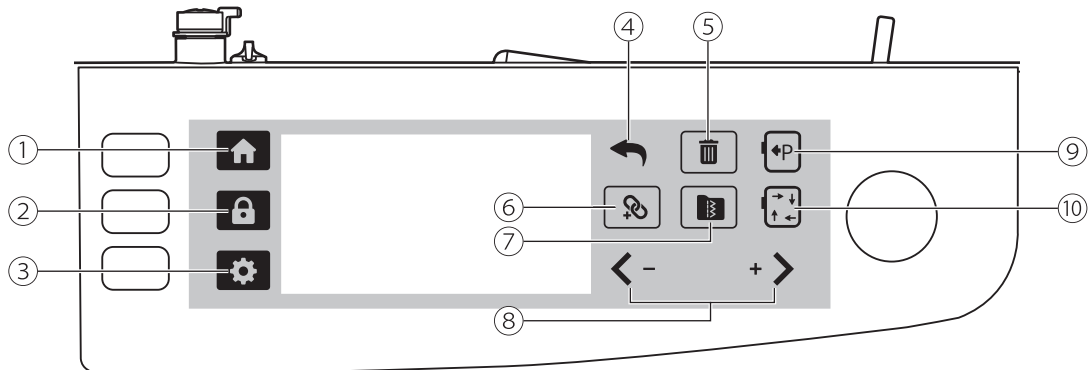
Pulse este botón después de terminar de coser y la máquina cortará el hilo.



6. Dial de ajuste de velocidad

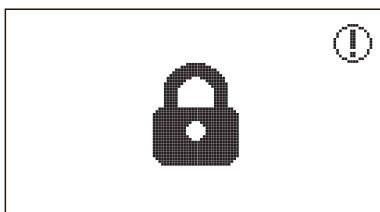
En el modo de costura, el dial de ajuste de velocidad puede controlar la velocidad de costura. Gire el dial en sentido horario para aumentar la velocidad de la costura. Gire el dial en sentido antihorario para disminuir la velocidad de la costura.

Panel de funcionamiento



1. Icono de inicio

Al pulsar el icono de inicio en cualquier modo volverá al modo de costura/modo de bordado.



2. Icono de bloqueo

Pulse el icono de bloqueo para bloquear la máquina, se mostrará un candado en la pantalla. Pulse este icono de nuevo para desbloquear la configuración.



3. Icono de ajustes

Pulse el icono de ajustes para cambiar los ajustes del modo de costura y del modo de bordado. Consulte el capítulo de "Configuración avanzada" para obtener más información.



4. Icono de hacia atrás

Pulse el icono de hacia atrás para volver a la última página.



5. Icono de eliminar

Pulse el icono de eliminar para eliminar cada puntada individualmente. Si quiere eliminar todas las puntadas, mantenga pulsado el icono de eliminar después que aparezca el mensaje de aviso y luego haga clic en "marcar" para eliminar todas las puntadas.



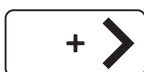
6. Icono de combinación (en modo de costura)

Pulse el icono de combinación para acceder o salir del modo de combinación.



7. Icono de memoria (en modo de costura)

Pulse el icono de memoria para recuperar/guardar/eliminar patrones guardados en mi programa favorito o programa de memoria.



8. Icono de mover/ajuste de valor

- Ir a la página anterior/siguiente.
- Ajuste la configuración de valor del parámetro.
- Mueva el cursor a la posición que desee



9. Icono de posición de estacionamiento (en modo de bordado)

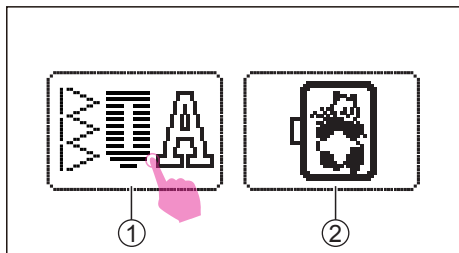
Si quiere cambiar el hilo y encuentra que la distancia entre el transportador y la aguja es demasiado corta, pulse el icono de posición de estacionamiento para mover el transportador del bordado hacia el lado izquierdo y le será más fácil cambiar el hilo. Pulse el icono de nuevo, el transportador del bordado volverá a la posición inicial.



10. Icono de rastreo (en modo de bordado)

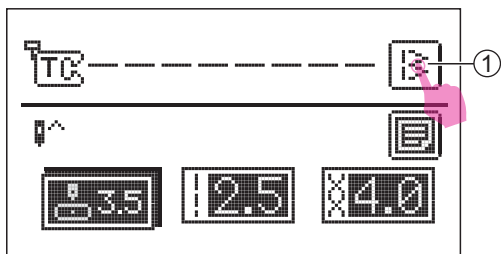
Pulse el icono de rastreo para comprobar el tamaño del área de bordado en el modo de edición.

Cómo seleccionar la puntada



Ponga el interruptor en posición de encendido ("I"). Pulse el icono del modo de costura.

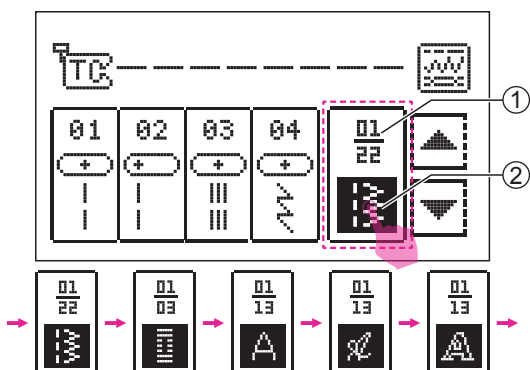
- ① Icono del modo de costura
- ② Icono del modo de bordado



La configuración predeterminada del patrón es la posición media de la aguja en el grupo

A. Si quiere cambiar a otra puntada, pulse el icono de seleccionar patrón en la pantalla de selección.

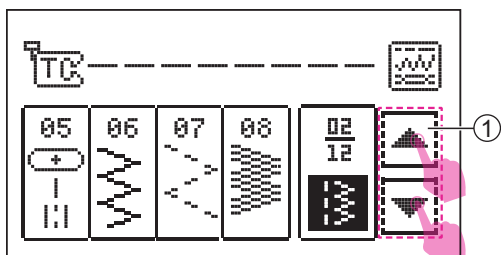
- ① Icono de seleccionar patrón



Hay 5 grupos para seleccionar patrones. (Puntadas de utilidad / puntadas de ojal / estilo de puntadas de bloques de alfabeto, estilo de escritura, estilo de contorno)

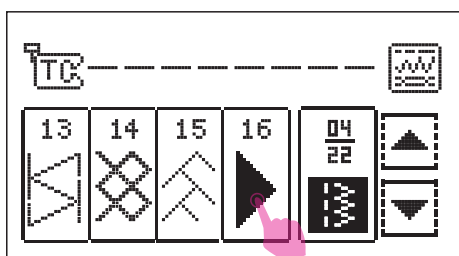
Pulse repetidamente el icono de modo de selección para ver otros grupos.

- ① Número de página actual / número total de páginas
- ② Icono de modo de selección

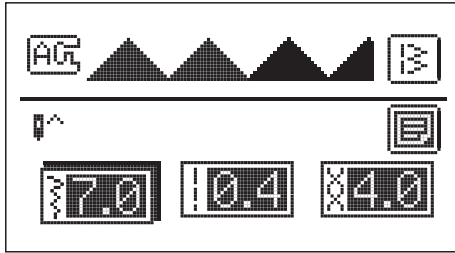


Pulse el icono de página anterior / siguiente para ver otra página en el mismo grupo de patrón.

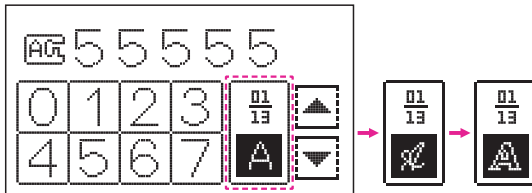
- ① Icono de página anterior / icono de siguiente página



Elija la puntada deseada



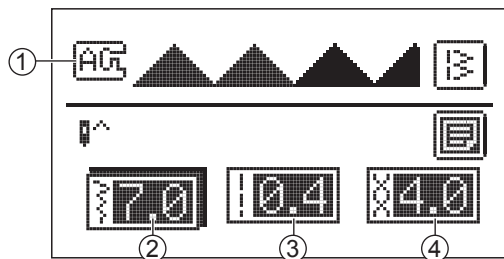
Acceda a la pantalla de configuración del parámetro de puntada.



Nota

Si están seleccionadas las puntadas de alfabeto, solo se puede ajustar la tensión. El ancho de puntada, la longitud de puntada, el espejo, la doble aguja y las funciones de alargamiento y densidad están bloqueadas.

Cómo modificar la puntada



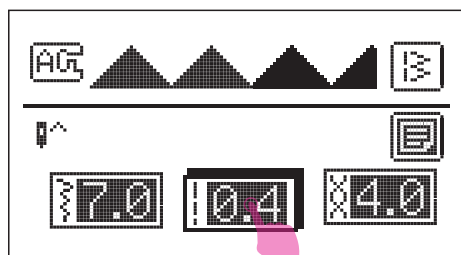
Después de seleccionar la puntada, puede ajustar el ancho de puntada, la longitud de puntada y la tensión.

- ① Prensatelas sugerido y letra de identificación
- ② Icono del ancho de puntada
- ③ Icono de la longitud de puntada
- ④ Icono de tensión



Nota

- ① Valor predeterminado
- ② Valor después del ajuste de configuración
- ③ Valor predeterminado en modo de ajuste
- ④ Valor no predeterminado en el modo de ajuste



❖ Cómo modificar la longitud de puntada

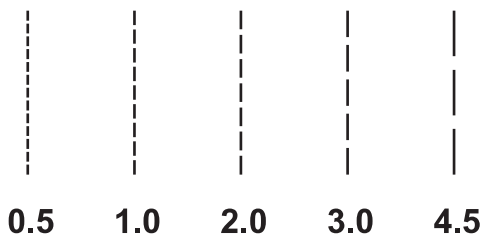
Cuando seleccione una puntada, la máquina determinará automáticamente los valores recomendados de

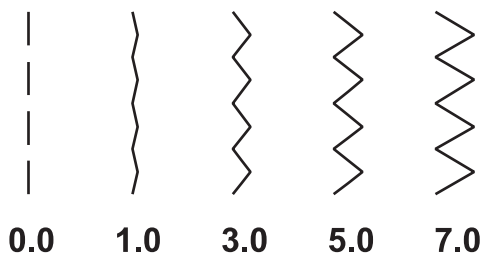
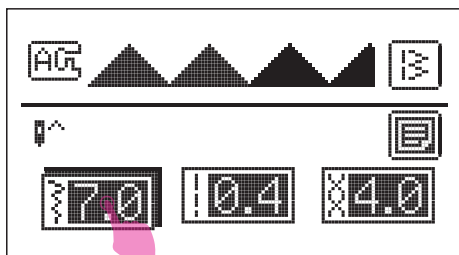
longitud de puntada que se mostrarán en la pantalla LCD.

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de longitud de puntada para el modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor "+" o "-" para ajustar la longitud de puntada.

Para obtener una longitud de puntada más corta, pulse el icono "-". Para obtener una longitud de puntada más larga, pulse el icono "+".

Determinadas puntadas tienen una longitud limitada.





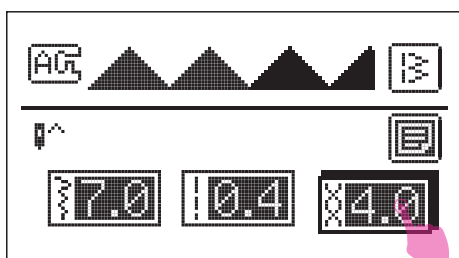
❖ Cómo modificar el ancho de puntada

Cuando seleccione una puntada, la máquina determinará automáticamente los valores recomendados de ancho de puntada que se mostrarán en la pantalla LCD.

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de ancho de puntada para el modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor "+" o "-" para ajustar el ancho de puntada.

Para obtener una puntada más estrecha, pulse el icono "-". Para obtener una puntada más ancha, pulse el icono "+".

Determinadas puntadas tienen una longitud limitada.

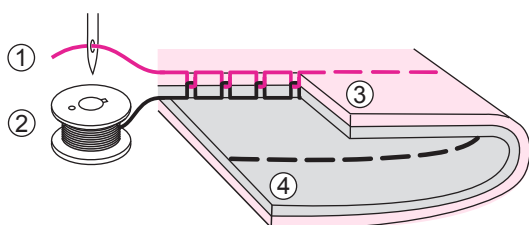


❖ Cómo modificar la tensión del hilo

La configuración apropiada de la tensión es importante para coser. No hay una configuración de tensión apropiada única para todas las funciones de puntada y telas.

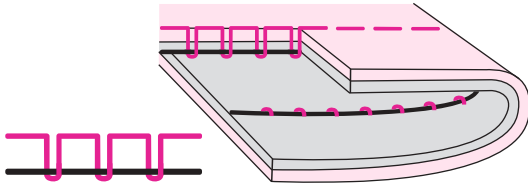
Configuración básica de la tensión del hilo: "4".

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de tensión del hilo para el modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste del valor "+" o "-" para ajustar la tensión de la puntada.

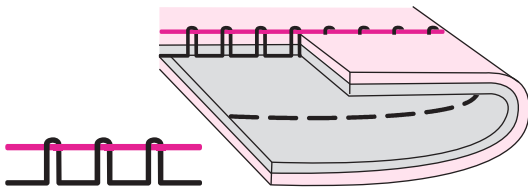


Tensión del hilo normal para coser la puntada recta.

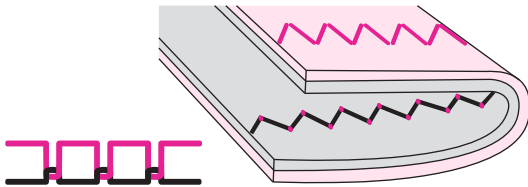
- ① Hilo superior
- ② Hilo de bobina
- ③ Superficie
- ④ Revés



La tensión del hilo es demasiado floja para coser la puntada recta. Para aumentar la tensión, pulse el icono "+".



La tensión del hilo es demasiado alta para coser la puntada recta. Para reducir la tensión, pulse el icono "-".

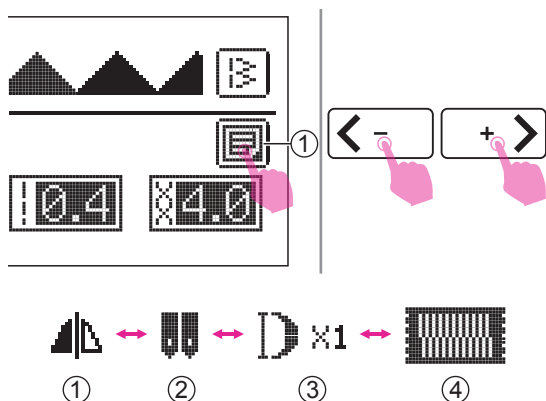


Tensión del hilo normal para costura en zigzag y decorativa.

Para todas las costuras decorativas siempre obtendrá una puntada mejor realizada y menos arrugas en la tela.

La tensión correcta del hilo se produce cuando una pequeña cantidad de hilo superior aparece en la parte inferior de la tela.

Icono de ajustes



Pulse el icono de configuración para acceder o salir de la pantalla de función de patrones.

① Icono de configuración

Pulse el icono de mover para cambiar a los ajustes de distintas funciones en la siguiente secuencia:

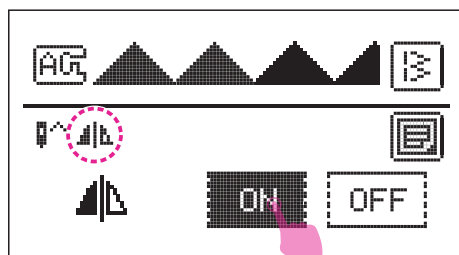
- ① Espejo
- ② Doble aguja
- ③ Alargamiento
- ④ Densidad

Si la función no se puede realizar en este patrón, no se mostrará en la pantalla.

❖ Espejo

La función de espejo permite crear la imagen de espejo horizontal de la puntada seleccionada.

Excepto las puntadas 01-03, 05 de los patrones del grupo A, las otras puntadas pueden crearse como imágenes de espejo.

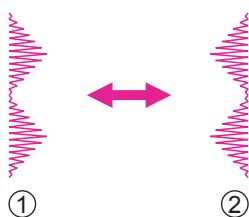


Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de configuración para acceder a la pantalla de función del patrón.

Pulse el icono ON para configurar la función de espejo luego, la pantalla LCD mostrará el icono de espejo.

La máquina continuará cosiendo la puntada de espejo hasta que pulse el icono OFF en la pantalla de configuración de la función de espejo.

La función de espejo también se cancelará si cambia la puntada.

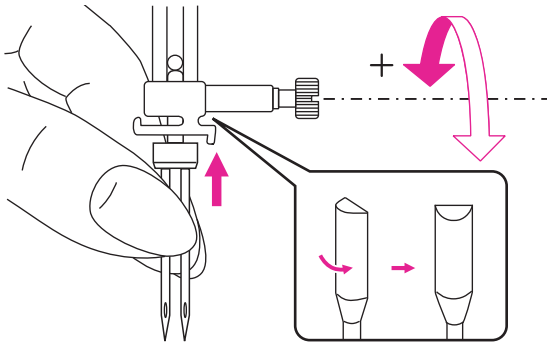


- ① Patrón normal
- ② Patrón de la imagen de espejo



❖ Doble aguja

* La doble aguja es opcional. No está incluida con la máquina.

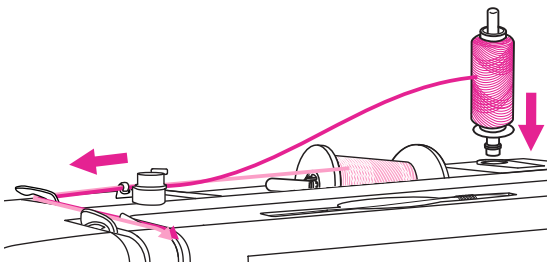


Introduzca la doble aguja. Consulte el capítulo "Cómo reemplazar la aguja" para obtener más información.

▲ Atención

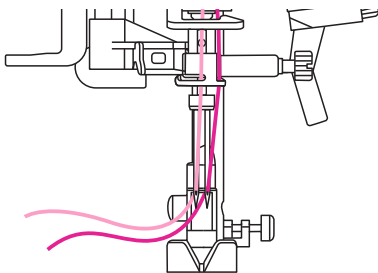
Al usar dobles agujas, asegúrese de colocar el prensatelas sugerido que aparece en la pantalla.

Utilice solo ensamblajes de dobles agujas con una distancia máx. de 2,5 mm y un tamaño de la aguja de 12(80).



Siga las instrucciones para coser con una única aguja utilizando el portacarretes horizontal. Enhebre a través de la aguja izquierda.

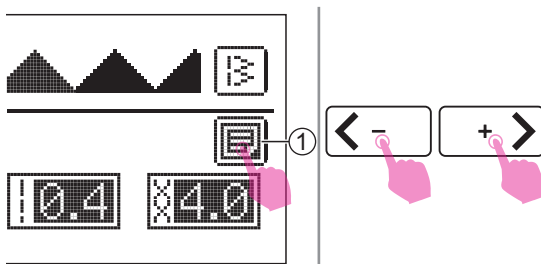
Establezca el segundo portacarretes en el agujero en la parte superior de la máquina. Enhebre el hilo por los puntos sobrantes, asegurándose de omitir la guía del hilo sobre la aguja y pasando el hilo por la aguja derecha.



Enhebre cada aguja de forma separada.

Nota

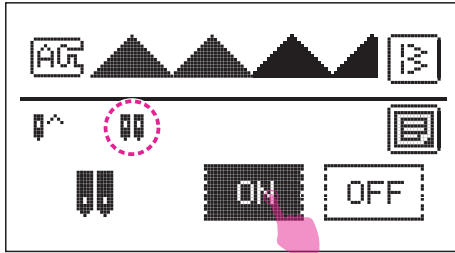
Asegúrese de que los dos hilos utilizados para enhebrar la doble aguja tienen el mismo peso. Puede utilizar uno o dos colores.



Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de configuración para acceder a la pantalla de función del patrón.

① Icono de configuración

Pulse el icono de mover para cambiar a la pantalla de configuración de la función de la aguja.

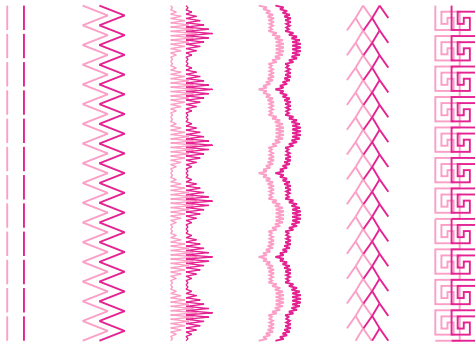


Pulse el icono ON para configurar la función de la doble aguja, luego la pantalla LCD mostrará el icono de doble aguja.

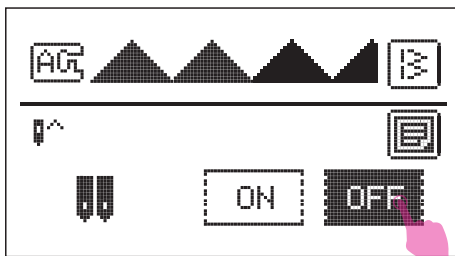
Púselo para configurar el modo de doble aguja, se ajustará el ancho de puntada en el rango de seguridad. Si cancela el modo de doble aguja, el parámetro del ancho permanecerá.

Nota

Al seleccionar la costura de doble aguja, permanecerá activa incluso si se cambia el patrón de puntada.



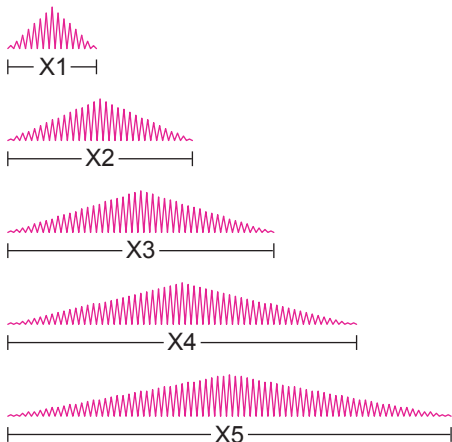
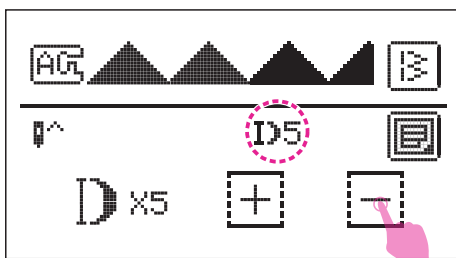
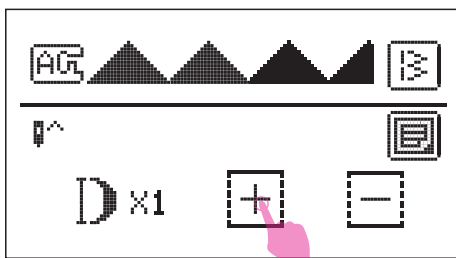
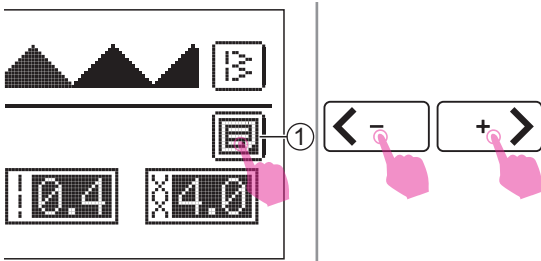
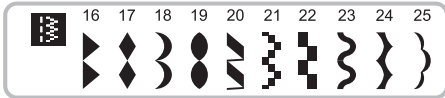
Se cosen dos líneas de puntadas paralelas una con la otra.



La máquina continuará cosiendo la puntada de doble aguja hasta que pulse el icono OFF en la pantalla de configuración de la función de doble aguja.

Nota

Al coser con la aguja doble asegúrese de mantener una velocidad lenta para garantizar la calidad de la puntada.



❖ Alargamiento

Los patrones 16-25 del grupo A pueden alargarse.

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de configuración para acceder a la pantalla de función de patrón

① Icono de ajustes

Pulse el icono de mover para cambiar a la pantalla de configuración de la función de alargamiento.

Pulse el icono "+" o "-" para ajustar la puntada que puede alargarse hasta 5 veces la longitud inicial.

Para obtener una puntada más larga, pulse el icono "+".

Para obtener una puntada más corta, pulse el icono "-".

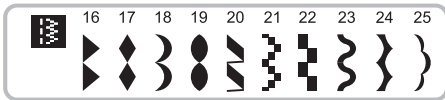
La pantalla LCD mostrará el icono de alargamiento.

La máquina continuará cosiendo la puntada de alargamiento hasta que se reinicie la relación de alargamiento

en la pantalla de configuración de la función de alargamiento.

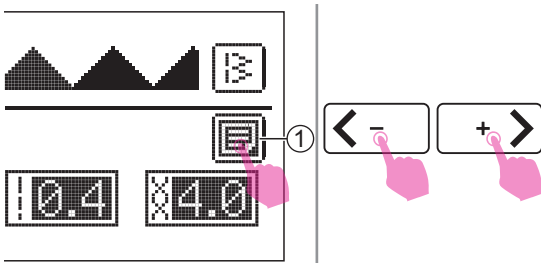
Cuando se cambia el ancho, la longitud o la puntada,

hay disponible una gran variedad de patrones.



❖ Densidad

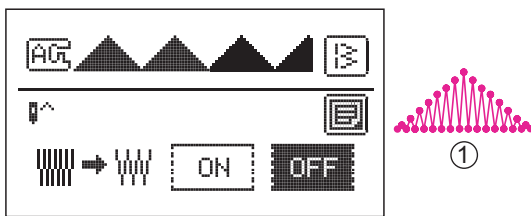
La densidad de los patrones 16-25 del grupo A puede ajustarse.



Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de configuración para acceder a la pantalla de función de patrón.

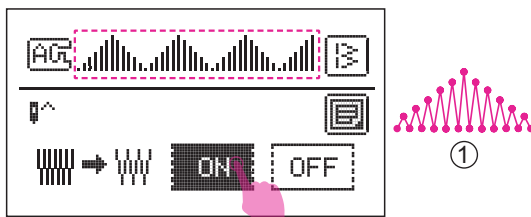
① Icono de ajustes

Pulse el icono de mover para cambiar a la pantalla de configuración de la función de densidad.



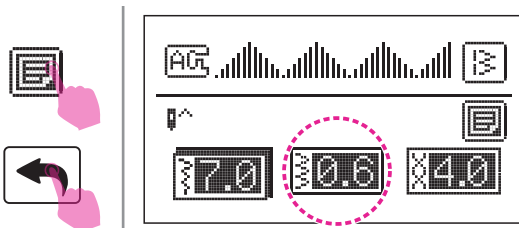
La configuración predeterminada de la densidad es una densidad alta.

① La densidad de la longitud de puntada es de 0,4 mm

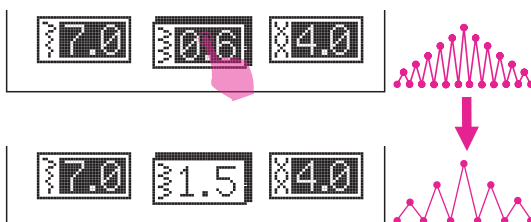


Pulse el icono ON para configurar la función de densidad, luego la pantalla LCD mostrará el patrón ajustado.

① La densidad de la longitud de puntada es de 0,4 mm*1,5 veces = 0,6 mm en densidad.



Después de ajustar la densidad. Pulse el icono de configuración o el icono de hacia atrás para volver al modo de configuración del parámetro de puntada, la pantalla LCD mostrará el icono de densidad

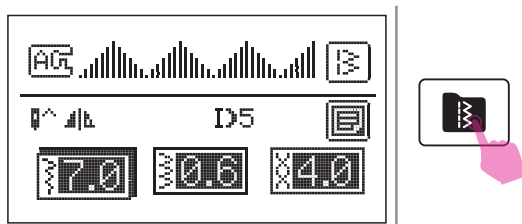


Si necesita ajustar la densidad de puntada, pulse el icono de densidad para el modo de ajuste.

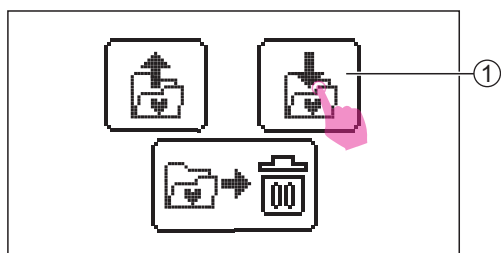
Pulse el icono de ajuste de valor "+" o "-" para ajustar la densidad.

Mi programa favorito

Puede configurar las puntadas y alfabetos favoritos más utilizados. Dado que los patrones almacenados no se pierden después que se apague la máquina de coser, se pueden recuperar en cualquier momento.



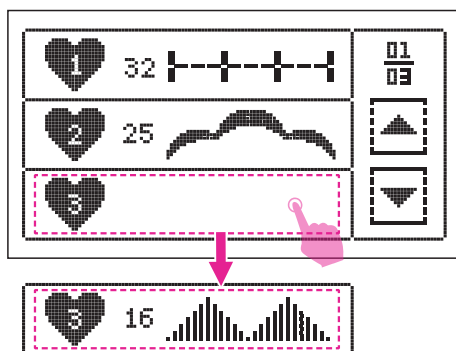
Después de editar el patrón, pulse el icono de memoria para acceder al modo de mi favorito.



❖ Guardar patrón

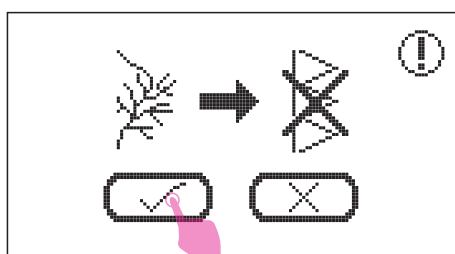
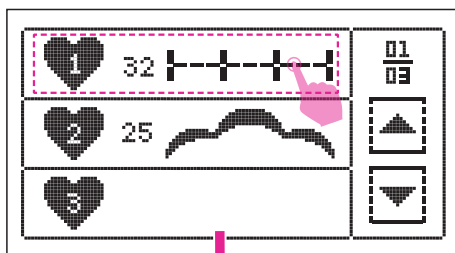
Pulse el icono de guardar para acceder a la pantalla de mi programa favorito.

① Icono de guardar



En mi programa favorito pueden guardarse 9 patrones, creando un rápido y fácil acceso en cualquier momento.

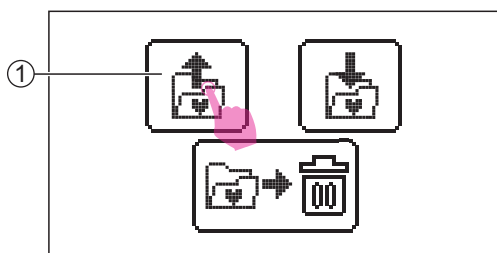
Seleccione la carpeta en la cual quiere guardar los patrones.



❖ Sobrescribir el patrón

Seleccione el número que desea sobrescribir.

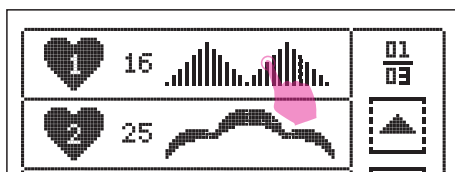
Aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para sobrescribir el patrón



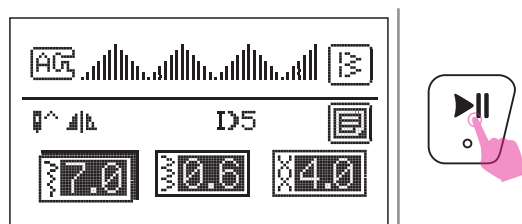
❖ Recuperar el patrón

Pulse el icono de recuperar para acceder a la pantalla de mi programa favorito.

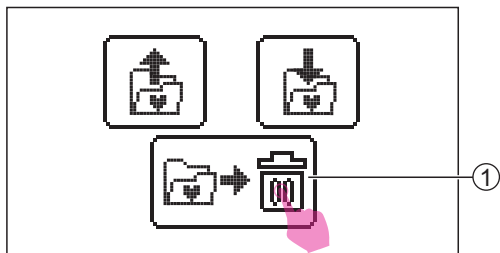
① Icono de recuperar



Seleccione el patrón deseado.



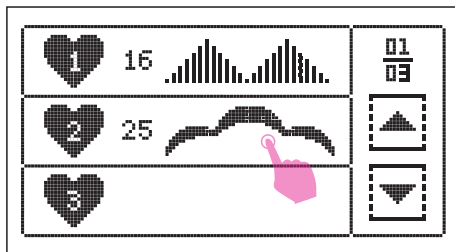
Mantenga presionado el botón de iniciar/ detener para empezar a coser.



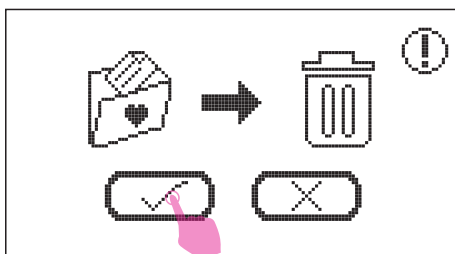
❖ Eliminar el patrón

Para eliminar los patrones guardados, pulse el icono de eliminar para acceder a la pantalla de mi programa favorito.

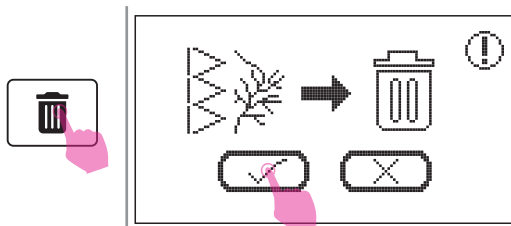
① Icono de eliminar



Seleccione el patrón que quiere eliminar.



Aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar el patrón



Si quiere eliminar todos los patrones guardados, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todos los patrones.

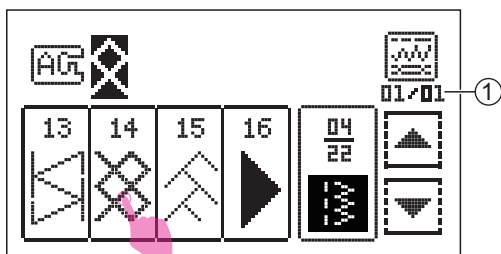
Modo de combinación

Para utilizar la función de combinación, puede crear patrones combinados seleccionando cada patrón y continuar cosiendo los patrones combinados. Esto es práctico, por ejemplo, para los nombres de los patrones que se utilizarán a menudo.



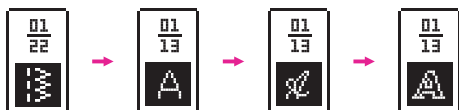
❖ Combinar patrones

Pulse el icono de combinación para seleccionar la pantalla.



Seleccione el patrón deseado.

① Número de unidad actual / número total de unidades

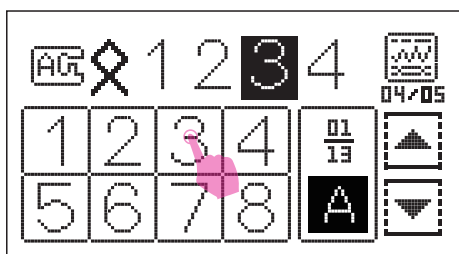
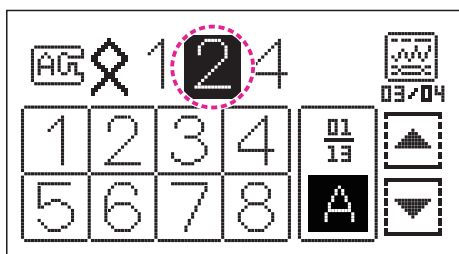


A excepción del grupo de puntadas del ojal, cada patrón del grupo puede combinarse con todos los demás.

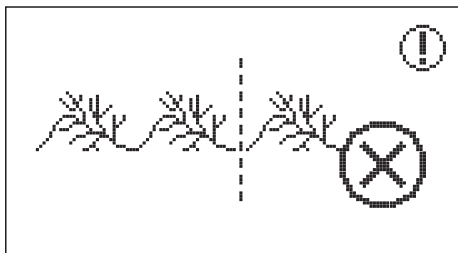


❖ Añadir patrones

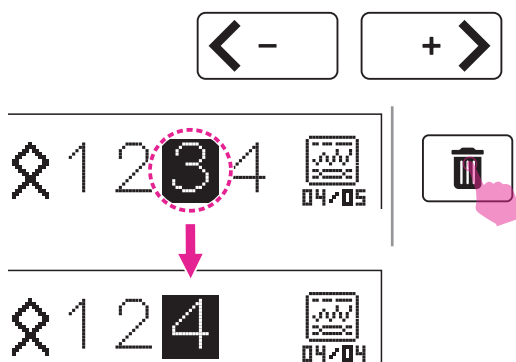
Pulse el icono de mover para mover el cursor a la posición donde quiera añadir un nuevo patrón después.



Seleccione el patrón que quiere insertar y añádale.

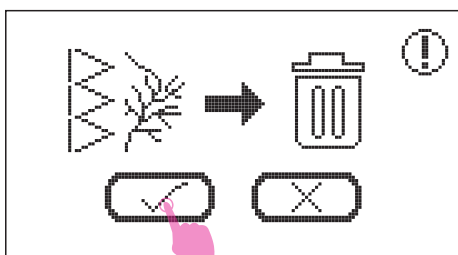


Tenga que cuenta que solo se pueden combinar un máximo de 20 unidades de puntadas en cada módulo. Si el patrón es superior a 20 unidades, aparecerá el mensaje de aviso.

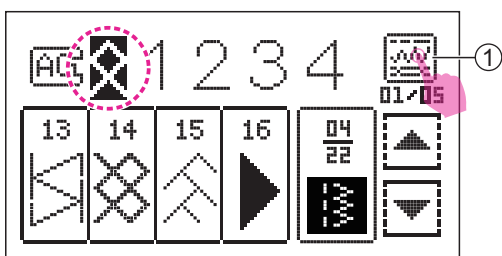


❖ Eliminar patrones

Pulse el icono de mover para mover el cursor al patrón que quiere eliminar. Pulse el icono de eliminar para eliminarlo y el siguiente patrón avanzará para llenar la posición vacante.



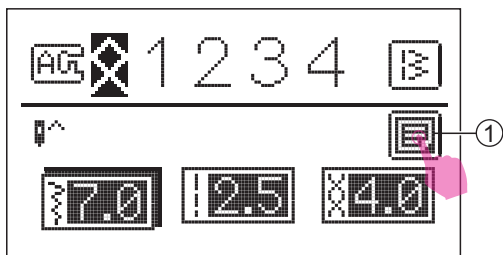
Si quiere eliminar todos los patrones, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todos los patrones.



❖ Configuración de la combinación

Mueva el cursor hasta el patrón del cual quiere cambiar la configuración, pulse el icono de configuración de parámetros del patrón para acceder a la pantalla de configuración.

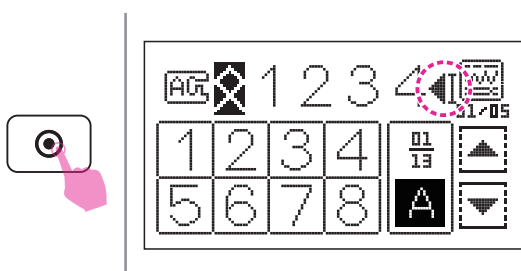
- ① Icono de configuración de parámetros del patrón



Para ajustar el ancho de puntada, la longitud de puntada y la tensión. Pulse el icono de configuración para acceder o salir de la pantalla de función del patrón.

① Icono de ajustes

Excepto la función de doble aguja, puede pulsar el icono de mover para cambiar a la función de espejo, alargamiento y densidad. (Si el patrón no tiene esta función, no se mostrará el icono correspondiente)



Pulse el botón de cierre automático, la pantalla LCD mostrará el icono. Cuando termine de coser todas las puntadas, la máquina coserá hasta que finalice el patrón actual, también coserá puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

Nota

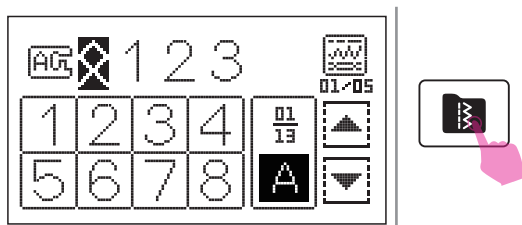
En la combinación de letras no puede ajustar el ancho de puntada, la longitud, el espejo, la doble aguja, el alargamiento y la función de densidad.

Nota

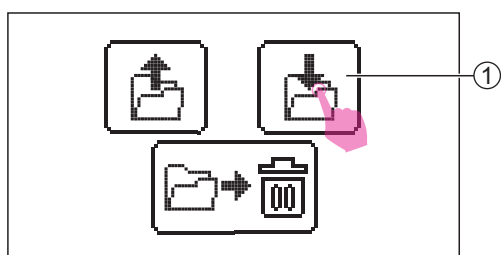
Si se mueve el cursor a una posición específica, la máquina coserá desde esta posición.

Programa de memoria

Puede guardar patrones de combinación de uso frecuente para utilizarlos en el futuro. Dado que los patrones almacenados no se pierden después de apagar la máquina de coser, se pueden recuperar en cualquier momento.



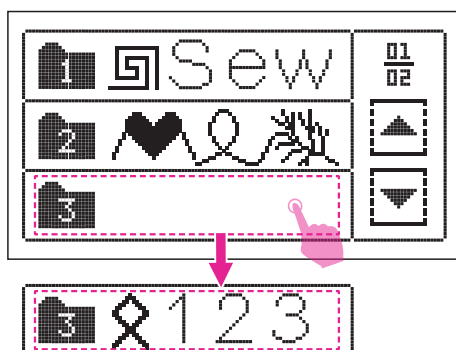
Al terminar la combinación, pulse el icono de memoria para acceder al modo de memoria.



❖ Guardar patrones combinados

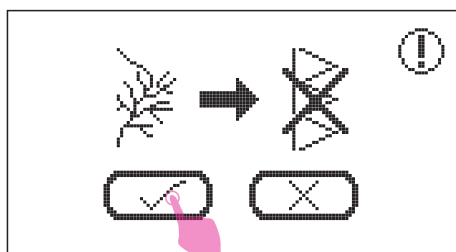
Pulse el icono de guardar para acceder a la pantalla de memoria.

① Icono de guardar



En la memoria incorporada se pueden guardar 6 grupos de combinación, creando un fácil y rápido acceso en todo momento.

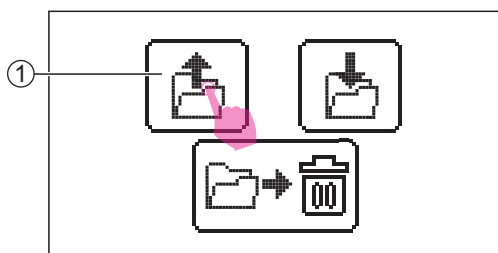
Seleccione la carpeta con los patrones combinados actuales que desea guardar.



❖ Sobrescribir patrones combinados

Seleccione el número de patrones que quiere sobrescribir.

Aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para sobrescribir el patrón.



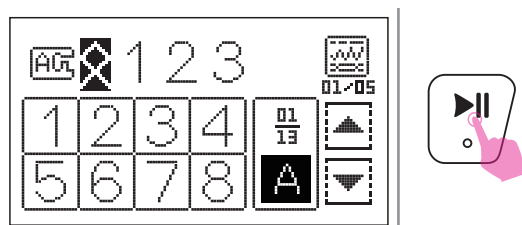
❖ Recuperar patrones combinados

Pulse el icono de recuperar para acceder a la

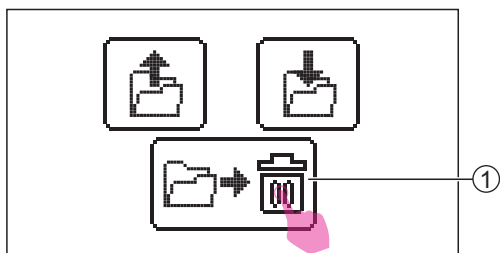
① Icono de recuperar



Seleccione el patrón deseado.



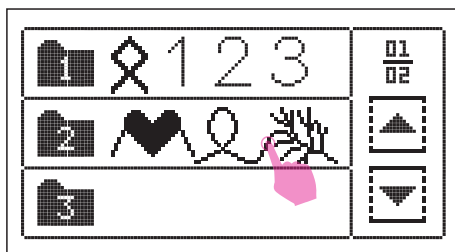
Presione el botón iniciar/detener para empezar a coser.



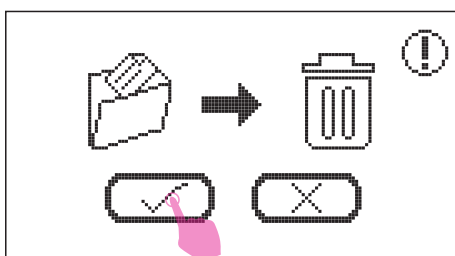
❖ Eliminar patrones combinados

Si quiere eliminar los patrones combinados guardados, pulse el icono de eliminar para acceder a la pantalla de memoria

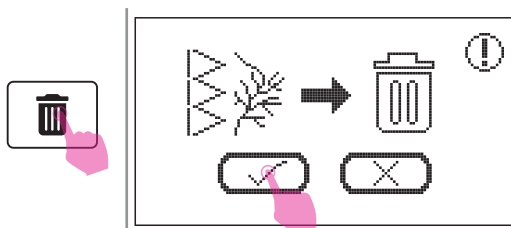
① Icono de eliminar



Seleccione la carpeta que quiere eliminar



Aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "comprobar" para eliminar el patrón.



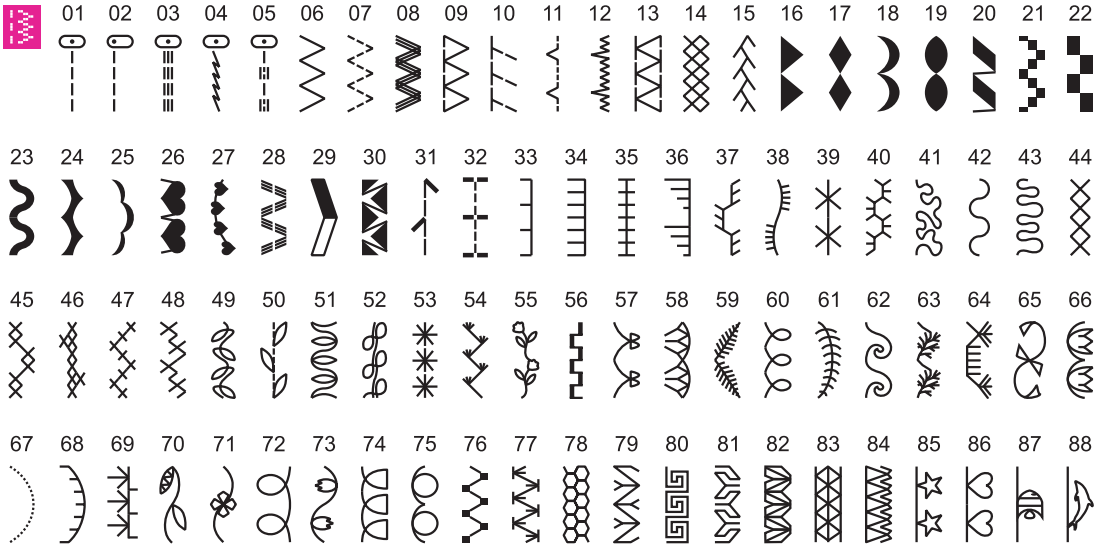
Si quiere eliminar todos los patrones guardados, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todos los patrones.



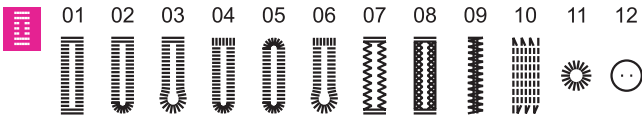
| Gráfico de puntadas

Gráfico de puntadas


❖ Patrones del grupo A




❖ Patrones del grupo B




❖ Alfabeto "Block"

	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0															
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
Ä	Å	Æ	Ñ	Ö	Ø	Ç	Ü	ä	ã	å	æ	ë	è	é	ê	ñ	ö	õ	ø	ì	ç	ü	û	ß	&
89	90	91	92	93	94	95	96	97																	
?	!	_	'	,	.	-	()																	

❖ Alfabeto "manuscrito"

	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0															
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
Ä	Å	Æ	Ñ	Ö	Ø	Ç	Ü	ä	ã	å	æ	ë	è	é	ê	ñ	ö	õ	ø	ì	ç	ü	û	ß	&
89	90	91	92	93	94	95	96	97																	
?	!	_	'	,	.	-	()																	

❖ Alfabeto de "contorno"

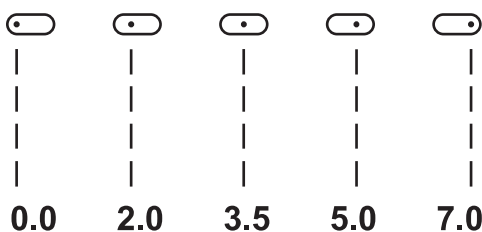
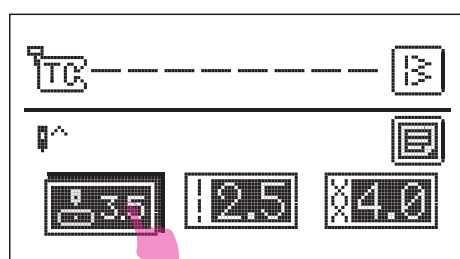
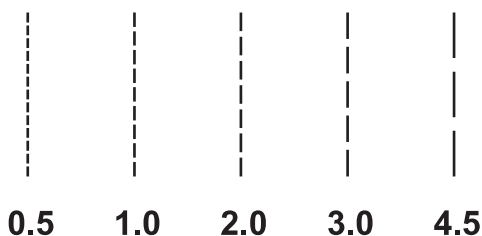
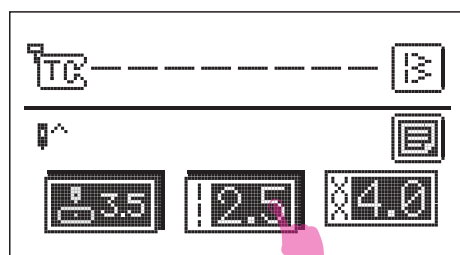
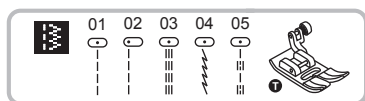
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0															
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
Ä	Å	Æ	Ñ	Ö	Ø	Ç	Ü	ä	ã	å	æ	ë	è	é	ê	ñ	ö	õ	ø	ì	ç	ü	û	ß	&
89	90	91	92	93	94	95	96	97																	
?	!	_	'	,	.	-	()																	

The background of the page is decorated with several wavy, red dashed lines that flow from the top left towards the bottom right, creating a sense of movement and design.

Conceptos básicos de costura

Puntada recta

Al coser puntadas rectas, utilice placas de puntada recta para obtener un mejor resultado.



Cómo utilizar el prensatelas universal

Configure el patrón tal como se indica en la figura.

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de longitud de puntada para acceder al modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor para ajustar la longitud de puntada.

Para obtener una longitud de puntada más corta, pulse el icono "-". Para obtener una longitud de puntada más larga, pulse el icono "+".

En general, cuanto más gruesos son la tela, el hilo y la aguja más larga debe ser la

longitud de la puntada.

❖ Cambiar la posición de la aguja

La posición de la aguja para puntadas rectas puede cambiarse ajustando el ancho de puntada.

La posición preconfigurada es de "3,5" en posición centrada.

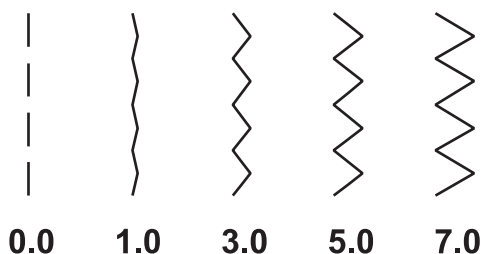
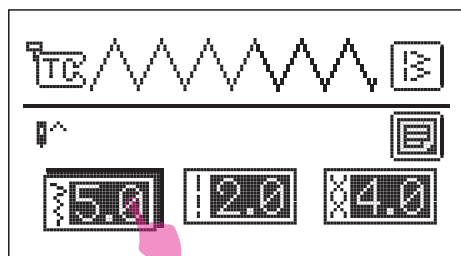
Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de posición de la aguja para acceder al modo de ajuste.

Pulse el icono de ajuste de valor para ajustar la posición de la aguja.

Pulse el icono "+", la posición de la aguja se moverá hacia la derecha.

Pulse el icono "-", la posición de la aguja se moverá hacia la izquierda.

Puntada en zigzag



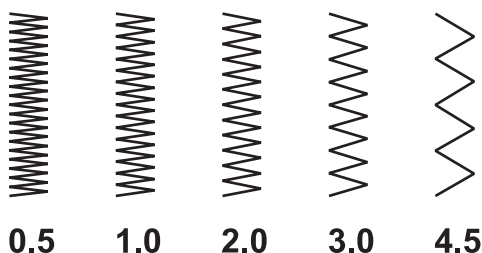
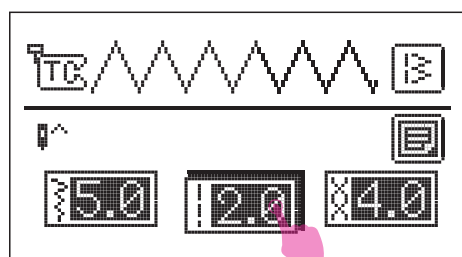
Cómo utilizar el prensatelas universal o el prensatelas para puntos satinados.

Configure el patrón tal como se indica en la figura.

Después de seleccionar la puntada, pulse el icono del ancho de puntada para acceder al modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor para ajustar el ancho de puntada.

El ancho puede ajustarse entre "0,0-7,0" según pulse los iconos "+" o "-".

El ancho puede reducirse en cualquier patrón.



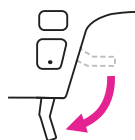
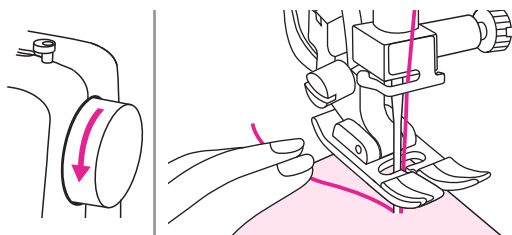
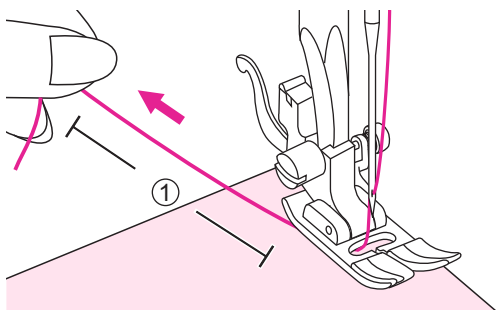
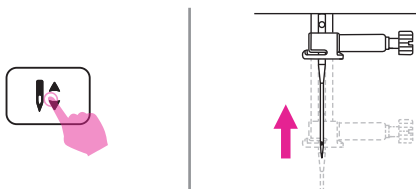
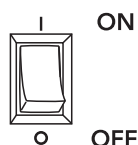
Después de seleccionar la puntada, pulse el icono de longitud de puntada para acceder al modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor para ajustar la longitud de puntada.

Las mejores puntadas en zigzag generalmente se logran a "2.5" o menos.

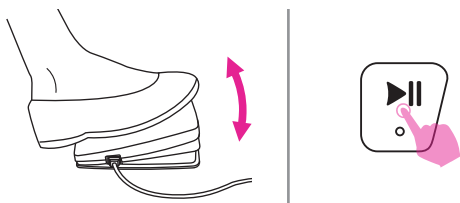
Las puntadas en zigzag cerradas (muy juntas) se denominan punto satinado.

Empezar a coser

Asegúrese de que sigue las combinaciones aguja/tela/hilo y utiliza el prensatelas sugerido antes de coser.



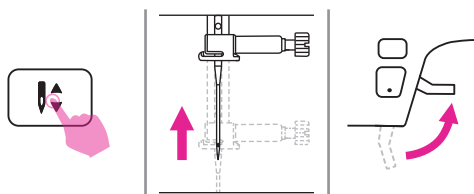
1. Ponga el interruptor en posición de encendido ("I").
2. Presione el botón de posición de la aguja arriba/abajo para llevar la aguja a la
3. Suba el elevador del prensatelas. Seleccione una puntada.
4. Coloque la tela debajo del prensatelas el hilo por debajo del prensatelas y luego estire unos 10 cm de hilo hacia la parte posterior de la máquina.
① 10cm
5. Gire la rueda manual hacia usted (sentido horario) para bajar la aguja a la tela al inicio de la costura.
6. Baje el elevador del prensatelas..



7. Presione despacio el pedal o mantenga presionado el botón de iniciar/detener para empezar a coser. Suelte el pedal de control o presione el botón de iniciar/detener de nuevo para detener la máquina.

Nota

Puede utilizar la costura de remate y reforzar costuras presionando el botón de costura inversa. Consulte el capítulo "Técnicas útiles" para obtener más información.



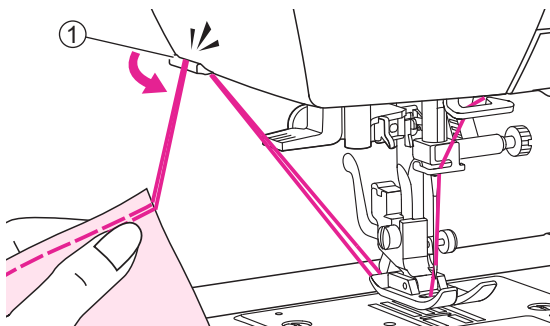
8. Presione el botón de posición de la aguja arriba/abajo para subir la aguja. Suba el elevador del prensatelas y retire la tela.



9. Presione el botón de cortador de hilo para cortar los hilos.

O guíe ambos hilos hasta la placa frontal y el cortador de hilo para cortarlos.

- ① Cortador de hilos



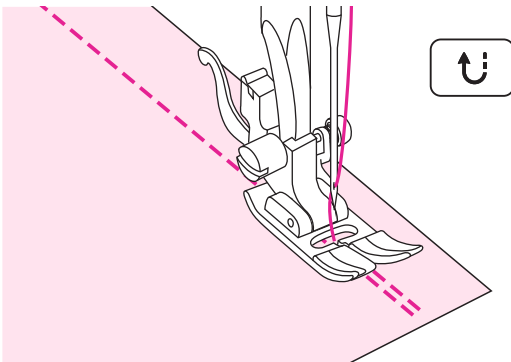
Técnicas útiles

A continuación se describen diversas formas para lograr mejores resultados en sus proyectos de costura. Consulte estos consejos al coser su proyecto.

Los resultados dependen de los tipos de tela y las puntadas. Utilice la misma tela del proyecto y haga una prueba de costura previamente.

Para la costura de prueba, utilice la misma pieza de tela e hilo que los utilizados en el proyecto y compruebe la tensión del hilo, así como la longitud y el ancho de puntada.

Dado que los resultados difieren según los tipos de puntadas y las capas de tela cosida, realice la costura de prueba en las mismas condiciones que utilizará en su proyecto.

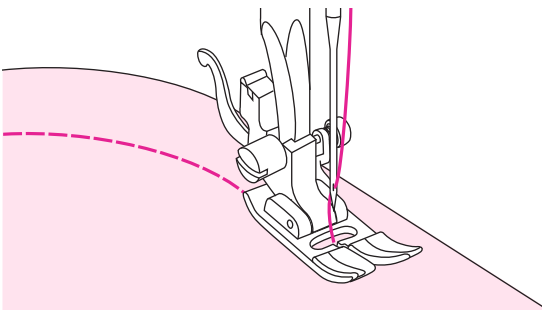


❖ Costura hacia atrás

Las puntadas hacia atrás se utilizan para asegurar los hilos al principio y al final de una costura.

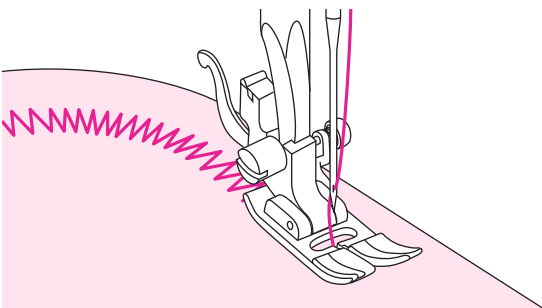
Presione el botón de costura inversa y cosa 4-5 puntadas.

La máquina coserá hacia adelante cuando se suelte el botón.

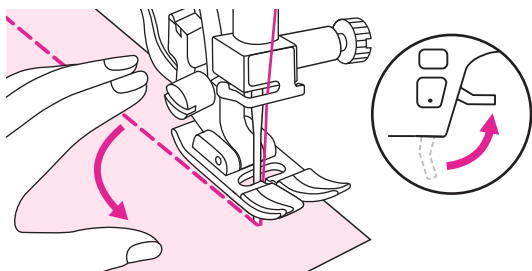


❖ Costura de curvas

Cambie ligeramente la dirección de la costura para coser alrededor de la curva.



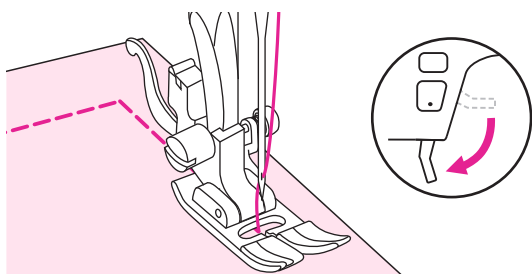
Al coser por la curva utilizando una puntada en zigzag, seleccione una longitud de puntada más corta para obtener una puntada más fina.



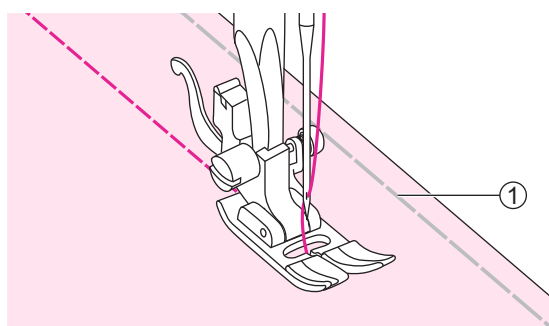
❖ Costura de esquinas

Detenga la máquina de coser cuando llegue a una esquina.

Baje la aguja a la tela. Suba el elevador del prensatelas. Utilice la aguja como pivote y gire la tela 90°



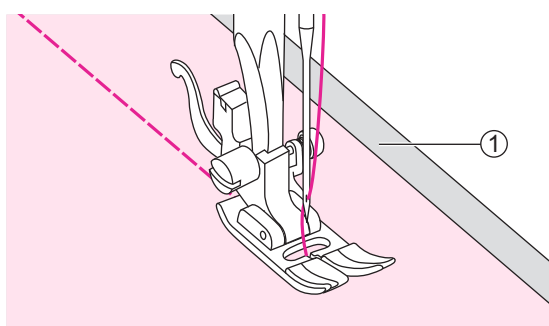
Baje el elevador del prensatelas y reanude la costura.



❖ Costura de telas elásticas

Hilvane las piezas de tela juntas y luego cosa sin estirar la tela.

① Hilvanado



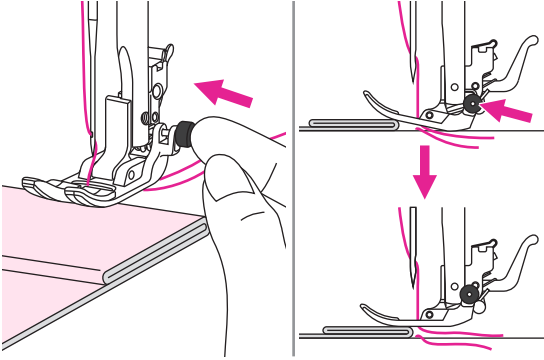
❖ Costura de telas finas

Cuando se cosen telas finas, las puntadas pueden quedar desalineadas o puede ser que la tela no avance correctamente. Si esto ocurre, coloque un papel delgado o

material estabilizador debajo de la tela y cóselo junto con la tela.

Cuando haya terminado de coser, elimine cualquier exceso de papel.

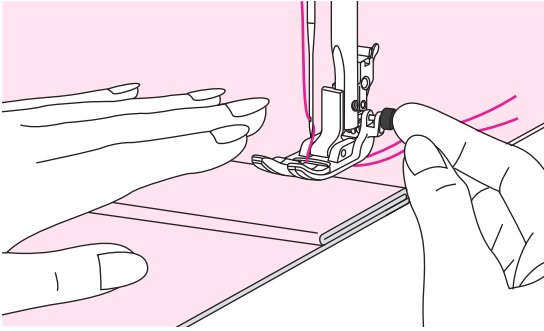
① Material estabilizador o papel



❖ Costura de telas pesadas

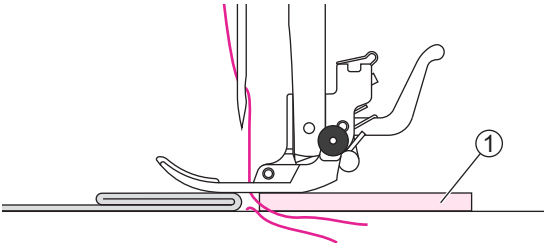
El botón negro en el lado derecho del prensatelas bloqueará el prensatelas en una posición horizontal si lo empuja antes de bajarlo.

Esto asegura una alimentación uniforme al comienzo de una costura y ayuda si hay que coser varias capas de telas, como coser sobre costuras al hacer dobladillos en vaqueros.



Cuando llegue a un punto de aumento de grosor, baje la aguja y suba el elevador del prensatelas. Presione la punta del prensatelas hasta la línea horizontal y presione el botón negro, luego baje el prensatelas y continúe cosiendo.

El botón negro se suelta automáticamente después de coser unas puntadas.



También puede colocar otra pieza de tela del mismo grosor en la parte posterior de la costura. O apoye el prensatelas mientras hace avanzar con la mano y cose hacia el lado doblado.

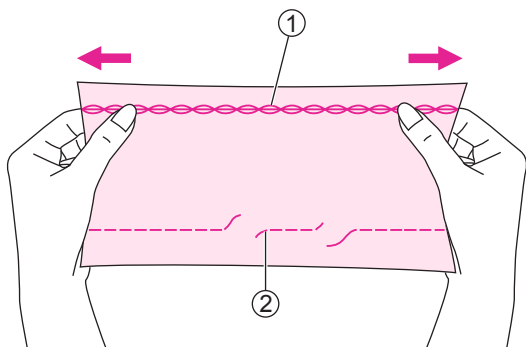
① Cartón o tela gruesa



| Puntadas de utilidad

Puntada elástica

Utilice este punto de tricot u otras telas elásticas. La puntada permite estirar la unión sin romper el hilo.



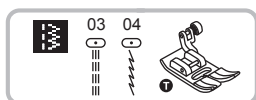
Adecuado para telas fáciles de deshilar y tejer. 1

Es adecuado para unir telas duraderas como los vaqueros.

Estas puntadas también pueden utilizarse como excelentes puntadas decorativas.

- ① Puntada elástica
- ② Puntada recta

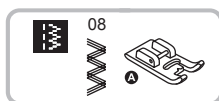
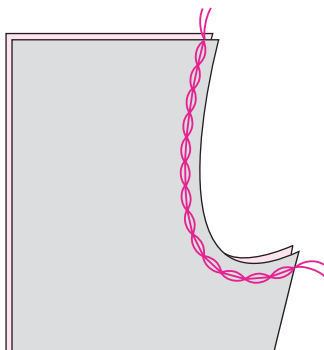
2



Cómo utilizar el prensatelas universal

❖ Puntada elástica recta

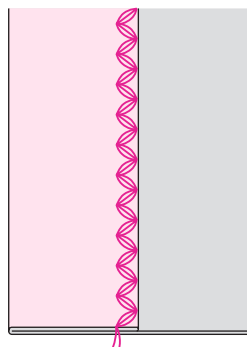
La puntada elástica recta se utiliza para añadir un triple refuerzo para las costuras elásticas y resistentes.



Cómo utilizar el prensatelas para el punto satinado.

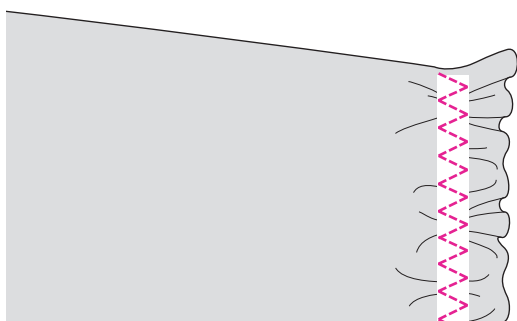
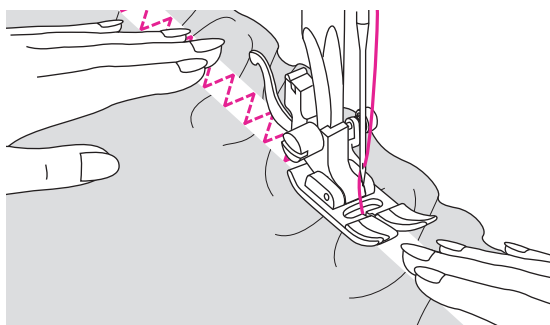
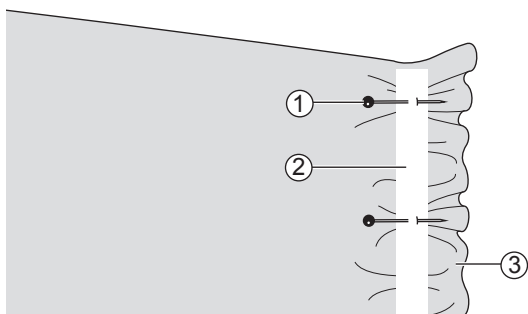
❖ Puntada elástica en zigzag

La puntada elástica triple en zigzag es adecuada para telas firmes como los vaqueros, el popelín, etc.



Coser telas elásticas y cintas elásticas

Cuando se coloca cinta elástica en el puño o en la cintura de una prenda de vestir, las dimensiones finales serán las de la cinta elástica estirada. Por lo tanto, es necesario utilizar una longitud adecuada de la cinta elástica.



Cómo utilizar el prensatelas universal.

Sujete la cinta elástica con alfileres en varios puntos en el revés de la tela, para asegurarse de que la cinta esté colocada de forma uniforme en la tela.

- ① Alfileres
- ② Cinta elástica
- ③ Revés

Cosa la cinta elástica a la tela estirando la cinta para que tenga la misma longitud que la tela.

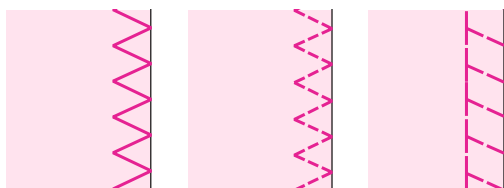
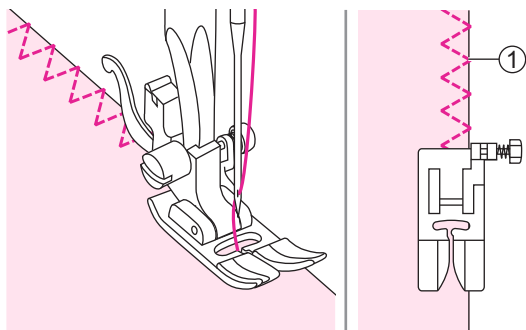
Al tiempo que tira de la tela detrás del prensatelas con la mano izquierda, tire de la tela hacia el alfiler más próximo a la parte frontal del prensatelas con la mano derecha.

Nota

Al coser, asegúrese de que la aguja no toca ningún alfiler, de lo contrario la aguja podría doblarse o romperse.

Puntada de sobrehilado

Coser puntadas de sobrehilado en los bordes de la tela para evitar que se deshilachen.

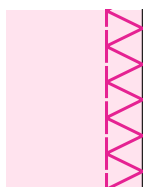
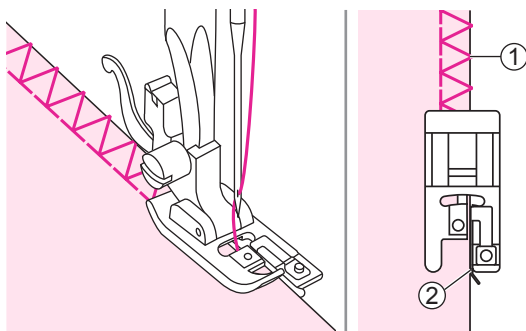


❖ Cómo utilizar el prensatelas universal

Coloque el prensatelas universal.

Coser el sobrehilado en el borde de la tela para que la aguja se arrastre por encima del borde de la tela en el lado derecho.

- ① Punto de arrastre de la aguja



❖ Cómo utilizar el prensatelas para sobrehilado

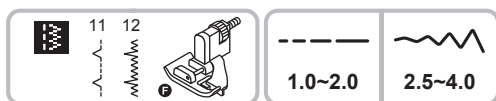
Coloque el prensatelas para sobrehilado

Cosa la tela con el borde de la tela frente a la guía del prensatelas para sobrehilado.

- ① Punto de arrastre de la aguja
- ② Guía

Doblado invisible

Asegure la parte inferior de faldas y pantalones con un dobladillo invisible, esta puntada coserá puntos invisibles en el lado derecho de la tela.



Cómo utilizar el prensatelas para el dobladillo invisible.

11: Doblado invisible/lencería para telas firmes.

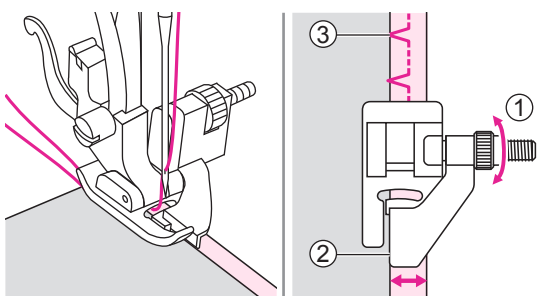
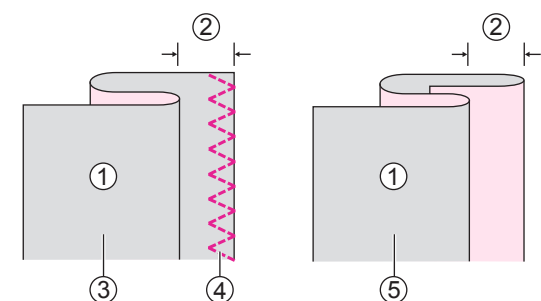
12: Doblado invisible para telas elásticas.

Nota

Utilice la misma tela del proyecto y haga una prueba de costura previamente.

Doble la tela tal como se indica con el revés cara arriba.

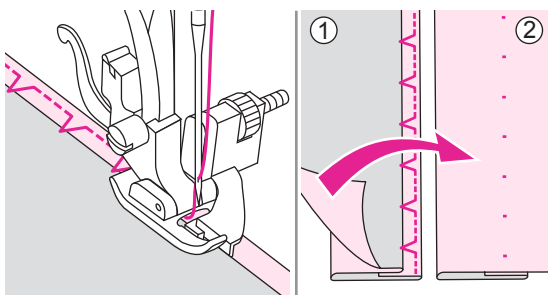
- ① Revés
- ② 5mm
- ③ Para telas pesadas
- ④ Puntada de sobrehilado
- ⑤ Para telas ligeras / de peso medio



Coloque la tela bajo el prensatelas. Gire la rueda manual hacia adelante hasta que la aguja se mueva completamente hacia la izquierda. Deberá perforar el pliegue de

la tela. Si no es el caso, ajuste el ancho de puntada en consecuencia. Ajuste la guía girando el botón para que la guía permanezca frente al pliegue.

- ① Botón
- ② Guía
- ③ Punto de arrastre de la aguja



Cosa despacio, guiando la tela con cuidado por el borde de la guía.

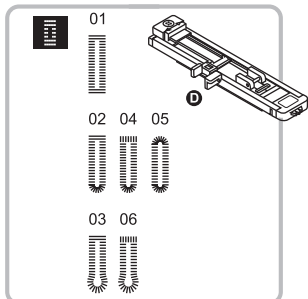
De la vuelta a la tela.

- ① Revés
- ② Lado derecho

Puntada de ojal

Los ojales pueden adaptarse al tamaño del botón.

Para una tela elástica o fina, se recomienda utilizar un estabilizador para coser mejor el ojal. Reduzca ligeramente la tensión del hilo superior para producir mejores resultados.



Cómo utilizar el pedal del ojal.

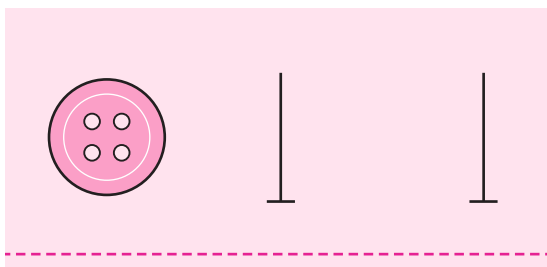
01/02/05: para telas finas o de peso medio

03/06: para trajes y abrigos

04: para ojales horizontales en telas gruesas

Nota

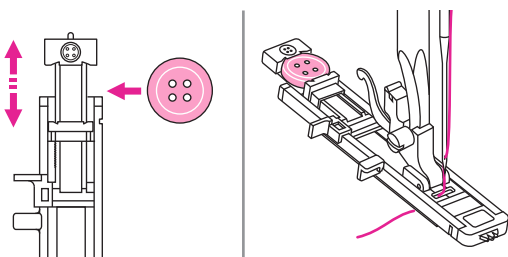
Utilice la misma tela del proyecto y haga una prueba de costura previamente.



Marque las posiciones del ojal en la tela.

La longitud máxima del ojal es de 3 cm (Total de diámetro + grosor del botón).

El tamaño del ojal está determinado por el botón introducido en la placa del botón.

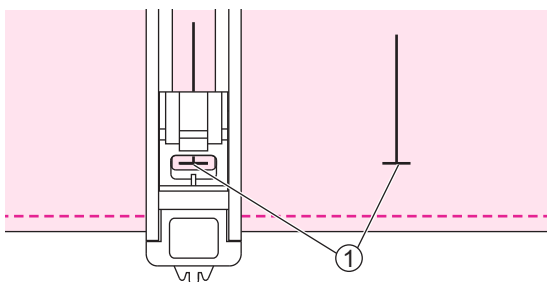


Tire de la placa del soporte del botón hacia atrás, y coloque el botón en la misma.

Empuje hacia atrás la placa del soporte del botón contra el botón para mantenerlo apretado.

Coloque el pedal del ojal.

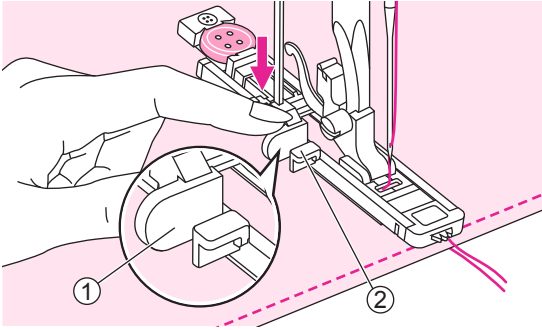
El hilo debería pasar a través del agujero en el prensatelas, y luego colocarse bajo el prensatelas.



Posicione la tela bajo el prensatelas para que la marca de la línea central se alinee con el centro del prensatelas para ojales.

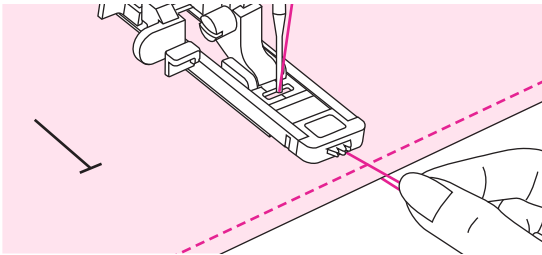
① Punto de inicio

Seleccione la puntada de ojal. Ajuste el ancho de puntada y la longitud de puntada al ancho y densidad deseados.



Tire de la palanca del ojal completamente hacia abajo y posicónela detrás del soporte en el prensatelas para ojales.

- ① Palanca del ojal
- ② Soporte

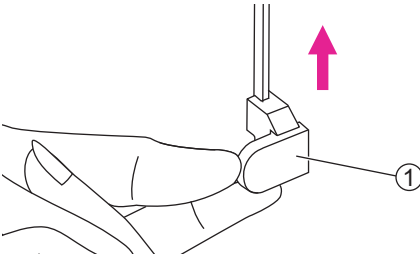


Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser. Tire de las dos líneas juntas.

Nota

Haga avanzar la tela con la mano suavemente

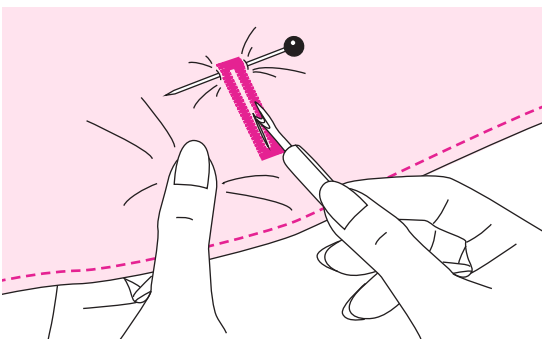
Antes de detenerse, la máquina coserá automáticamente una puntada de refuerzo después que se haya cosido el ojal.



Suba el elevador del prensatelas y corte el hilo. Para coser por encima del mismo ojal, suba el elevador del prensatelas (volverá a su posición inicial).

Después de coser la puntada del ojal, suba la palanca del ojal hasta el tope.

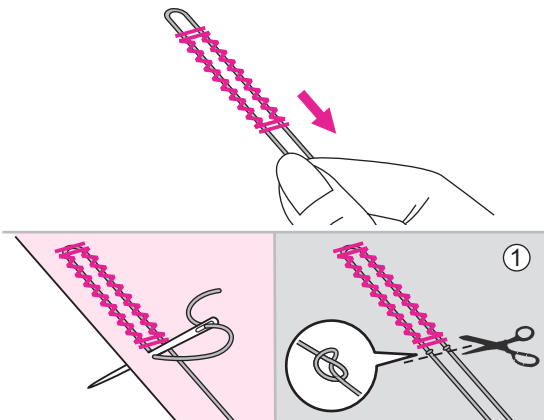
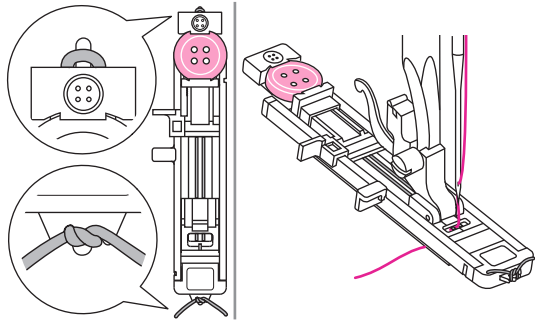
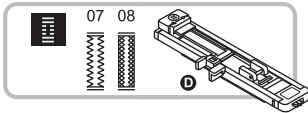
- ① Palanca del ojal



Utilice el descosedor de costuras para cortar el centro del ojal teniendo cuidado de no cortar ninguna puntada de los lados. Utilice un alfiler como tope en el remate para no cortar demasiado.

Nota

Al cortar el ojal con el descosedor de costuras, no coloque las manos en dirección del corte, de lo contrario, podría resultar lesionado.



❖ Cómo hacer un ojal en telas elásticas

07: Para vaqueros o tela elástica con un tejido grueso

08: Para tela elástica

Cuando cosa ojales en tela elástica, enganche hilo grueso o cordón debajo del prensatelas para ojales.

Coloque el prensatelas para ojales. Lleve los extremos del hilo gimp hacia la parte frontal del prensatelas e introdúzcalos en las muescas, luego átelos allí temporalmente.

Baje el elevador del prensatelas y empiece a coser.

Configure el ancho de puntada para que coincida el diámetro del hilo gimp.

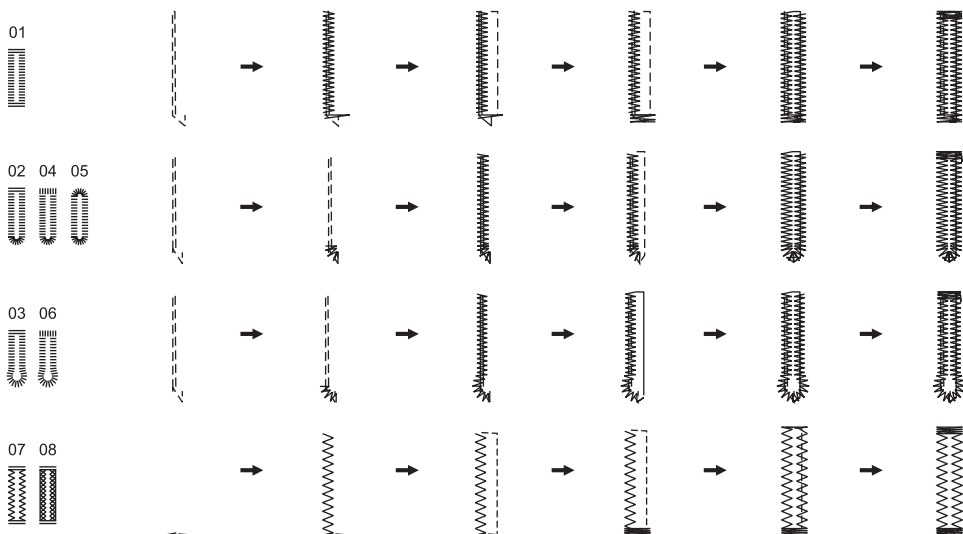
Una vez completada la costura, tire del hilo gimp suavemente para retirar cualquier flojedad. Cruce el gimp frente a la aguja y enhebre los extremos del gimp en una aguja grande, tire hacia el lado del revés y anude los extremos antes de cortar el exceso.

① Revés

Nota

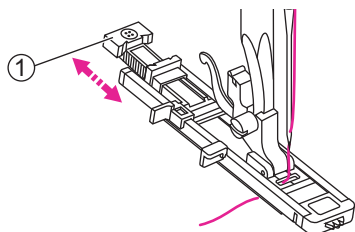
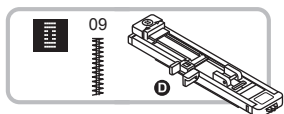
Se le sugiere que cosa con un material estabilizador debajo de la tela.

* Los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatelas hasta la parte posterior, como se muestra.



Puntada de remate

La puntada de remate se utiliza para reforzar puntos sujetos a tensión, como esquinas de bolsillos y aberturas.

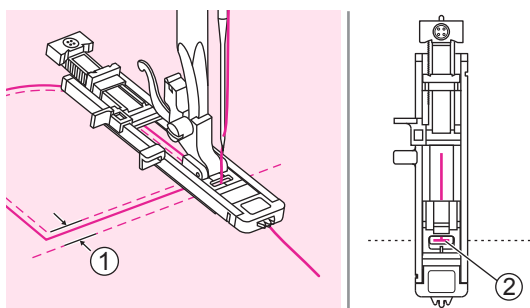


Cómo utilizar el prensatelas para ojales.

Extienda la placa del soporte del botón y determine la longitud deseada. Ajuste el ancho de puntada y la longitud de puntada al ancho y densidad deseados.

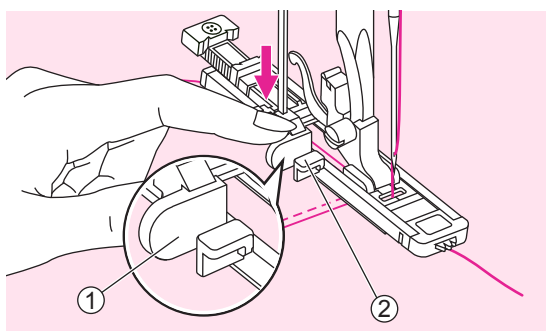
Coloque el prensatelas para ojales. El hilo debe pasar a través del agujero en el prensatelas, luego colocarse bajo el prensatelas.

① Placa del soporte del botón



Posicione la tela de manera que la aguja esté a 2 mm frente al punto donde quiere empezar a coser, y luego baje el elevador del prensatelas.

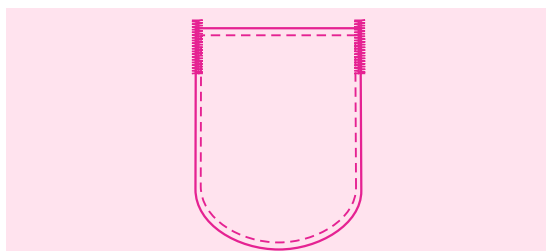
- ① 2mm
- ② Punto de inicio



Tire de la palanca del ojal completamente hacia abajo y posícionela detrás del soporte del prensatelas para ojales.

Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.

- ① Palanca de ojal
- ② Soporte



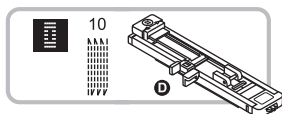
Se han cosido las puntadas de remate.

Note

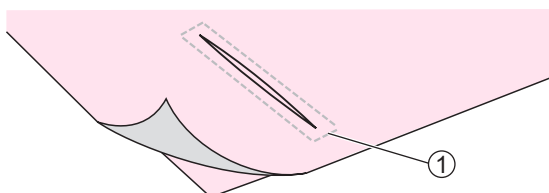
Se le sugiere que cosa con un material estabilizador debajo de la tela.

Punto de zurcido

Zurcir un agujero pequeño o un desgarrón antes de que se haga más grande puede salvar una prenda. Seleccione un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

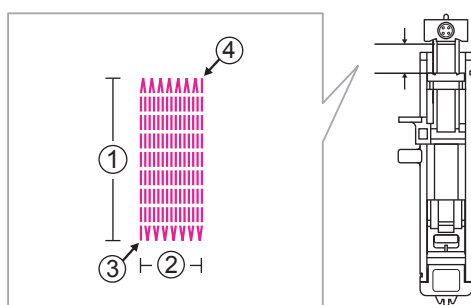


Usando el prensatelas de ojales.



Hilvane la tela superior y la tela inferior juntas.

① Hilvanado



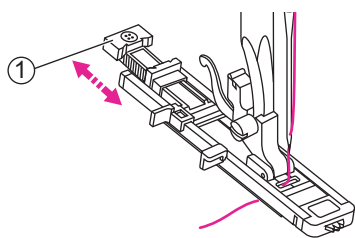
El tamaño de un ciclo de zurcido es variable. Sin embargo, la máxima longitud de puntada es de 2,6cm, y el máximo ancho de puntada es de 7mm.

① La longitud al coser

② El ancho al coser

③ Comienzo

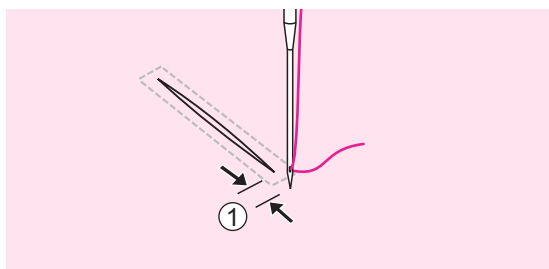
④ Terminar



Extienda la placa de soporte del botón y ajuste la longitud deseada. Ajuste el ancho de puntada y largo de puntada deseada a su ancho y densidad.

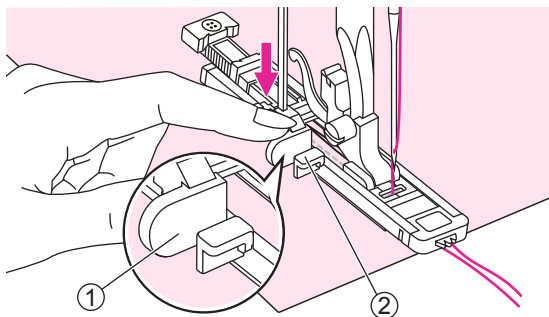
Coloque el prensatelas de ojales. El hilo debe pasar a través del agujero en el prensatelas, luego coloque el hilo bajo el prensatelas.

① Placa del soporte del botón



Posicione la tela de manera que la aguja quede a 2 mm en frente del área que quiere zurcir, y luego baje el elevador del prensatelas.

① 2mm



Tire de la palanca del ojal completamente hacia abajo y posic nela detrás del soporte en el prensatejas para ojales.

Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.

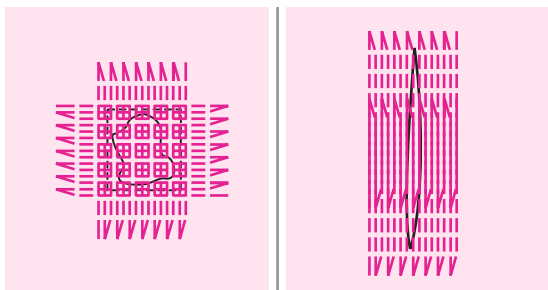
- ① Palanca del ojal
- ② Soporte



Las puntadas de zurcido se cosen desde la parte frontal del prensatejas hacia atrás, tal como se muestra.

Nota

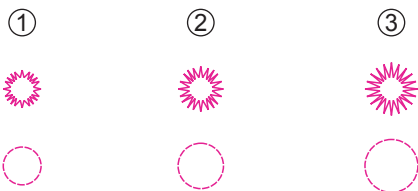
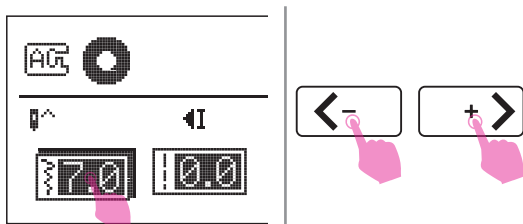
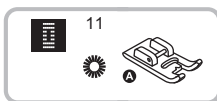
Si la tela no avanza, por ejemplo, porque es demasiado gruesa, aumente la longitud de la puntada.



Si el rango de costura es demasiado grande para coser, le sugerimos que cosa varias veces (o coser en cruz) para obtener un mejor resultado de costura.

Puntada de ojal

Las puntadas de ojal se utilizan para hacer agujeros en cinturones y otras aplicaciones similares.



Cómo utilizar el prensatelas para punto satinado.

Pulse el icono de ancho de puntada para el modo de ajuste. Pulse el icono de ajuste de valor para seleccionar el tamaño del ojal.

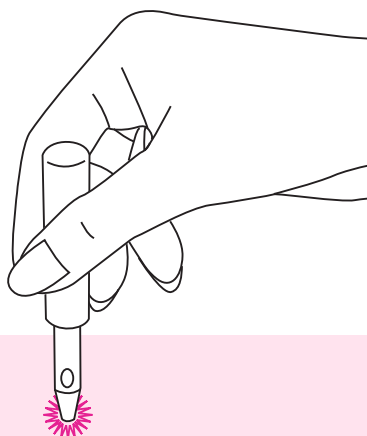
- ① Pequeño: 5.0mm
- ② Medio: 6.0mm
- ③ Grande: 7.0mm

Baje la aguja a la tela al inicio de las puntadas, y luego baje el elevador del prensatelas.

Una vez se ha completado la costura, la máquina cose automáticamente unas puntadas de refuerzo, y luego se detiene.

Haga un agujero en el centro usando un punzón de ojal.

* El perforador de ojales no se incluye con la máquina de coser.



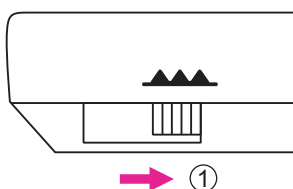
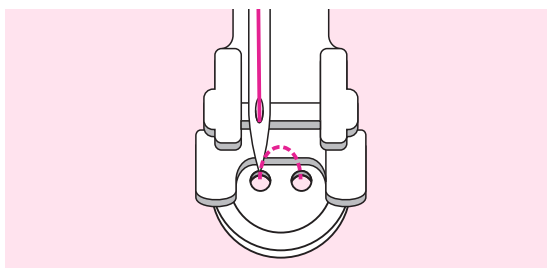
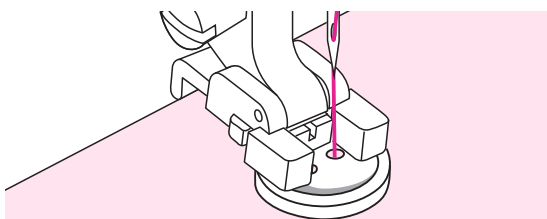
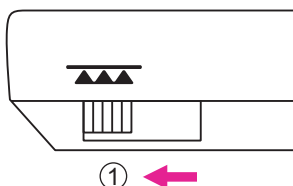
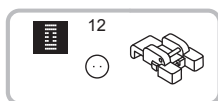
Nota

Al utilizar el perforador del ojal, coloque papel grueso o alguna otra lámina protectora antes de perforar el agujero en la tela.

Si se utiliza hilo fino, las puntadas pueden ser gruesas. Si esto ocurre, cose el ojal dos veces, una puntada encima de la otra.

Coser botones

Los botones se pueden coser con la máquina de coser. Se pueden colocar botones con 2 o 4 agujeros.



Cómo utilizar el prensatelas para coser botones.

Mueva la palanca de arrastre para bajar los dientes de arrastre.

① Posición inferior

Coloque el trabajo debajo del prensatelas y coloque el botón en la posición deseada, luego baje el prensatelas.

Seleccione la puntada para coser un ojal y ajuste el ancho de puntada según la distancia entre los dos agujeros del botón.

Gire la rueda manual para comprobar que la aguja entra limpiamente en los agujeros de la izquierda y de la derecha del botón.

Para los botones de 4 agujeros, cosa primero los dos agujeros delanteros, empuje el trabajo hacia adelante y luego cosa los dos agujeros traseros.

Cuando finalice el trabajo, mueva la palanca de arrastre para subir los dientes de arrastre.

① Posición elevada

Coser una cremallera

Este prensatelas puede configurarse para coser a cada lado de la cremallera, el borde del prensatelas guía la cremallera para asegurar una colocación recta.

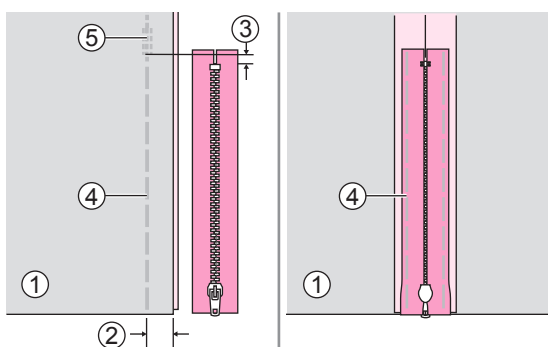


Cómo utilizar el prensatelas para cremalleras.

▲ Atención

El prensatelas de la cremallera debe utilizarse solo para coser puntadas rectas. Es posible que la aguja pueda golpear el prensatelas y se rompa al coser otros patrones.

Al coser, asegúrese de que la aguja no toque la cremallera, de lo contrario, la aguja podría doblarse o romperse.

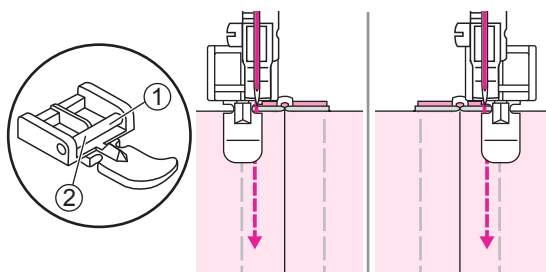


❖ Cómo coser una cremallera centrada

Coloque los lados derechos de la tela juntos. Cosa una costura inferior a 2 cm del borde derecho de la posición de tope inferior de la cremallera. Cosa unas pocas puntadas hacia atrás para fijar. Aumente la longitud de la puntada al máximo y determine la tensión por debajo de 2 e hilvane la longitud restante de la tela.

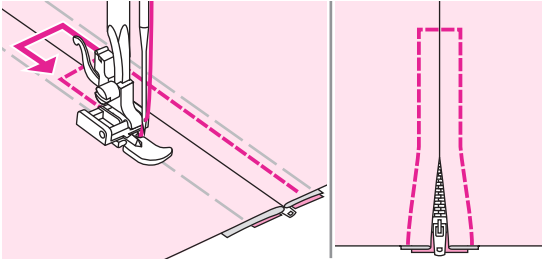
Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera cara abajo en el margen de la costura con los dientes frente a la línea de costura. Hilvane la banda de la cremallera en el lugar.

- ① Revés
- ② 2cm
- ③ 5mm
- ④ Hilvanado
- ⑤ Puntadas hacia atrás

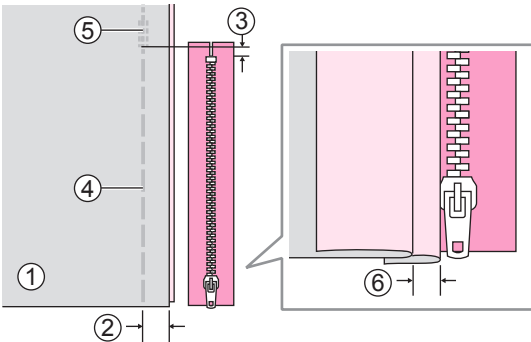


Coloque el prensatelas para cremalleras.

- ① Coloque el prensatelas correcto para coser el lado izquierdo de la cremallera.
- ② Coloque el prensatelas izquierdo para coser el lado derecho de la cremallera.



Puntadas alrededor de la cremallera. Retire el hilvanado y presione.

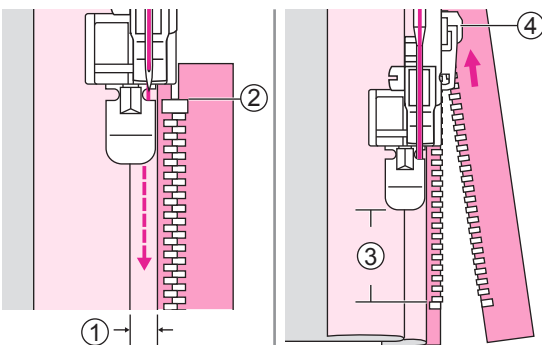


❖ Cómo coser una cremallera lateral

Coloque los lados derechos de la tela juntos. Cosa una costura inferior a 2 cm del borde derecho de la posición de tope inferior de la cremallera. Cosa algunas puntadas hacia atrás para fijar. Aumente la longitud de la puntada al máximo, determine la tensión por debajo de 2e hilvane la longitud restante de la tela.

Doble hacia atrás y hacia la izquierda el margen de la costura. Gire hacia abajo el margen de costura de la derecha, para formar un pliegue de 3 mm.

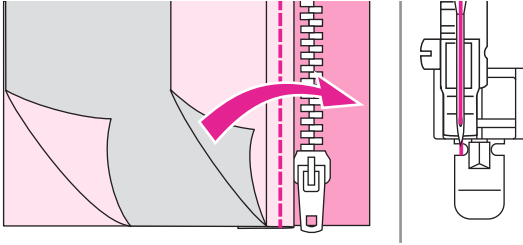
- ① Revés
- ② 2 cm
- ③ 5 mm
- ④ Hilvanado
- ⑤ Puntadas inversas
- ⑥ 3mm



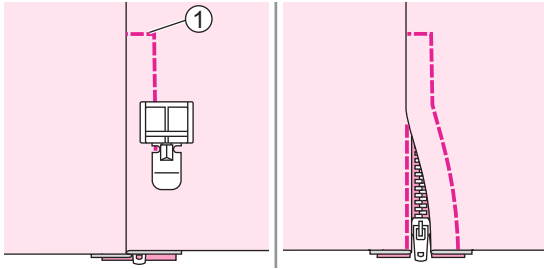
Coloque el prensatelas para cremalleras. Coloque el pasador derecho para coser el lado izquierdo de la cremallera. Cosa la cremallera a la pieza de tela con los 3 mm extra, empezando por el final de la cremallera.

Detenga la máquina unos 5 cm desde la parte superior de la cremallera. Baje la aguja a la tela, suba el elevador del prensatelas, y luego abra la cremallera y continúe cosiendo.

- ① 3 mm
- ② El extremo de la cremallera
- ③ 5 cm
- ④ Cremallera



Dé la vuelta a la tela por el lado derecho.
Coloque el pasador izquierdo para coser el
lado derecho de la cremallera.



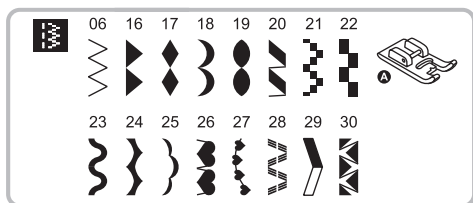
Cosa el extremo inferior y el lado derecho de
la cremallera.

① Extremo inferior

Detenga la máquina unos 5 cm desde la
parte superior de la cremallera. Retire el
hilvanado y abra la cremallera. Cosa el resto
de la costura.

Coser el punto de satinado

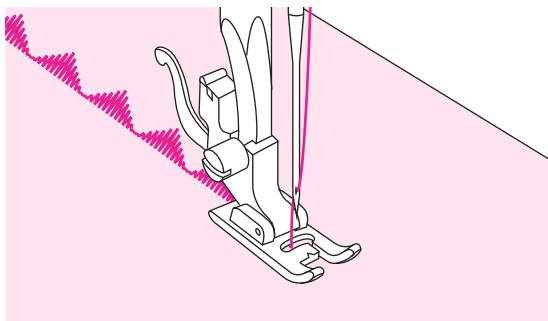
Utilice el prensatelas para punto satinado y puntos decorativos.



Cómo utilizar el prensatelas para punto satinado.

Nota

Quando se cosen telas muy ligeras, se recomienda utilizar una entretela o estabilizador en el revés de la tela.

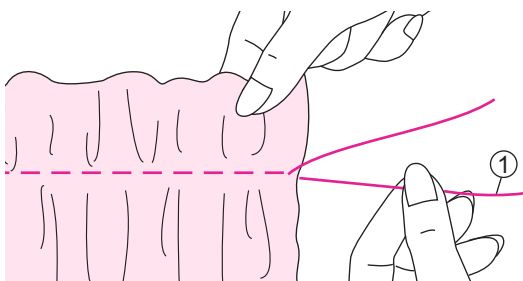


Este prensatelas tiene una muesca en la parte inferior que permite que las puntadas densas pasen libremente por debajo.

Para coser el satinado o patrones de puntos decorativos, puede ajustar la longitud y el ancho del patrón. Experimente con trozos de tela hasta que logre la longitud y el ancho deseados.

Fruncido

Ideal para prendas de vestir así como decoración del hogar. Funciona mejor en telas finas y de peso medio.



Cómo utilizar el prensatelas universal.

Antes de coser, compruebe que los hilos superior y de bobina ya se han retirado unos 5 cm para dejar suficiente espacio para coser.

Consulte el capítulo "Cómo subir el hilo de canilla" para obtener más información.

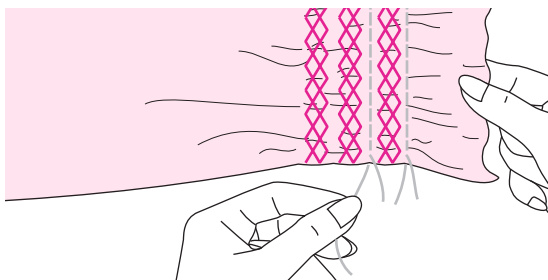
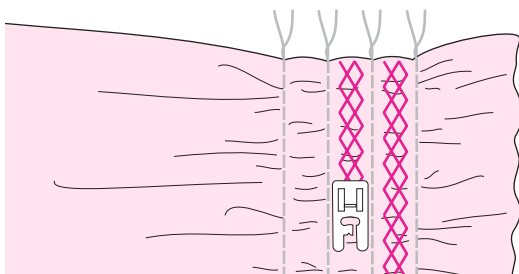
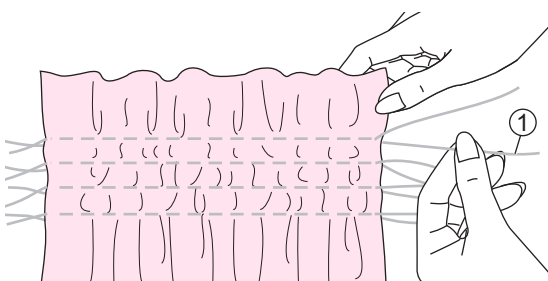
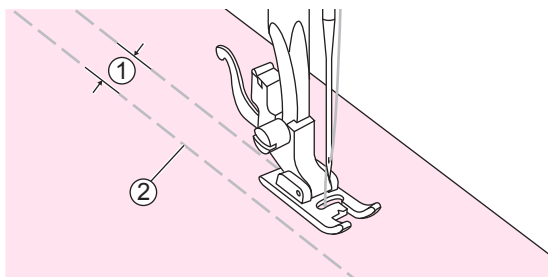
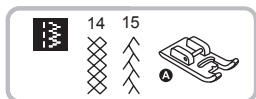
Configure la tensión por debajo de 2. Cosa una única fila (o varias filas) de puntadas

Tire de los hilos de la bobina y distribuya los fruncidos de forma uniforme. Asegure los hilos en el otro extremo.

Hilo de la canilla

Punto de nido de abeja

La puntada decorativa creada al coser o bordar sobre fruncidos se denomina "nido de abeja". Se utiliza para decorar la parte delantera de blusas y puños. La puntada de nido de abeja añade textura y elasticidad a la tela.



Cómo utilizar el prensatelas para punto satinado.

Aumente la longitud de puntada al máximo, configure la tensión por debajo de 2 y las líneas del hilvanado 1 cm a través

del área que desee bordar.

- ① 1cm
- ② Hilvanado

Anude los hilos en uno de los bordes.

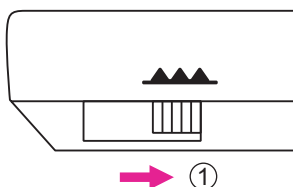
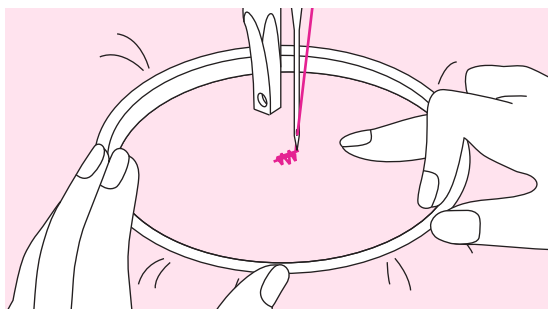
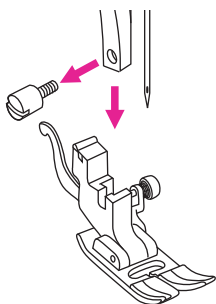
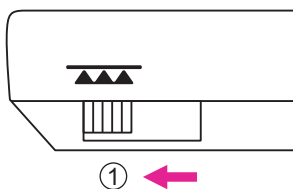
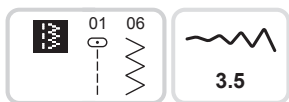
Tire de los hilos de la bobina y distribuya los fruncidos de forma uniforme. Asegure los hilos en el otro extremo.

- ① Hilo de bobina

Reduzca la tensión si es necesario y cosa puntadas de patrones decorativos entre las costuras rectas.

Retire el hilvanado.

Zurcido, bordado y monogramas con movimiento libre



❖ Preparativos para el bordado y los monogramas

* El bastidor de bordado no está incluido con la máquina.

Mueva la palanca de arrastre para bajar los dientes de arrastre.

① Posición inferior

Retire el prensatelas y el soporte del prensatelas.

Dibuje las letras o diseño deseado en la superficie de la tela.

Estire la tela entre el bastidor de bordado lo más firme posible.

Coloque la tela debajo de la aguja. Asegúrese de que la barra del prensatelas esté en su posición más baja.

Gire la rueda manual hacia usted para que el hilo de la bobina pase a través de la tela. Cosa algunas puntadas de seguridad en el punto de inicio.

Sostenga el bastidor con los dedos pulgar e índice de ambas manos mientras presiona el material con los dedos medio y anular, apoyando el exterior del bastidor con el dedo meñique.

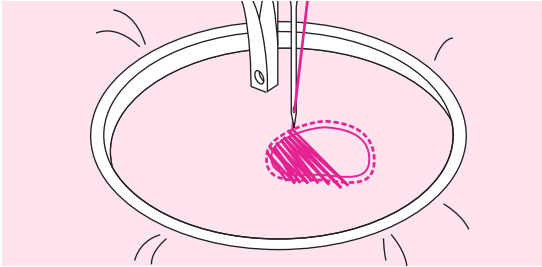
▲ Atención

Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento, especialmente las agujas.

Nota

Cuando finalice el trabajo, mueva la palanca de arrastre para subir los dientes de arrastre.

① Posición elevada



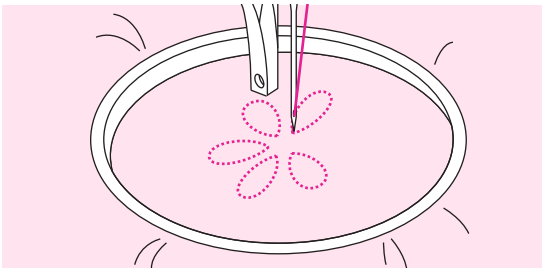
❖ Zurcido

Primero cosa alrededor de los bordes del agujero para asegurar los hilos. Trabajando de izquierda a derecha, cosa sobre el agujero en un movimiento constante y continuo.

Gire la labor 1/4 y cosa sobre la primera puntada moviendo la labor más despacio sobre el agujero para separar los hilos y no formar grandes vacíos entre los hilos.

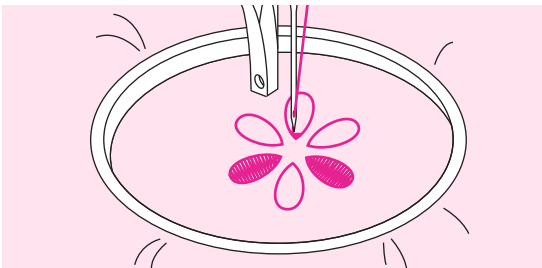
Nota

El zurcido de movimiento libre se logra sin el sistema de alimentación interno de la máquina de coser. El movimiento de la tela está controlado por el operador. Es necesario coordinar la velocidad de costura y el movimiento de la tela.



❖ Bordado

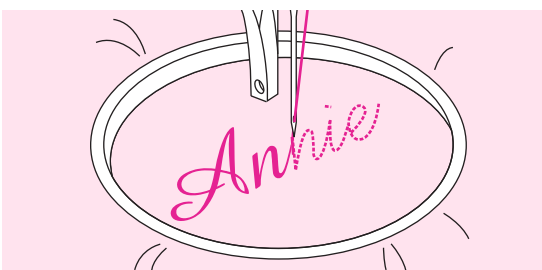
Coser por el contorno del diseño moviendo el bastidor de bordado. Al coser, asegúrese de mantener una velocidad constante.



Complete el diseño trabajando desde el contorno hacia el interior. Mantenga las puntadas juntas.

Obtendrá puntadas más largas moviendo más rápido el bastidor y puntadas más cortas moviendo el bastidor más despacio.

Asegure con puntadas de refuerzo al final del diseño.



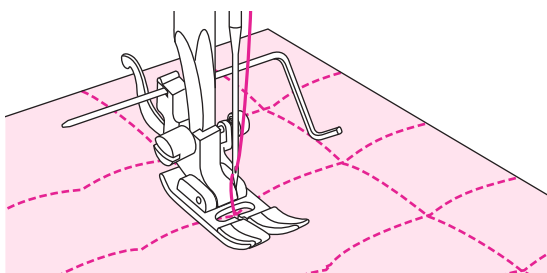
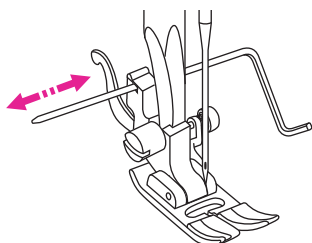
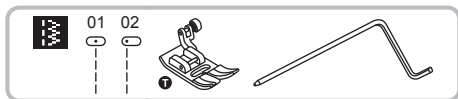
❖ Monogramas

Cosa a una velocidad constante, moviendo el bastidor de bordado despacio a lo largo de las letras.

Cuando la letra esté finalizada, asegure con puntadas de refuerzo al final del diseño.

Acolchado

El relleno de sándwich entre las capas superiores e inferiores de una tela se denomina "acolchado". La capa superior normalmente está formada por múltiples piezas con formas geométricas unidas.

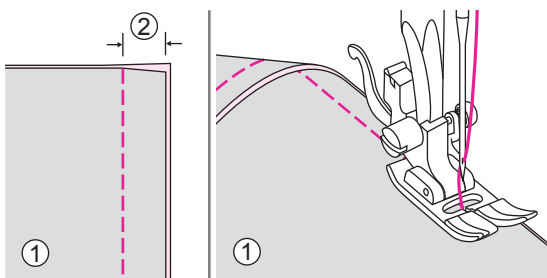


Cómo utilizar el prensatelas universal con la guía para bordes/acolchado.

❖ Cómo utilizar la guía para bordes/acolchado

Coloque la guía para bordes/acolchado en el soporte del prensatelas tal como se indica y determine el espacio deseado.

Coser la primera fila y moverse sobre la tela para coser filas sucesivas con la guía a lo largo de la fila anterior de costura.



Cómo utilizar el prensatelas universal.

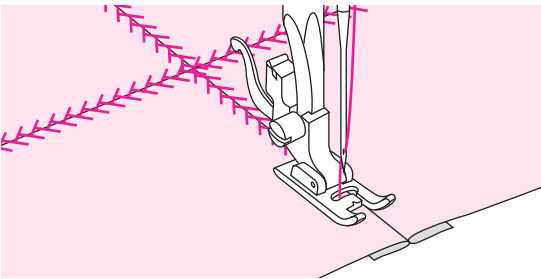
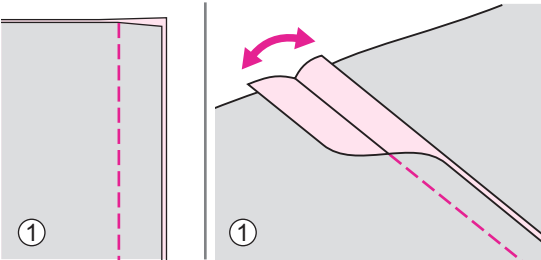
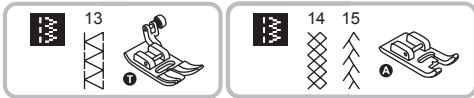
❖ Cómo unir las piezas de tela

Coloque las dos piezas de tela con el lado derecho juntos y coser con la puntada recta.

Una las piezas de la tela con un margen de costura de 5 mm.

Coser con el lado del prensatelas alineado con el borde de la tela.

- ① Revés
- ② 5 mm



Cómo utilizar el prensatelas universal o el prensatelas para punto satinado.

❖ Puntadas de patchwork

Coloque las dos telas, con los lados derechos juntos y cosa utilizando la puntada recta.

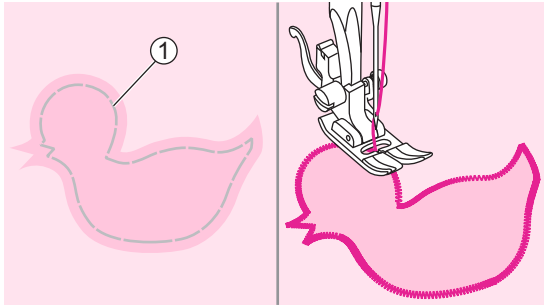
Abra los márgenes de la costura y aplánelos.

① Revés

Al trabajar en el lado derecho de la tela, coloque el centro del prensatelas en la línea de unión de las telas unidas y cosa por encima de la costura.

Aplique

Puede crear un aplique cortando un pedazo de tela distinta y de diferente forma, y utilizándola como decoración.



Cómo utilizar el prensatelas universal.

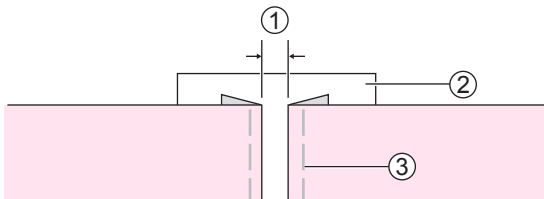
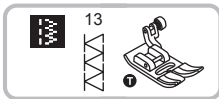
Corte el diseño del aplique e hilvánelo en la tela. Cosa despacio alrededor del borde del diseño.

① Hilvanado

Corte el exceso de material fuera de las puntadas. Asegúrese de no cortar ninguna puntada. Retire el hilvanado.

Vainica

Las puntadas a través de una costura abierta se denomina "vainica". Se utiliza en blusas y ropa para niños. Esta puntada es más decorativa cuando se utiliza hilo grueso.



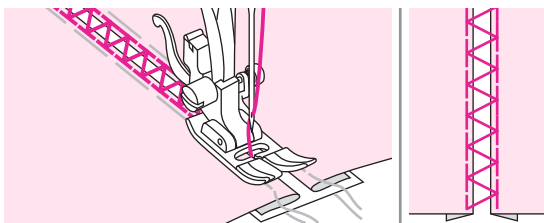
Cómo utilizar el prensatelas universal.

Separe los bordes doblados de las piezas de tela con un espacio de 4 mm e hilvánelas sobre la pieza de papel delgado o lámina estabilizadora soluble en agua.

① 4mm

② Papel delgado o estabilizador soluble en agua

③ Hilvanado

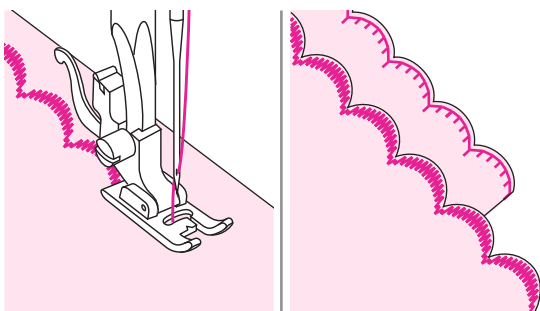


Alinee el centro del prensatelas con el centro de las dos piezas de tela y emiece a coser.

Después de coser, retire el estabilizador y el hilvanado.

Puntada de festón

El patrón repetitivo en forma de ondas, parecido a las conchas, se denomina "festoneado". Se utiliza para decorar el cuello de blusas y los bordes de los proyectos de tejido.



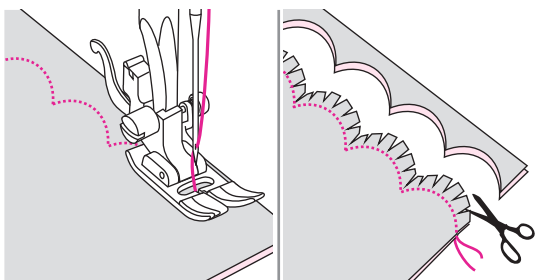
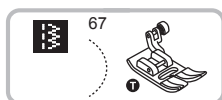
Cómo utilizar el prensatelas para punto satinado o el prensatelas universal.

❖ Borde de festón

Cosa por el borde de la tela, asegurándose de no coser directamente en el borde de la tela.

Para obtener mejores resultados, aplique almidón en spray sobre la tela y presione con una plancha caliente antes de coser.

Corte la tela cerca de las puntadas teniendo cuidado de no cortarlas.



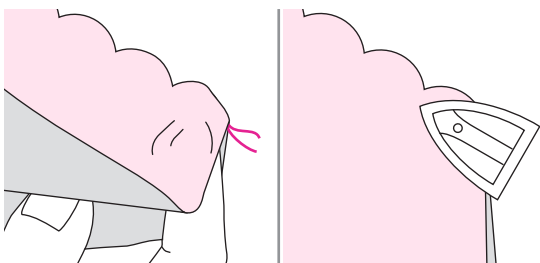
Cómo utilizar el prensatelas universal.

❖ Doblado de festón

Doble el lado derecho de la tela junto. Cosa por el borde doblado tal como se indica.

Corte la tela por la unión dejando un margen de 3 mm para la costura.

Marque con una muesca el margen.



Dé la vuelta a la tela y empuje la costura curva hacia la superficie y plánela.

The background of the page features several wavy, dashed lines in a light pink color, creating a decorative, flowing effect. These lines are positioned in the upper and lower portions of the page, framing the central text.

Preparativos del bordado

Información importante del bordado

❖ Hilos de bordado

Para bordar es esencial utilizar un hilo de buena calidad para evitar una formación incorrecta de las puntadas, rotura de la aguja, etc.

Se obtendrá un buen resultado de bordado si se utilizan hilos para bordar de rayón brillante o poliéster de 40 como hilos superiores. Están disponibles en una amplia gama de colores para poder obtener excelentes bordados.

Hilos de poliéster

El poliéster es un hilo brillante de alta resistencia a la tracción, resistente al desgaste y que no destiñe, adecuado para todo tipo de bordado.

Hilos de rayón

El rayón es una fibra viscosa, suave y brillante, adecuada para bordados finos y delicados, o artículos que no sufrirán un desgaste excesivo.

Hilos metálicos

El hilo metálico es un hilo con un peso de ligero a medio adecuado para efectos especiales en el bordado. Al bordar con hilos metálicos se reduce la tensión del hilo.

Aguja de bordar

- Seleccione el tamaño correcto del hilo y de la aguja para bordar.
- Reemplace la aguja regularmente.

Nota

Utilice el segundo portacarretes si se utilizan hilos de materiales metálicos o especiales.

❖ Hilos de bobina

Bobbin Fill (hilo especial de bobina)

Bobbin Fill es un hilo de poliéster especialmente ligero y suave adecuado para hilo de bobina. Este hilo de bobina especial garantiza una tensión estable del hilo y un mejor resultado de las piezas del hilo superior y de bobina.

Hilo de zurcido y bordado

Hilo fino de algodón mercerizado adecuado para bordar con algodón.

Nota

En la mayoría de los casos, el hilo de bobina para bordar es blanco o negro. Algunos casos especiales requieren el mismo para el hilo superior y el hilo de bobina.

❖ Estabilizador

Estabilizadores desprendibles

- El exceso puede desprenderse fácilmente.
- Se pueden utilizar una o más capas.
- Disponible para materiales ligeros y gruesos.
- Antes de bordar, aplique un poco de espray sobre la parte posterior de la tela para aportar más estabilidad al resultado.
- Con cuidado desprenda el exceso de estabilizador de la parte posterior del proyecto una vez completado.
- Garantiza que no se deforme el patrón de bordado.
- Dejar el estabilizador debajo de las grandes áreas

Aplicación:

- Disponible para todos los materiales tejidos y materiales no elásticos.

Estabilizadores de corte

- Pueden utilizarse una o más capas.
- Disponible para materiales ligeros y gruesos.
- Antes de bordar, aplique un poco de espray sobre la parte posterior de la tela para aportar más estabilidad al resultado.
- Con cuidado corte el exceso de estabilizador de la parte posterior del proyecto una vez completado.
- Garantiza que no se deforme el patrón de bordado.
- Dejar el estabilizador bajo las grandes áreas bordadas.

Aplicación:

- Para todos los materiales elásticos.

❖ **Espray adhesivo**

Evite el uso de espray adhesivo cerca de la máquina de bordado.

- Guarde unos 25-30 cm de distancia cuando use el espray.
- Utilice el espray con cuidado.
- Pulverice el estabilizador, pegue con cuidado en la parte posterior del material y planche para evitar arrugas.

Aplicación:

- Mantenga la forma del material elástico y de punto.
- Evite que las capas de tela se deslicen mientras se utiliza material liso.
- Coloque el paño en el estabilizador, por ejemplo, las solapas de bolsillo.
- No coloque los materiales delicados (por ejemplo, terciopelo) en el aro. Puede provocar marcas del aro en el material.
- Fijar el área a bordar.

Pulverice almidón para obtener una rigidez adicional

El almidón en espray es ideal para obtener una rigidez adicional en materiales finos, suaves o tejidos sueltos.

- Aplique espray en el área que desee bordar.
- Espere a que seque o presione suavemente con una plancha caliente si es necesario
- Utilice siempre un estabilizador adicional, como un estabilizador soluble en agua, para aplicarlo en el material.

Aplicación:

- Ideal para materiales finos, de tejido suelto, p. ej. batista, lino fino, etc.

❖ Entretela termoadhesiva

Las entretelas termoadhesivas están disponibles en diferentes pesos. Las entretelas termoadhesivas seleccionadas deben ser adecuadas al material utilizado. Utilice entretelas termoadhesivas que puedan retirarse fácilmente del material.

Utilice la entretela termoadhesiva en el revés del material y presione.

Aplicación:

- Utilice un estabilizador apropiado y córtelo en una forma mayor que el patrón de bordado. Luego colóquelo sobre el diseño como apoyo.

Estabilizador adhesivo respaldado con papel

- Coloque el estabilizador en el bastidor con el papel hacia arriba.
- Utilice una herramienta puntiaguda (p. ej. tijeras) para sacar el papel.
- Retire el papel para dejar la superficie pegajosa al descubierto.
- Posicione la tela encima de la superficie pegajosa y alise.

Aplicación:

- Destinado para materiales delicados, como el jersey o la seda, etc.
- Para piezas y materiales difíciles de colocar en el bastidor.

Nota

Asegúrese de que el residuo adhesivo de la aguja, la placa de costura y el área del gancho se han retirado totalmente.

Estabilizador soluble en agua

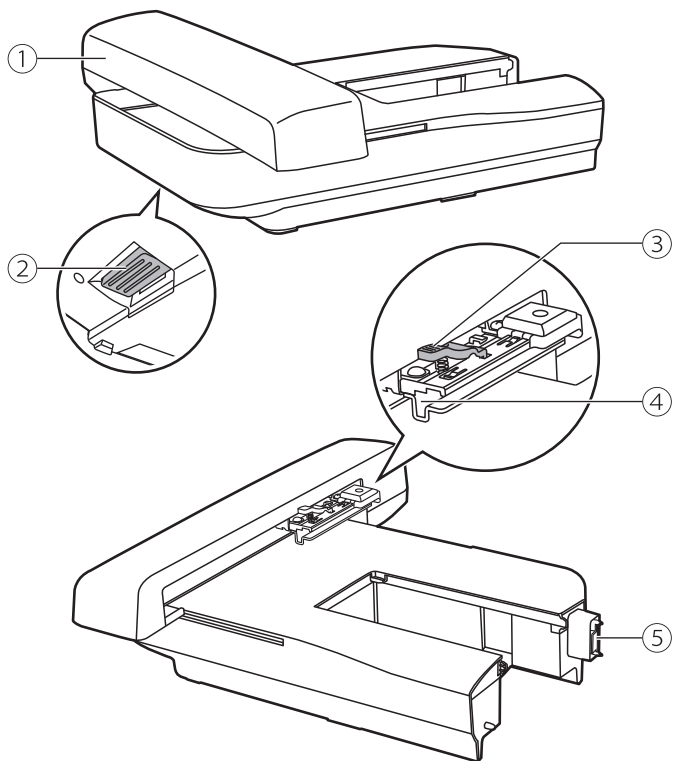
El estabilizador soluble en agua parece una envoltura de plástico. Cuando termine el diseño del bordado, simplemente sumerja el proyecto en agua caliente para disolver el estabilizador. El estabilizador de agua soluble ayuda a evitar que las puntadas desaparezcan en telas con pelo largo (como toallas de algodón mullido).

- Coloque el estabilizador soluble en agua en la parte superior de la tela.
- Coloque todas las capas juntas en el bastidor de bordado.
- Utilice spray adhesivo para fijar el estabilizador si es necesario.
- Para telas de pelo, se sugiere utilizar un estabilizador adicional en el revés para reforzar.
- Después de finalizar la costura, disuélvalo y deje que el proyecto seque.

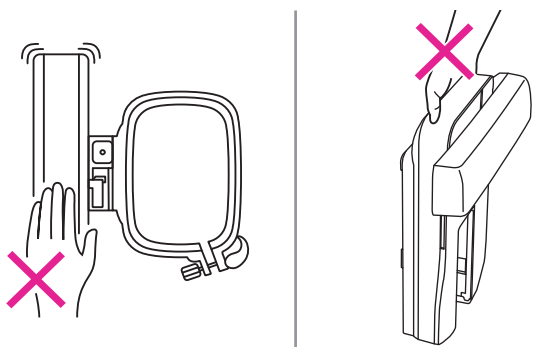
Aplicación:

- Disponible para toalla, terciopelo, buclé, etc.
- Disponible para material fino y auténtico, como el organdí, la batista, etc.
- Disponible para bordado de encaje.

Descripción de la unidad de bordado



- ① Transportador de bordado
- ② Botón de liberación de la unidad de bordado
- ③ Palanca de sujeción del bastidor
- ④ Soporte del bastidor de bordado
- ⑤ Dispositivo de detección de la unidad de bordado



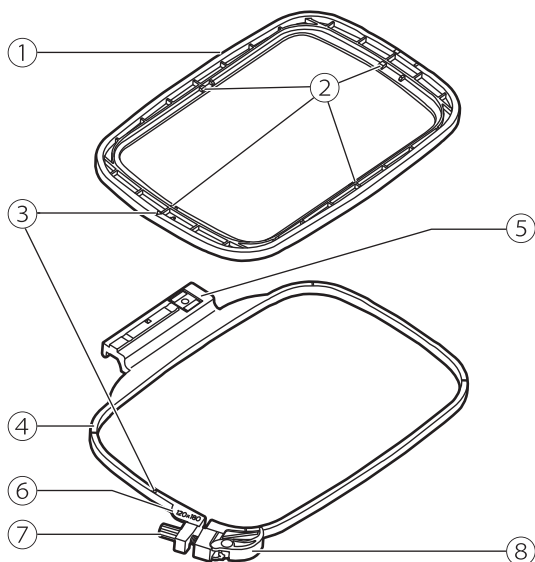
Nota

No toque el dispositivo de detección de la unidad de bordado. El conector podría dañarse y causar un mal funcionamiento.

No presione o fuerce el transportador de bordado, ni tampoco lo levante. Podría causar un mal funcionamiento.

No transporte la unidad de bordado sujetando el compartimento del botón de liberación.

Descripción del bastidor de bordado



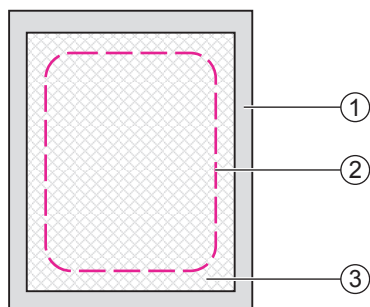
- ① Bastidor interior
- ② Marcas centrales
- ③ Marca triangular
- ④ Bastidor exterior
- ⑤ Conector del bastidor de bordado
- ⑥ Marcas del tamaño del bastidor
- ⑦ Tornillo de fijación
- ⑧ Dispositivo de liberación rápida

Preparación del bastidor de bordado

❖ Cómo colocar un estabilizador en una tela

▲ Atención

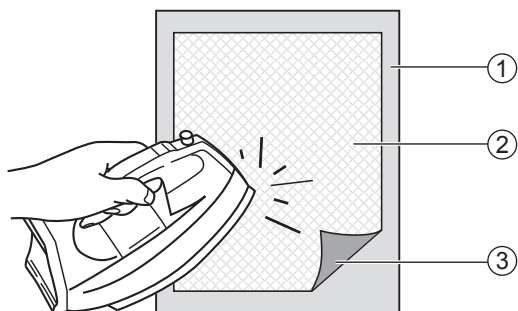
Utilice siempre material estabilizador al bordar. La aguja se puede romper o doblar si no se utiliza material estabilizador en telas delgadas o elásticas en trabajos de bordado. Es más, puede que el patrón no quede perfectamente cosido.



Para obtener el mejor resultado del bordado, es importante utilizar estabilizadores.

Prepare material estabilizador más grande que el bastidor de bordado que vaya a utilizar.

- ① Revés
- ② Tamaño del bastidor de bordado
- ③ Estabilizador



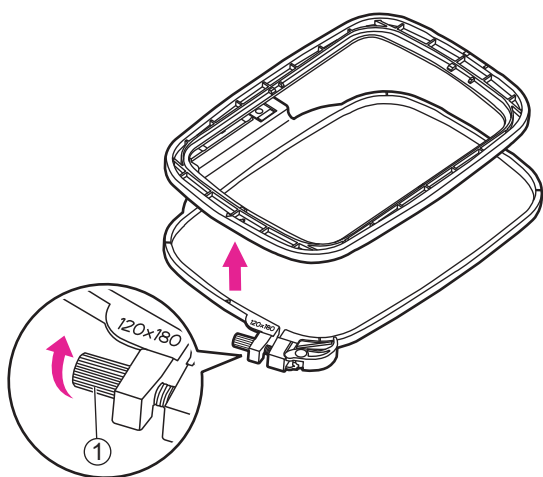
Si está utilizando estabilizadores adhesivos, coloque la superficie adhesiva del material estabilizador frente al revés de la tela, y planche.

- ① Revés
- ② Estabilizador
- ③ Superficie adhesiva

❖ Cómo colocar la tela en el bastidor

⚠ Atención

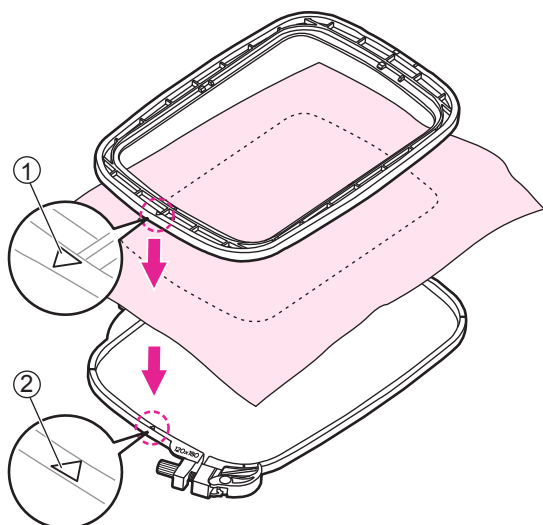
Las capas gruesas de tela y estabilizador pueden causar puntadas omitidas, o hilos y agujas rotos, y daños en los aros de bordado.



Afloje el tornillo de fijación debajo del bastidor exterior.

Separar el bastidor interior y el bastidor exterior.

- ① Tornillo de fijación



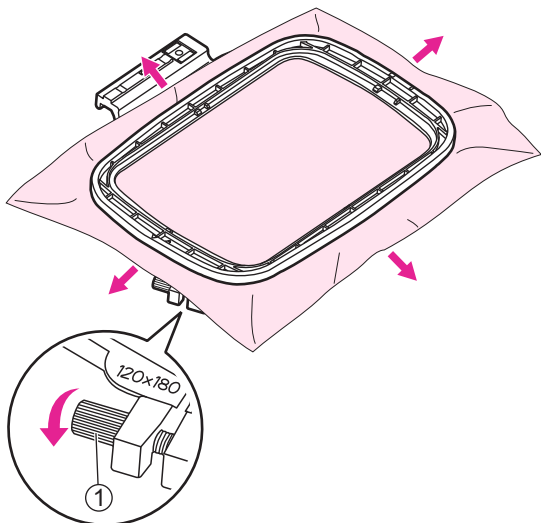
Coloque el bastidor exterior en un espacio plano resistente.

Asegúrese de que la tela esté con el lado derecho hacia arriba, coloque el estabilizador por debajo de la tela para tener un mejor apoyo, y luego coloque completamente la tela y el estabilizador en el bastidor exterior. Se puede

lograr un mejor resultado de bordado.

Alinee ambas marcas triangulares y fije la tela en el sitio.

- ① Marca triangular del bastidor interior
- ② Marca triangular del bastidor exterior



Coloque el bastidor en la tela y presione firmemente hasta que estén perfectamente encajados en el bastidor exterior. Si el bastidor interior no puede encajar adecuadamente, afloje el tornillo de fijación del bastidor exterior y ajuste hasta que encaje.

Cuando la tela y el bastidor interior estén completamente encajados en el bastidor exterior, estire la tela desde los cuatro lados marcados con flechas para que la tela quede tensa en el bastidor, luego presione el bastidor interior hacia abajo para que se hunda un poco en el bastidor exterior y apriete el tornillo de fijación.

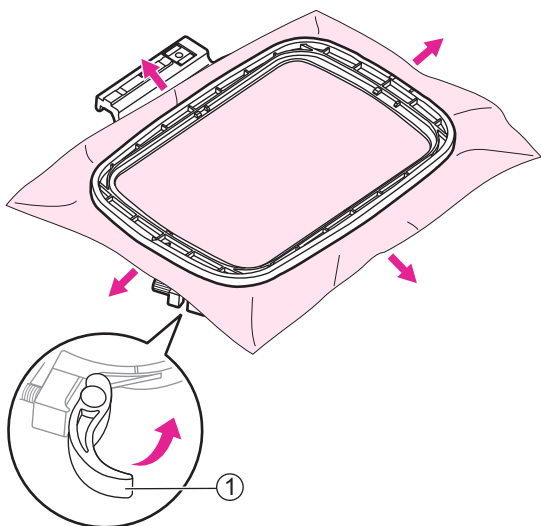
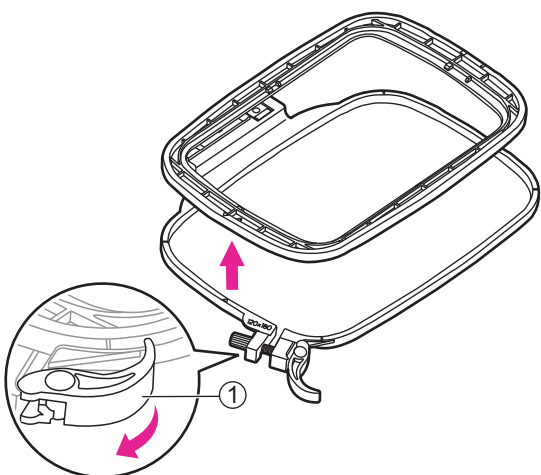
① Tornillo de fijación

❖ Cómo utilizar el dispositivo de liberación rápida

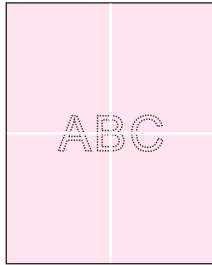
Si se utiliza el mismo tipo de tela para bordar, abra el dispositivo de liberación rápida debajo del bastidor exterior.

Separe el bastidor interior y el exterior.

① Dispositivo de liberación rápida



Coloque el bastidor interior en la tela y presione firmemente hasta que estén perfectamente encajados con el bastidor exterior, estire la tela desde los cuatro lados marcados con flechas para que la tela quede tensa en el bastidor, luego presione el bastidor interior hacia abajo para que se hunda un poco en el bastidor exterior y cierre el dispositivo de liberación rápida.



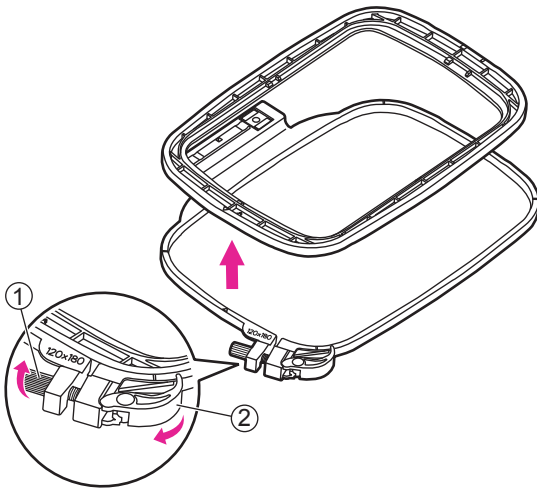
❖ Cómo utilizar la lámina de bordado

Marque con una tiza el centro de la posición para el patrón que desee bordar.

Afloje el tornillo de fijación o abra el dispositivo de liberación rápida (si se utiliza el mismo tipo de tela para bordar).

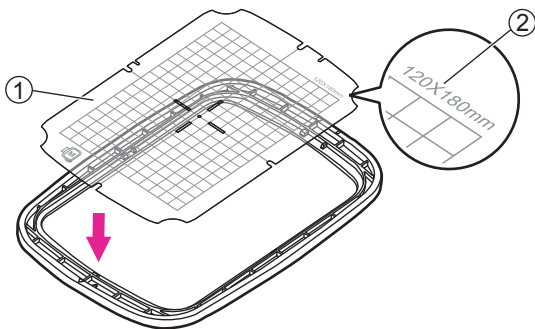
Separe el bastidor interior y el exterior.

- ① Tornillo de fijación
- ② Dispositivo de liberación rápida



Coloque la lámina de bordado en el bastidor interior. Asegúrese de que la impresión del tamaño del bastidor queda en la parte superior derecha.

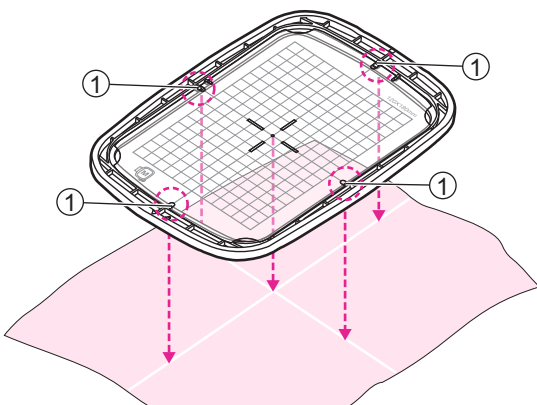
- ① Lámina de bordado
- ② Tamaño de bastidor

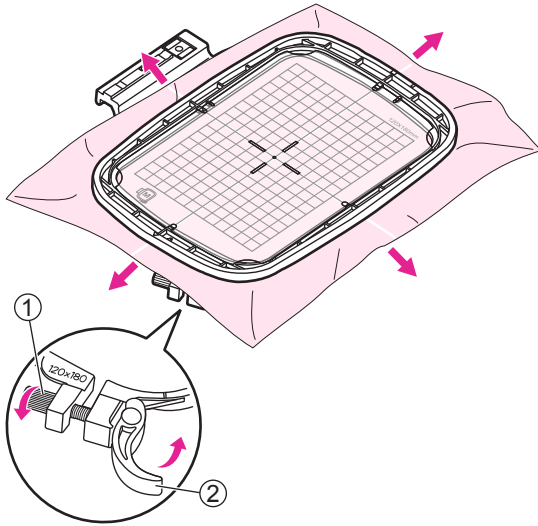


Alinee la marca de la tela con la línea base en la lámina de bordado.

Además, alinee la marca en cruz de la tela con las marcas centrales en los cuatro lados del bastidor interior.

- ① Marcas centrales



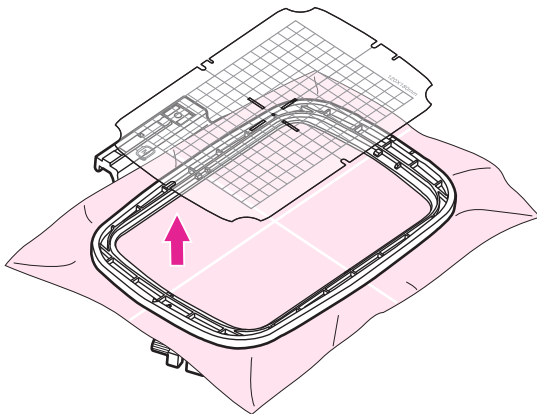


Coloque el bastidor interior en la tela y presione firmemente hasta que queden perfectamente ajustados al bastidor exterior. Si el bastidor interior no encaja adecuadamente, afloje el tornillo de fijación del bastidor exterior y ajuste hasta que encaje.

Cuando la tela y el bastidor interior estén completamente encajados en el bastidor exterior, estire la tela desde los cuatro lados marcados con las flechas para que la tela quede tensa en el bastidor, luego presione el bastidor interior hacia abajo para que se hunda un poco

en el bastidor interior y apriete el tornillo de fijación o cierre el dispositivo de liberación rápida (si se utiliza el mismo tipo de tela para el bordado).

- ① Tornillo de fijación
- ② Dispositivo de liberación rápida

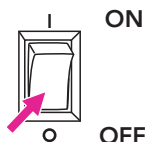


Retire la hoja de bordado.

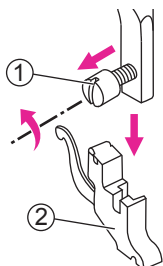


Proceso de bordado

Preparativos para el bordado

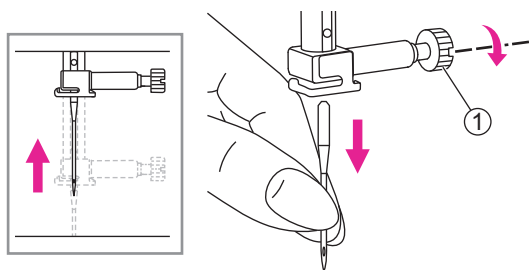


Ponga el interruptor en posición de apagado ("O"). Suba el elevador del prensatelas.



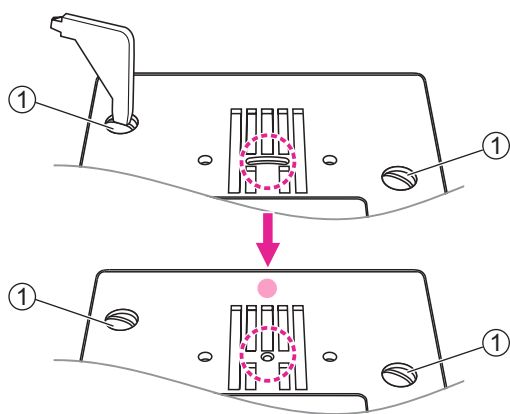
Afloje el tornillo en sentido antihorario para retirar el soporte del prensatelas.

- ① Tornillo
- ② Soporte del prensatelas



Gire la rueda manual hacia usted para subir la aguja, luego afloje el tornillo de la placa de la aguja para retirarla.

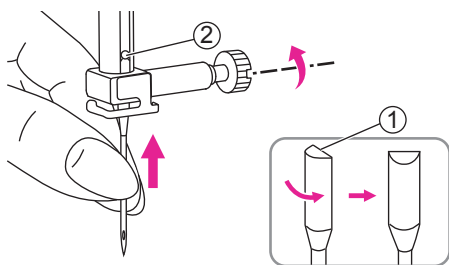
- ① Tornillo de la placa de la aguja



Retire los tornillos de la placa de la aguja, luego retire la placa de la aguja.

Cambie la placa de puntada recta y apriete los tornillos.

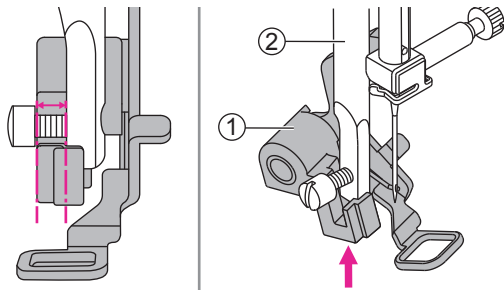
- ① Tornillos



Introduzca una aguja adecuada, y mantenga el lado plano del eje hacia atrás.

Consulte la página "Selección de aguja/ tela/ hilo" y "Cómo reemplazar la aguja" para obtener más información.

- ① Lado plano del eje
- ② Pasador

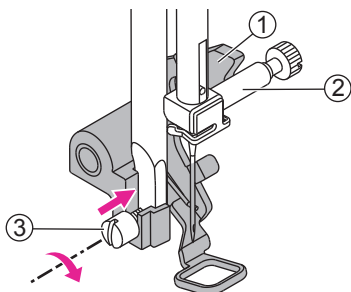


Eleve la palanca del prensatelas para bordado hacia arriba.

Incline el prensatelas para bordado y colóquelo de izquierda

a derecha para que la muesca encaje en la barra del prensatelas, y luego empuje el prensatelas para bordado hacia arriba hasta que esté alineado con el tornillo.

- ① Prensatelas de bordado
- ② Barra del prensatelas



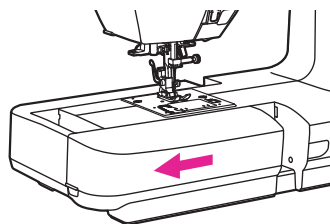
La palanca del prensatelas de bordado estará contra la parte superior del tornillo de la abrazadera de la aguja, a continuación, apriete el tornillo mediante el uso del destornillador.

- ① Palanca de prensatelas de bordado
- ② Tornillo de abrazadera de aguja
- ③ Tornillo

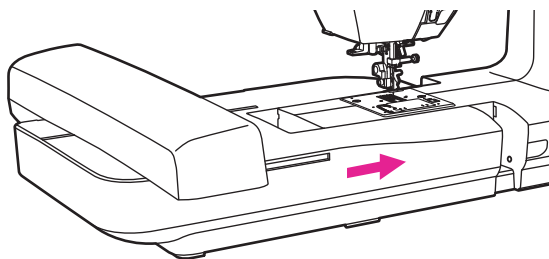


Nota

Compruebe y asegúrese de que el prensatelas está elevado y retire primero el bastidor de bordado antes de colocar la unidad de bordado en la máquina.



Sostenga la mesa de costura horizontalmente, luego tire hacia la izquierda para retirarla de la máquina.



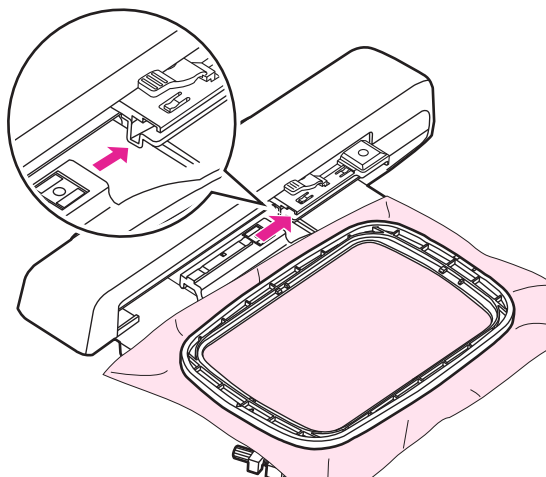
Deslice la unidad de bordado sobre el brazo de la máquina. Empuje ligeramente hasta que la unidad haga clic en su sitio.

⚠ Atención

Una vez instalada la unidad de bordado, el pedal de control no puede funcionar.

Instalar el bastidor de bordado

Después de editar el archivo de imagen de bordado, coloque el aro de bordado con el tamaño correspondiente para realizar las preparaciones para bordar.



El bastidor de bordado tiene dos tamaños incorporados de 120 x 80 mm y 50 x 70 mm, respectivamente. Seleccione el tamaño correspondiente de acuerdo con el diseño de la imagen.

Una vez encendida, coloque la tela en el bastidor de bordado seleccionado y con el dedo suba ligeramente el elevador del prensatelas y deslice el bastidor de bordado en la unidad de bordado para ensamblarlos. Cuando escuche un "clic", indicará que se ha completado la instalación del bastidor.

Nota

Suba el elevador del prensatelas mientras el bastidor de bordado se reinicia.

La acción de reinicio debe realizarse cada vez que se reinstala un bastidor de bordado de diferente tamaño.

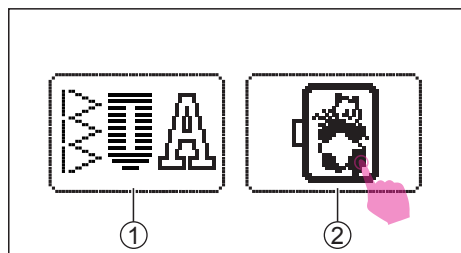
⚠ Atención

Compruebe el grosor de la tela previamente, si la tela es demasiado gruesa, no la utilice para bordar.

Si hay espacio entre el prensatelas y la tela, la tela puede bordarse. Si no hay espacio, no borde la tela. De lo contrario, la aguja puede romperse y causar lesiones.

Tenga cuidado al coser patrones superpuestos ya que la aguja se podría romper debido a la dificultad de la penetración de la tela.

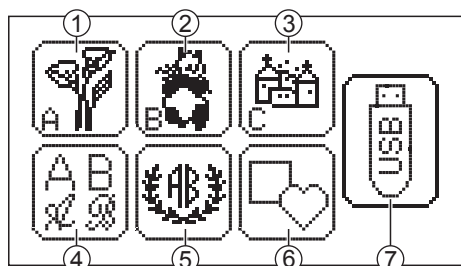
Selección del patrón de bordado



❖ Tipos de patrón de bordado

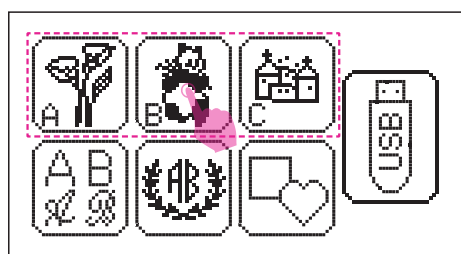
Ponga el interruptor en posición de encendido ("I"). Pulse el icono del modo de bordado.

- ① Icono del modo de costura
- ② Icono del modo de bordado



Hay 7 categorías de patrones de bordado disponibles en el modo de bordado.

- ① Icono del grupo A:
Icono del grupo B con 52 patrones de bordado
- ② Icono del grupo B:
33 patrones de bordado incorporados
- ③ Icono del grupo C:
15 patrones de bordado incorporados
- ④ Icono de letra de bordado:
Incluye mayúsculas / minúsculas / caracteres especiales / números y símbolos
- ⑤ Icono de letras del monograma:
Monogramas de 2 letras con 4 tipos de combinación de marcos
- ⑥ Iconos de los diseños de marcos:
10 tipos de marcos con 12 patrones de marcos decorativos disponibles
- ⑦ USB icon:
Utilice la memoria USB para importar patrones

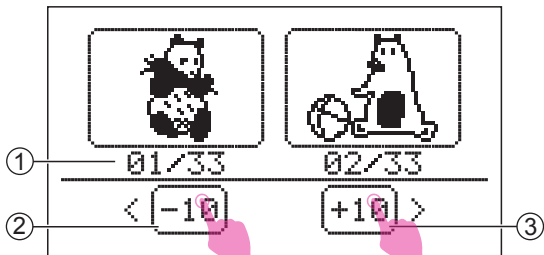


❖ Patrones de bordado incorporados

Hay 3 grupos de patrones de bordado. Seleccione el grupo deseado y acceda a la pantalla de selección de patrones de bordado.

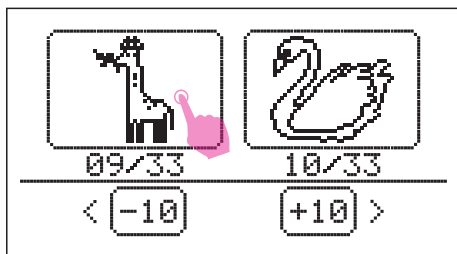
Pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas.





También puede pulsar +10 icono/-10 icono para ver los 10 patrones.

- ① Número de unidad actual/número total de unidades
- ② Mueve 10 patrones hacia adelante
- ③ Mueve 10 patrones hacia atrás



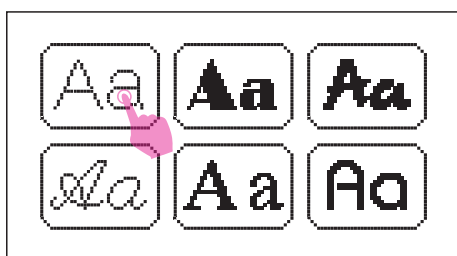
Seleccione el patrón deseado para acceder a la pantalla de edición.

Consulte el capítulo "Edición del patrón de bordado" para obtener más información.

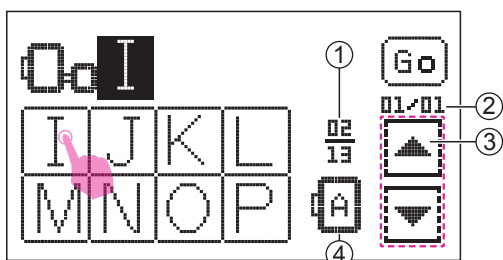


❖ Letras de bordado incorporadas

Pulse el icono de letra de bordado para acceder a la pantalla de selección.

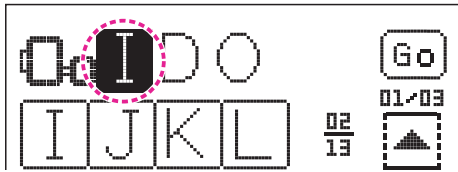


Hay 6 fuentes disponibles (Franklin Gothic Medium, Broadway BT, TimeScrDBol, EnglischeSch T, Time New Roman, Bauhaus Md BT)

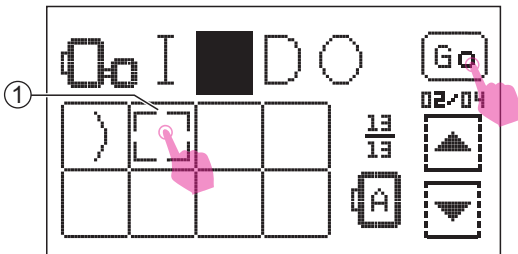


Seleccionar el alfabeto deseado. Puede pulsar el icono de la página anterior/siguiente para cambiar hacia otras páginas.

- ① Número de página actual / número total de páginas
- ② Número unidad actual / número total de unidades
- ③ Icono de página anterior / icono de página siguiente
- ④ Dirección del alfabeto



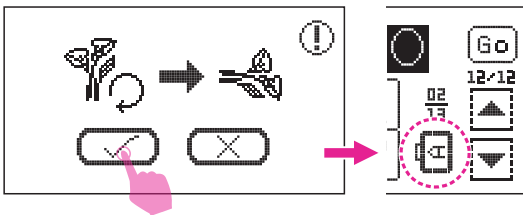
Pulse el icono de mover para mover el cursor a la posición donde quiera añadir una nueva letra después.



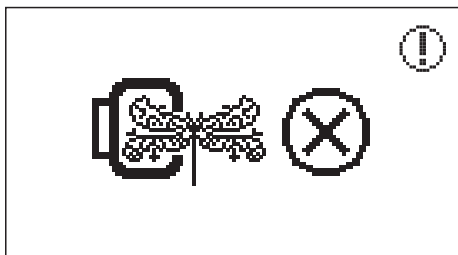
Acceda a la letra que quiera insertar y añádala.

① Espacio

Pulse el icono de ir para acceder a la pantalla.



Si la letra del bordado excede el ancho del marco de bordado, aparecerá el mensaje de aviso y solicitará si el texto necesita rotar 90 grados. Haga clic en "comprobar", cambiará la dirección del alfabeto.

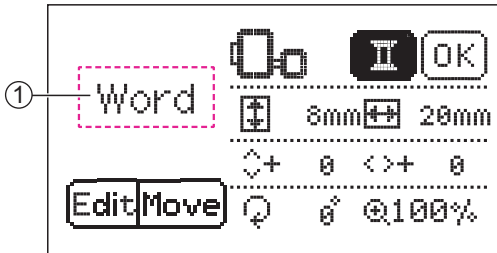


Se pueden guardar un máximo de 20 letras (dependiendo del bastidor de bordado que utilice). El mensaje de aviso aparecerá para recordarle si quiere añadir o no alguna más).



Nota

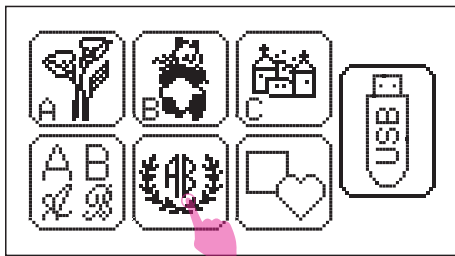
Pulse el icono de eliminar para eliminar todas las letras individualmente. Si quiere eliminar todas las letras, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todas las letras.



Nota

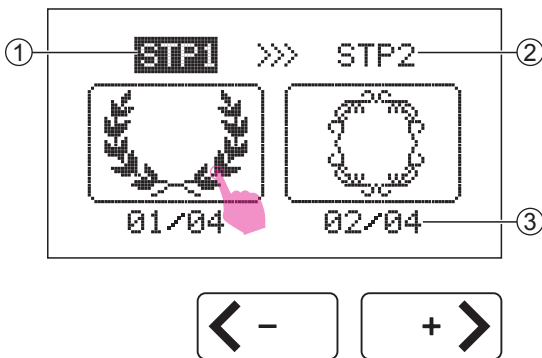
- ① La letra del icono de entrada no se mostrará en la pantalla. La pantalla solo mostrará "palabra".

Consulte el capítulo "Edición del patrón de bordado" para obtener más información.



❖ Letras del monograma incorporadas

Pulse el icono de las letras del monograma para acceder a la pantalla de selección del marco.



PASO 1

Hay 4 marcos disponibles, pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas.

Seleccione el marco deseado y vaya al PASO 2.

- ① Paso actual
- ② Paso siguiente
- ③ Número de unidad actual/número total de unidades



PASO 2:

Seleccione las dos letras deseadas, pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas.

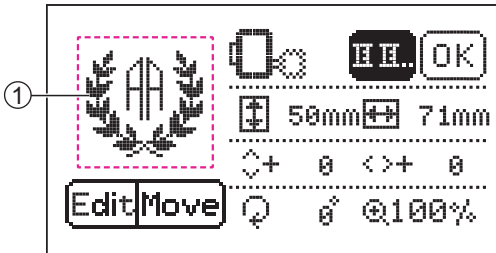
- ① Marco seleccionado
- ② Letra seleccionada
- ③ Número de página actual / número total de páginas

Pulse el icono de ir para acceder a la pantalla de edición.



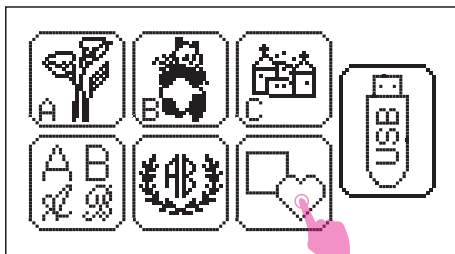
Nota

Pulse el icono de eliminar para eliminar la letra seleccionada.



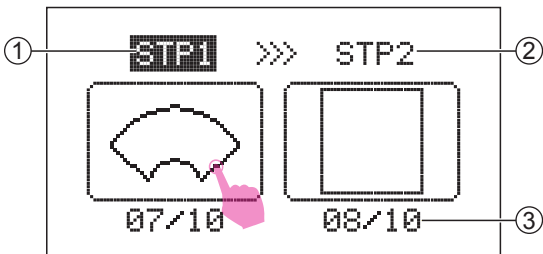
① Letras combinadas incorporadas

Consulte el capítulo "Edición del patrón de bordado" para más información.



❖ Diseños de marcos incorporados

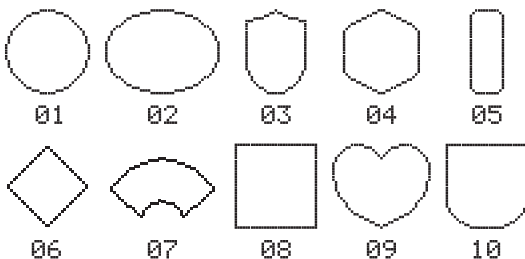
Pulse el icono de diseños de marcos para acceder a la pantalla de selección del marco.



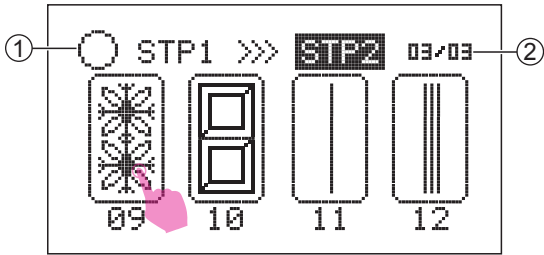
PASO 1:

Hay 10 marcos disponibles, pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas.

- ① Paso actual
- ② Paso siguiente
- ③ Número de unidad actual / número total de unidades



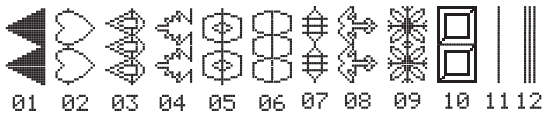
Seleccione el marco deseado y vaya al PASO 2.



PASO 2:

Hay 12 patrones decorativos disponibles, pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas.

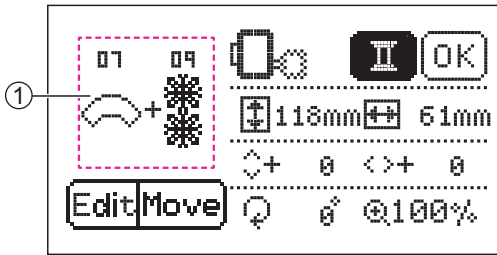
- ① Marco seleccionado
- ② Número de página actual / número total de páginas



Seleccione el patrón decorativo deseado y pulse el icono ir para acceder a la pantalla de edición.



- ① Marco decorativo compuesto de marco y patrón decorativo



Nota

- ① El resultado final del marco decorativo no se muestra en la pantalla. Consulte "Gráfico del patrón de bordado" en el capítulo final de este manual.

Consulte el capítulo "Edición del patrón de bordado" para obtener más información.

❖ Diseños desde USB

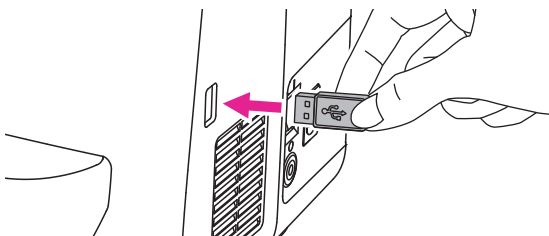
La máquina dispone de un puerto USB para lápiz de memoria. Mediante un USB, puede importar patrones del ordenador a la máquina.

Nota

- El dispositivo de almacenamiento USB, como el disco RAM, no está incluido con la máquina, pero este tipo de dispositivos están fácilmente disponibles en tiendas de informática y fotografía.
- El dispositivo de almacenamiento USB debe tener únicamente cualquiera de los formatos FAT32.
- La capacidad máxima permitida del dispositivo de almacenamiento USB es de 256 GB (la capacidad de almacenamiento de 256 GB está probada y disponible).

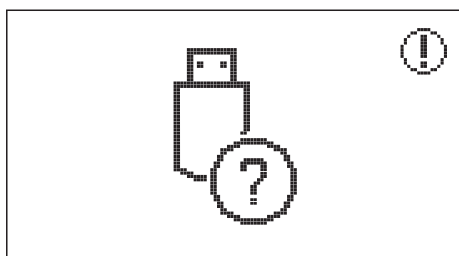
Tenga en cuenta los siguientes consejos, de lo contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento.

- Esta función solo admite archivos generados a partir del software de aplicación EZDesign o EZ Converter con formato .zhs. Para obtener información más detallada, contacte con el minorista autorizado más cercano.
- Los datos del bordado deben almacenarse en el directorio raíz en el dispositivo de almacenamiento de USB.
- La longitud de cada uno de los archivos no debe exceder los 64 caracteres.
- Si de alguna manera la máquina no puede leer el archivo correctamente. Puede ser que el nombre del archivo contenga caracteres anormales. Los nombres de archivo válidos deben estar compuestos por cualquiera de las 26 letras en inglés o los números del 0 al 9.
- Los tamaños de los patrones de bordado no pueden exceder los 120 x 180 mm (ancho x alto).
- Las mezclas de colores de los patrones de bordado no pueden superar los 30.
- El patrón de bordado no puede exceder el número máximo de 100.000 puntadas.



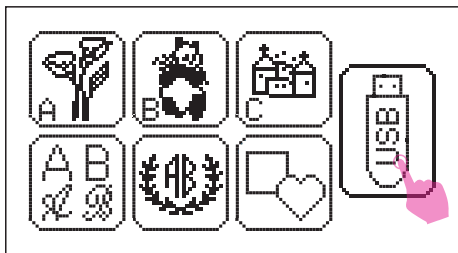
❖ Conectar al puerto USB

Inserte el dispositivo de almacenamiento USB en el puerto USB en el lado derecho de la máquina de bordado.

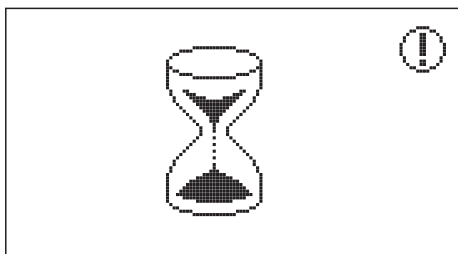


Esta máquina no puede guardar el patrón de bordado cargado de la memoria USB. No retire el USB cuando la máquina esté en proceso de edición o de bordado, de lo contrario podría perder los datos.

Aparecerá una pantalla de alarma si retira la memoria USB.

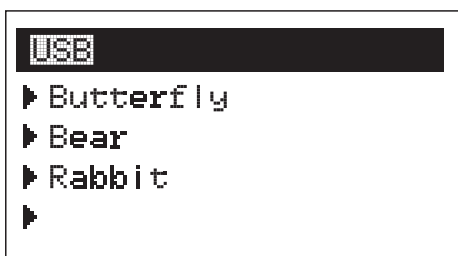


Pulse el icono del USB para acceder a la pantalla de selección.

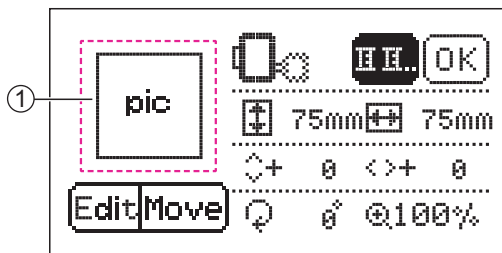


▲ Atención

Si aparece el icono en forma de embudo, indica que la transferencia de datos está en progreso, espere y no interrumpa hasta que el icono desaparezca. Una vez desaparezca el icono, los nuevos patrones pueden descargarse del dispositivo de almacenamiento USB.



Pulse el icono de mover para cambiar a otras páginas y seleccione el patrón de bordado deseado. Luego acceda a la pantalla de edición.



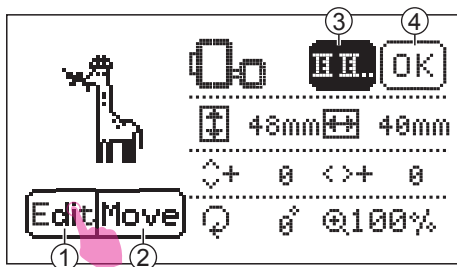
Nota

① El patrón de bordado cargado no se visualizará en la pantalla. La pantalla solo mostrará "fotos".

Consulte el capítulo "Edición del patrón de bordado" para obtener más información.

Cuando finalice el bordado, retire el dispositivo de almacenamiento USB con cuidado.

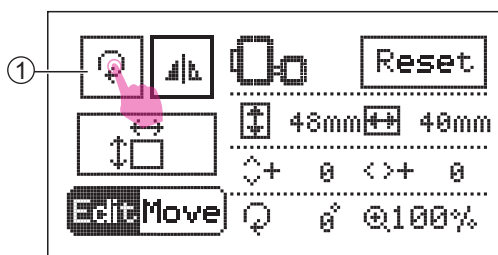
Cómo editar el patrón de bordado



Una vez seleccionado el patrón de bordado, puede ajustar el ángulo, tamaño, posición y color según su preferencia.

- ① Editar icono
- ② Mover icono
- ③ Icono de cambio de color
- ④ Icono de bordado

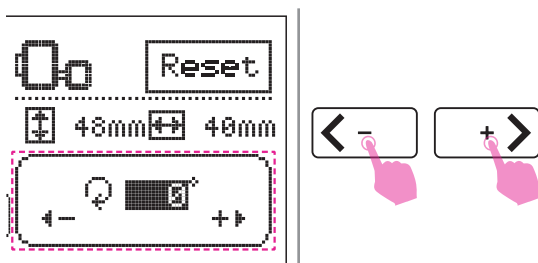
- ① Bastidor mediano (120 x 180 mm) y bastidor pequeño (50 x 70 mm) disponibles
- ② Solo el bastidor mediano (120 x 180 mm) está disponible



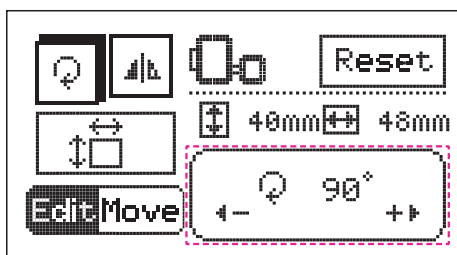
❖ Girar el patrón de bordado

Pulse el icono de editar para acceder al modo de edición. Pulse el icono de giro para girar el patrón de bordado.

- ① Icono de giro



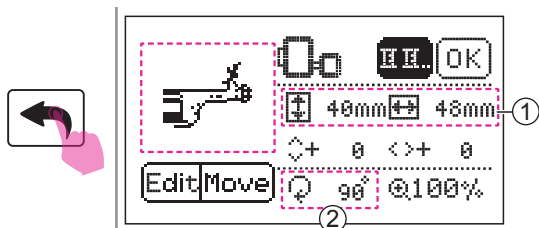
La pantalla mostrará la opción de giro. El valor predeterminado está en 0 grados, y puede pulsar el icono de ajuste de valor para girar el patrón seleccionado en sentido horario o antihorario.



Gire el patrón 90 grados a la vez.

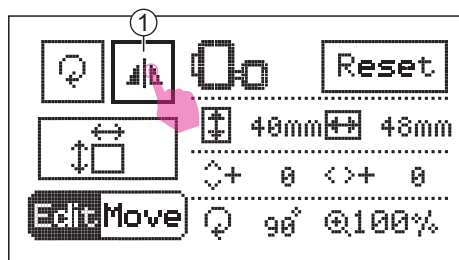
Nota

La configuración de los diseños de marco solo mostrará el valor ajustado, y la pantalla no puede mostrar el patrón de bordado ajustado.



Al pulsar el icono de hacia atrás volverá a la pantalla de edición, y la pantalla mostrará el patrón ajustado.

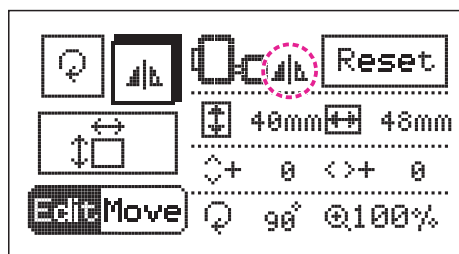
- ① Visualización del tamaño
- ② Grado de giro



❖ Cómo reflejar el patrón de bordado

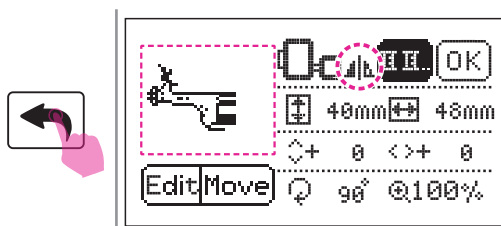
Pulse el icono de editar para acceder al modo de edición. Pulse el icono del espejo para reflejar el patrón de bordado.

- ① Icono de espejo

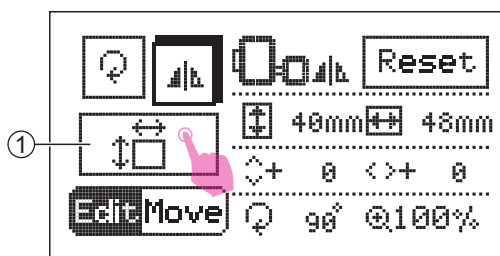


La pantalla LCD mostrará el icono de espejo.

Pulse el icono de espejo de nuevo para cancelar la función de espejo y el icono de espejo desaparecerá de la pantalla.



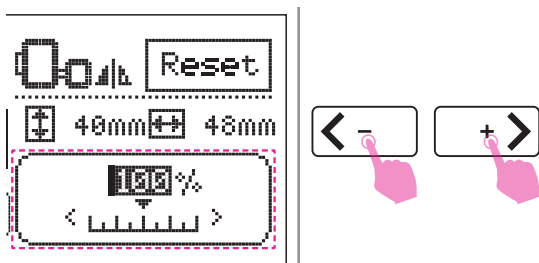
Al pulsar el icono de hacia atrás volverá a la pantalla de edición, y la pantalla mostrará el icono de espejo del patrón seleccionado.



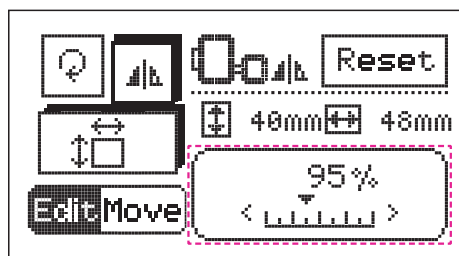
❖ Cambiar el tamaño del patrón de bordado

Pulse el icono de editar para acceder al modo de edición. Pulse el icono de cambiar el tamaño para cambiar el tamaño del patrón de bordado.

- ① Icono de cambiar el tamaño

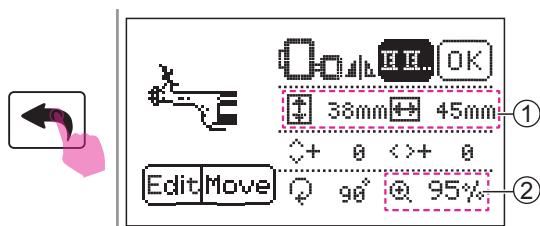


La pantalla mostrará el porcentaje del tamaño del patrón. El porcentaje predeterminado es 100 % y puede pulsar el icono de ajuste del valor para cambiar el tamaño del patrón de bordado.



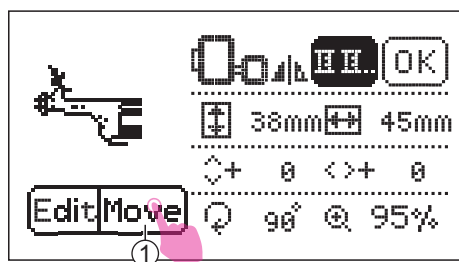
El cambio de tamaño es del 5 % en cada incremento.

Puede cambiar el tamaño del patrón de bordado del 80 % al 120 % del tamaño original.



Pulse el icono de hacia atrás para volver a la pantalla de edición, y la pantalla mostrará el patrón cambiado de tamaño.

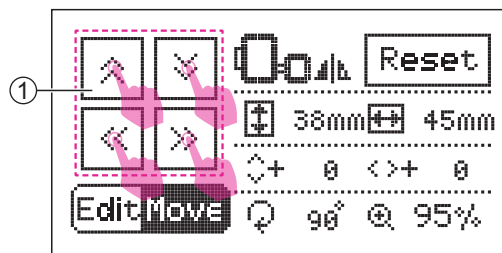
- ① Visualización del tamaño
- ② Grados



❖ Mover el patrón de bordado

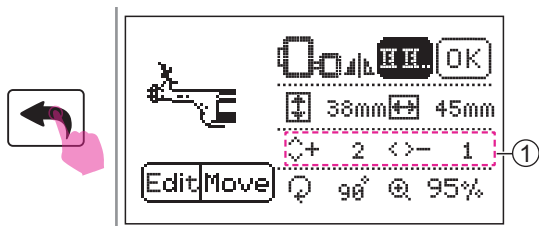
Pulse el icono de mover para acceder al modo de edición.

- ① Icono de mover



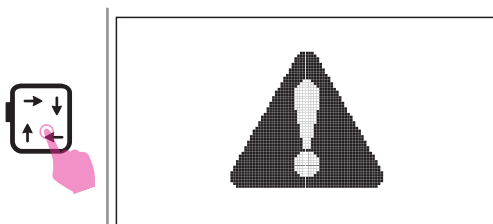
Pulse el icono de cambiar de posición para cambiar la posición. Al pulsar brevemente se moverá una unidad cada vez y si mantiene pulsado se moverán 5 unidades cada vez.

- ① Cambiar posición



Pulse el icono de hacia atrás para volver a la pantalla de edición, y la pantalla mostrará el patrón modificado de tamaño.

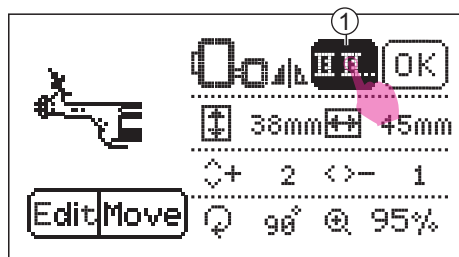
- ① Distancia de bordado desde el centro



Después de finalizar la edición, pulse el icono de rastrear para mover el transportador del bordado y detectar si el patrón puede bordarse en la posición correcta.

⚠ Atención

Al pulsar el icono de rastrear, aparecerá un mensaje de advertencia. El transportador de bordado está en movimiento y no se acerca. Después de inicializar, el mensaje desaparecerá.



❖ Color único/multicolor

La configuración predeterminada del color es diferente para cada patrón de bordado.

Si la configuración del color original es un único color, puede finalizar el trabajo de bordado sin cambiar el hilo.

Si la configuración del color original es multicolor, deberá cambiar el hilo por capas durante el bordado.

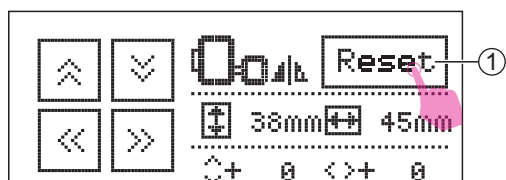
Pulse el icono de cambio de color para configurar un color único o multicolor.

- ① Icono del cambio de color



- ① Color único

- ② Multicolor

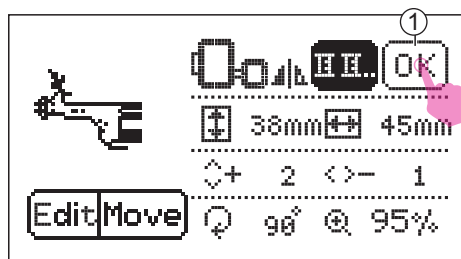


Nota

Pulse el icono de reiniciar para devolver todos los parámetros a la configuración predeterminada.

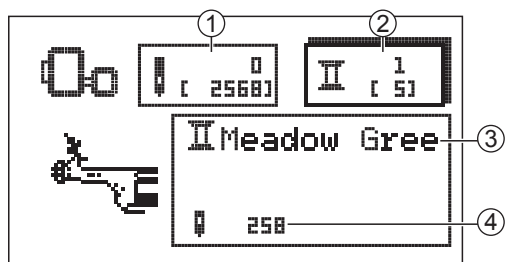
- ① Icono de reiniciar

Empezar a bordar



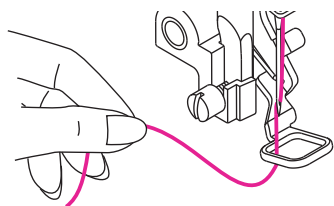
Pulse el icono de bordado para acceder a la pantalla de bordado.

- ① Icono de bordado



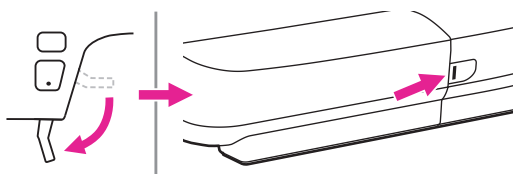
Coloque el primer color de los hilos para bordar según las instrucciones de la pantalla.

- ① Recuento de puntadas actual (número total del recuento de puntadas)
- ② Capa de color actual (total de capas)
- ③ Color de hilo actual
- ④ Recuento de puntadas actual



Nota

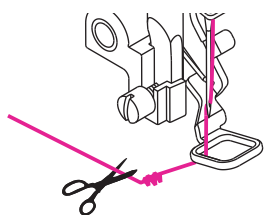
Consulte la página del capítulo "Cómo enhebrar el hilo superior" para obtener más información.



Baje el elevador del prensatelas y la luz de estado cambiará de amarillo a verde, lo cual indica que todo está correcto.

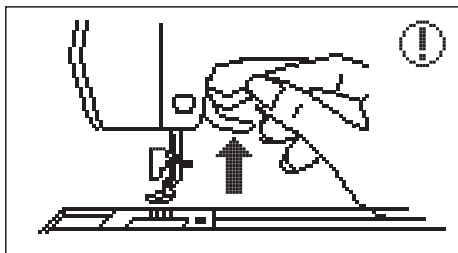


Mantenga presionado el botón de iniciar/detener para empezar a bordar.



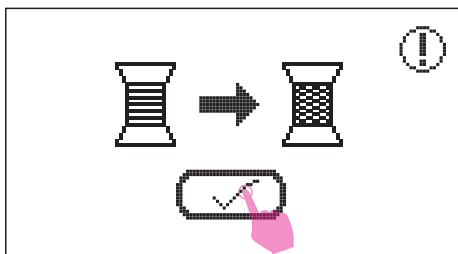
Nota

Después de coser 5 o 6 puntadas, presione el botón de iniciar/detener de nuevo para detener el bordado. Suba el elevador del prensatelas. Corte el hilo al principio de la puntada. Baje el elevador del prensatelas. Mantenga presionado el botón iniciar/detener para continuar bordando.



La máquina coserá puntadas de cierre, luego se detendrá y cortará los hilos automáticamente cuando la primera sección de color finalice.

Luego la pantalla mostrará la imagen del prensatelas levantado.



Después de levantar el prensatelas, la pantalla mostrará la imagen del cambio de hilo, haga clic en "marcar" para ir al siguiente paso.



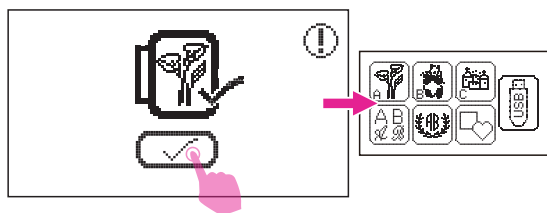
La pantalla mostrará el siguiente color, cambie al siguiente hilo y haga clic en "marcar" para confirmar.

Luego mantenga presionado el botón iniciar/detener para empezar a bordar.



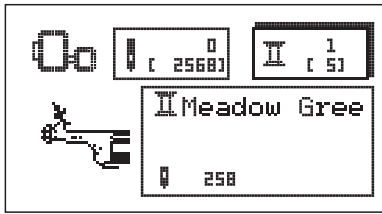
Nota

Si necesita cambiar el color del hilo, pulse el icono de posición de estacionamiento, el transportador de bordado se moverá hacia la izquierda horizontalmente. Si pulsa de nuevo el icono de posición de estacionamiento, el bastidor de bordado volverá a la posición inicial.



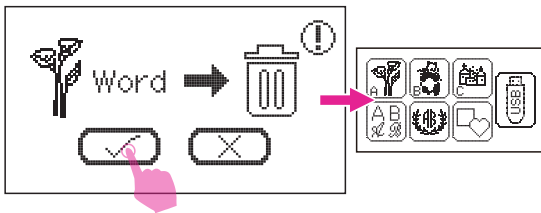
Una vez se hayan bordado todos los hilos de color, su patrón de bordado exclusivo se habrá completado.

La pantalla mostrará una imagen completa, haga clic en "marcar" para volver a la pantalla de selección de tipos de patrones de bordado.



Nota

Si quiere renunciar al patrón de bordado en el modo de bordado, puede pulsar el icono de hacia atrás. Aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para salir de este patrón, y volverá a la pantalla de selección de tipos de patrones de bordado.

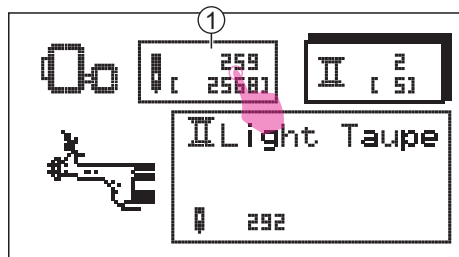


Ajuste del proceso de bordado



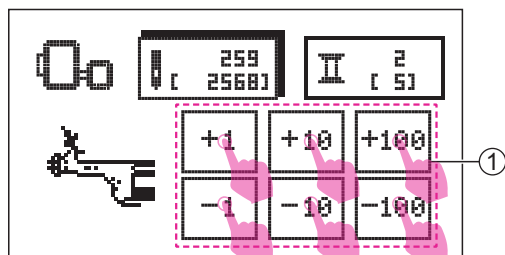
❖ Cómo ajustar el recuento de puntada actual

Mantenga presionado el botón iniciar/detener para detener el bordado.



Pulse el icono de cambio de aguja para acceder a la pantalla de ajuste de la aguja.

① Icono de cambiar aguja



Pulse el icono de ajuste de recuento de puntada para ajustar el recuento de puntada requerido.

① Icono de ajuste de recuento de puntada



Mantenga presionado el botón de iniciar/detener para iniciar el bordado.

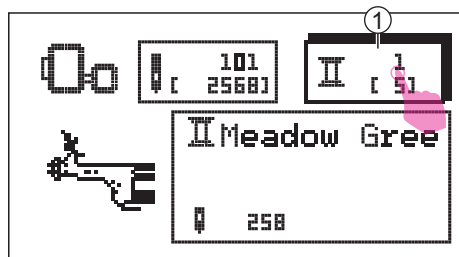
Nota

Cuando el hilo superior o el hilo de bobina se acaban durante la costura, la máquina de coser se detiene. Ajustar el recuento de puntadas hacia atrás de 10 puntadas y reanudar la costura.



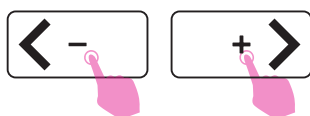
❖ Cómo ajustar la capa de color

Mantenga presionado el botón iniciar/detener para detener el bordado.

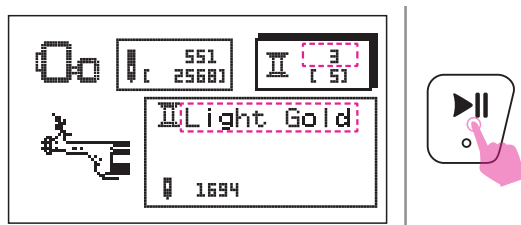


Pulse el icono de cambio de color para ajustar a la capa de color requerida.

① Icono de cambiar de color



Pulse el Icono de mover para cambiar la capa de color.



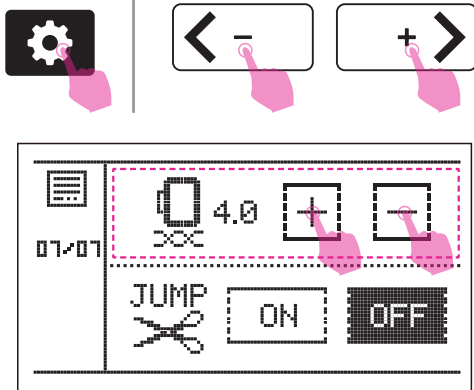
Después de ajustar la capa de color, mantenga presionado el botón de iniciar/detener para empezar a bordar.

Nota

Si necesita restablecer la alimentación porque se ha interrumpido durante el bordado, la máquina no podrá guardar los ajustes relacionados con el recuento final de puntadas. Tome nota de los ajustes actuales para continuar bordando desde el último recuento de puntadas.

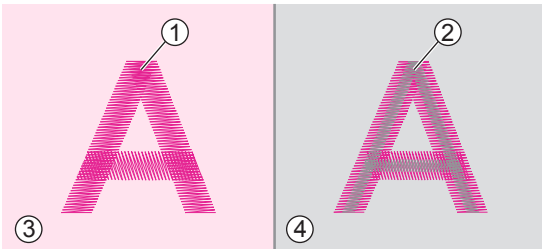
❖ Ajustar la tensión del hilo de bordado

- Configurar la tensión apropiada es importante para coser. No hay una configuración de tensión apropiada única para todas las funciones de puntada y telas.
- Configuración básica de la tensión del hilo: "4"



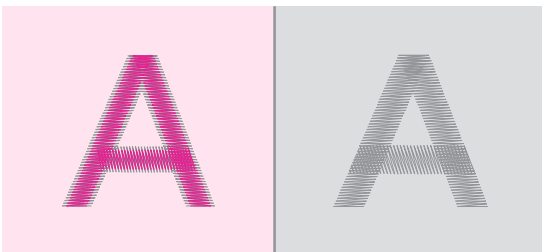
Pulse el icono de ajustes para acceder al programa de configuración. Pulse el icono de mover para cambiar a la página de tensión del hilo.

Pulse el icono "+" o "-" para ajustar la tensión del bordado.



La tensión del hilo es correcta cuando el hilo superior es visible en la parte posterior de la

- ① Hilo superior
- ② Hilo de bobina
- ③ Lado derecho
- ④ Revés



Si el hilo de bobina es visible en la parte frontal de la tela, la tensión del hilo es demasiado alta para bordar. Para reducir la tensión, pulse el icono "-".

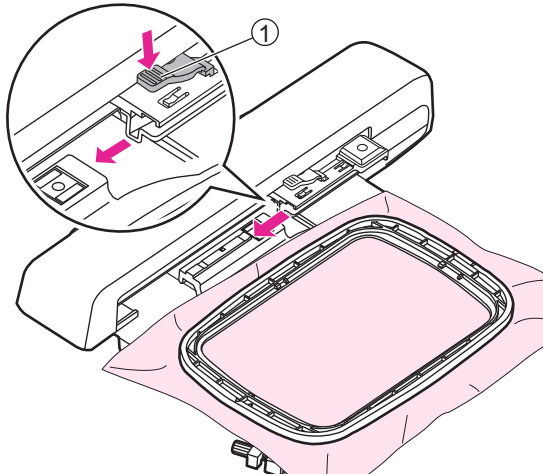


Si el hilo superior está flojo, la tensión del hilo es demasiado baja para bordar. Para aumentar la tensión, pulse el icono "+".

Nota

Utilice la misma tela del proyecto y haga una prueba de costura previamente.

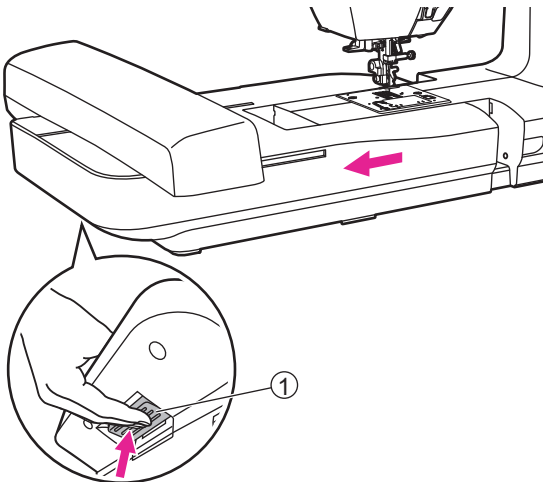
Volver al modo de costura



❖ Retirar el bastidor de bordado

Suba el elevador del prensatelas y confirme que la aguja está en la posición más alta. Y luego presione la palanca para asegurar el bastidor para tirar del bastidor de bordado hacia atrás para retirar el bastidor de bordado.

① Palanca para asegurar el bastidor



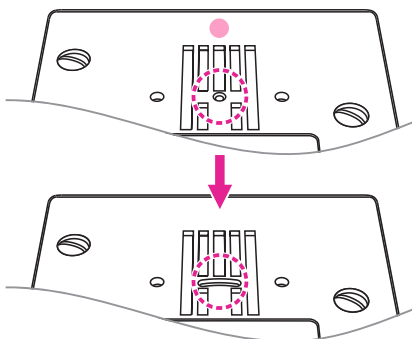
❖ Retire la unidad de bordado

Sostenga la unidad de bordado y presione el botón de liberación, después deslice la unidad de bordado hacia la izquierda para sacarla fuera.

① Botón de liberación

Nota

Primeramente retire el bastidor de bordado antes de retirar la unidad de bordado.



Reemplazar la placa de puntada recta a placa de aguja normal.

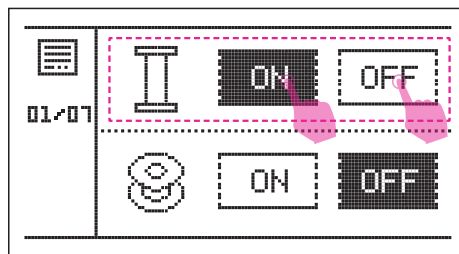
Reemplace la aguja y el prensatelas.

Configuración avanzada



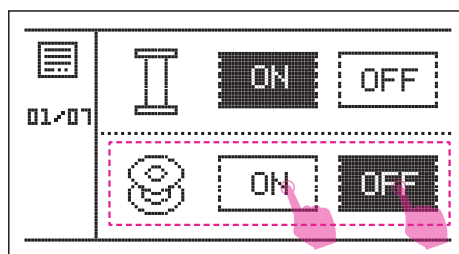
Pulse el icono de ajustes para acceder al programa de configuración y cambiar ajustes, pulse el icono de ajustes de nuevo para salir del programa de configuración.

Hay 14 funciones en el programa. Pulse el icono de mover para cambiar el programa de configuración.



❖ Monitoreo del indicador de hilo superior

Pulse el icono "ON"/"OFF" para encender o apagar la función de monitoreo.



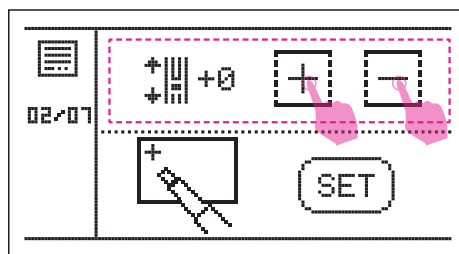
❖ Monitoreo del indicador de hilo inferior

Pulse el icono "ON"/"OFF" para encender o apagar la función de monitoreo.

❖ Ajuste de la estabilidad de la puntada

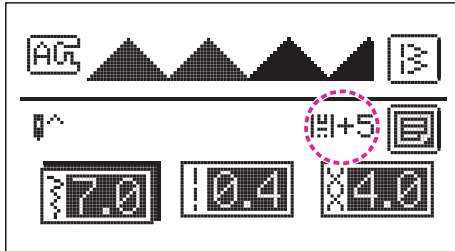
El resultado de la puntada puede ser ligeramente diferente según los tipos de tela, grosor o velocidad de costura.

Si las puntadas decorativas, letras, números u ojales son desiguales en una tela en particular, ajuste solo la estabilidad de la puntada para obtener un mejor resultado.

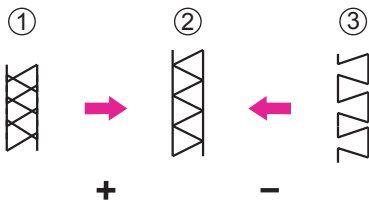


La configuración predeterminada está en 0.

Pulse el icono "+" o "-" para ajustar el patrón deformado, el rango puede ajustarse de -9 a +9.

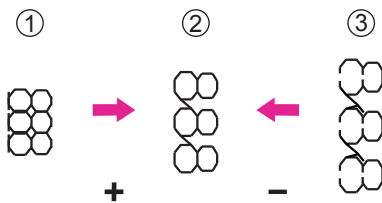


Después de configurar, la pantalla LCD mostrará el icono.



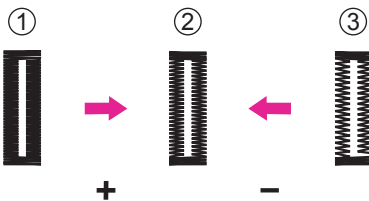
Ajustar puntadas elásticas deformadas

- ① Puntadas demasiado comprimidas, pulse el icono "+"
- ② Puntadas en situación normal
- ③ Puntadas demasiado extendidas, pulse el icono "-"



Adjusting distorted letters or numbers

- ① Letras y números superpuestos, pulse el icono "+"
- ② Letras o números en situación normal
- Letras o números demasiado alejadas, pulse el icono "-"

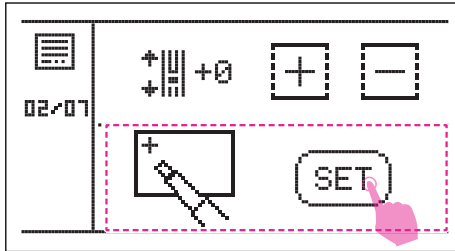


Ajustar la densidad de puntada para el icono de ojal

- ① Ojal demasiado denso, pulse el icono "+"
- ② Ojal en situación normal
- ③ El ojal es menos denso, pulse el icono "-"

Nota

Se necesita práctica con un trozo de tela del mismo tipo. Utilice la misma tela del proyecto y haga una prueba de costura previamente.

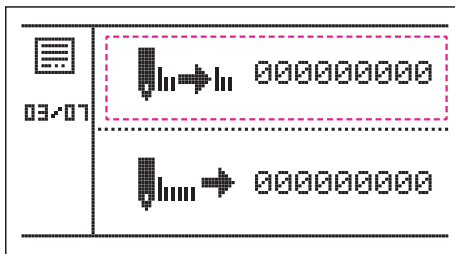


❖ Calibración de la pantalla táctil

Pulse el icono "CONFIGURAR" para acceder a la pantalla de calibración.



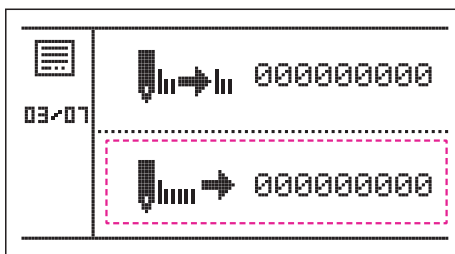
Pulse los números de la pantalla uno por uno para completar la calibración de la pantalla.



❖ Contador de servicio

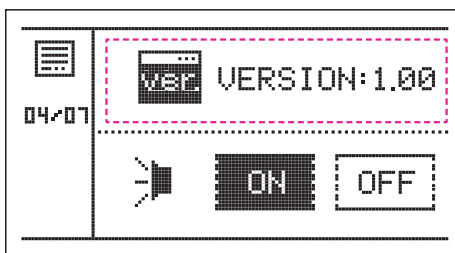
El contador del total de puntadas finalizadas (incluido el bordado), es un recordatorio del mantenimiento normal.

Para obtener información más detallada, contacte con el distribuidor autorizado para el servicio posventa.



❖ Contador de puntadas

Muestra el número de puntadas que se han realizado desde la entrega de la máquina.



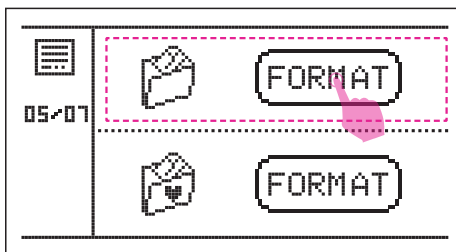
❖ Versión del programa

Versión del programa de software.



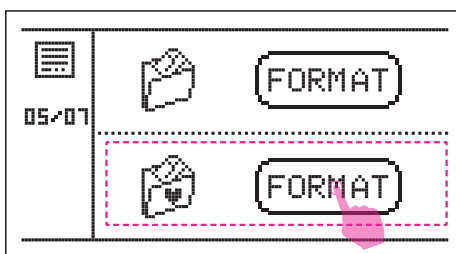
❖ Zumbido

Pulse el icono "ON"/"OFF" para encender o apagar el zumbido.



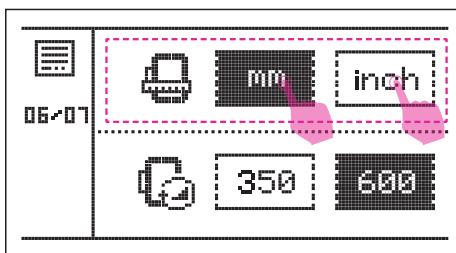
❖ Eliminar todo (memoria)

Pulse el icono de "FORMATO" para eliminar toda la memoria de la máquina.



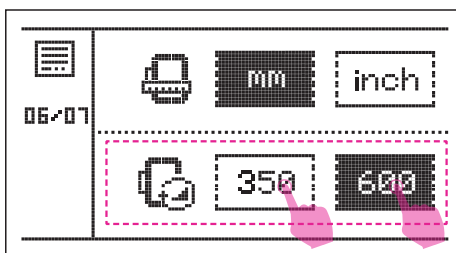
❖ Eliminar todo (mi programa personal)

Pulse el icono "ON"/"OFF" para eliminar todos mis programas favoritos.



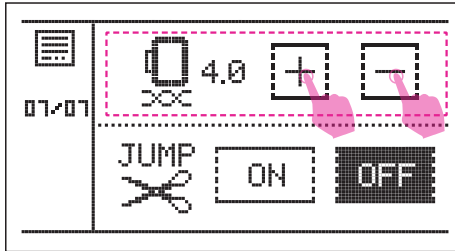
❖ Unidad de visualización

La unidad predeterminada son los milímetros. Puede configurar la unidad pulsando el icono de "mm" o "inch".



❖ Configurar la velocidad de bordado

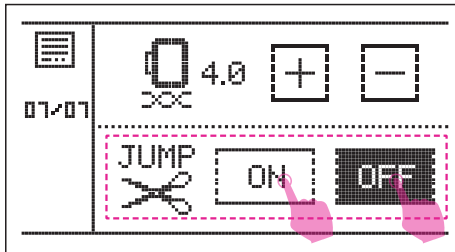
La velocidad predeterminada es de 600 SPM. Puede configurar la velocidad pulsando el icono de "350" o "600" (por minuto).



❖ Tensión de bordado

La tensión de bordado predeterminada está en 4.0. Puede ajustar la tensión pulsando el icono de "+" o "-".

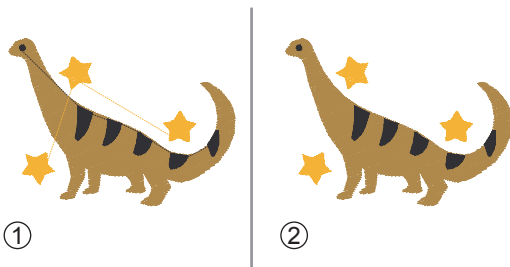
Consulte el capítulo "Cómo ajustar la tensión del hilo de bordado" para más información.



❖ Corte del salto de puntada

En modo de bordado, la función de corte del salto de puntada está configurada.

Significa que cuando la opción está encendida, la máquina corta el hilo cuando se detiene para cambiar el hilo al siguiente color. Puede pulsar el icono "ON"/"OFF" para activarlo o desactivarlo.



- ① La función de corte de salto de puntada no está activa
- ② La función del corte de salto de puntada está activa

Nota

Reinicie la máquina, el corte de salto de puntada estará en ON como modo predeterminado.



Mantenimiento y solución de problemas

Mantenimiento

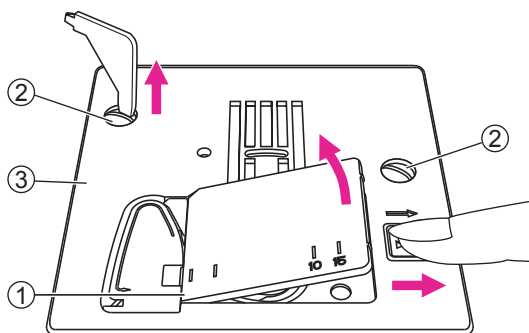
⚠ Atención

Desconecte el cable de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento, de lo contrario, podría causar lesiones o una descarga eléctrica.

❖ Limpiar la superficie de la máquina

Si la superficie de la máquina de coser está sucia, empape ligeramente un paño en un detergente suave, exprímalo firmemente y luego limpie la superficie. Después de limpiarlo una vez de esta forma, limpie de nuevo la superficie con un paño seco.

No utilice disolventes orgánicos ni detergentes



❖ Limpieza del gancho

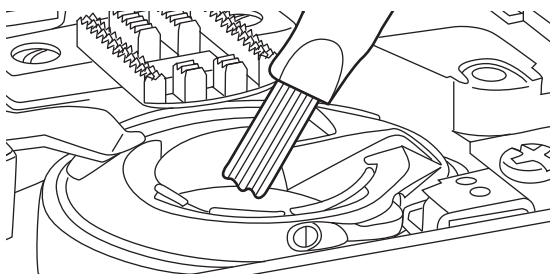
Si se acumulan pelusas y trozos de hilo en el gancho, esto interferirá con el buen funcionamiento de la máquina. Revise regularmente y limpie el mecanismo de puntadas cuando sea necesario.

Retire la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas.

Retire la cubierta de bobina y la bobina.

Retire los tornillos de la placa de la aguja, luego retire la placa de la aguja.

- ① Cubierta de la canilla
- ② Tornillos
- ③ Placa de aguja



Limpie los dientes de arrastre y la caja de bobina con un cepillo. Y utilice también un paño suave y seco para limpiarlos.

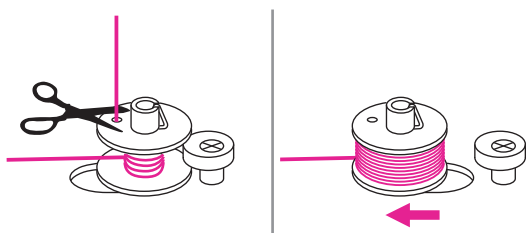
Función de advertencia



❖ Sonido de advertencia

- Funciona correctamente: 1 pitido.
- No funciona correctamente: 3 pitidos breves.
- Cuando la máquina de coser tiene problemas y no puede coser: 1 pitido largo.

Significa que el hilo está torcido o enredado y el eje de la rueda manual no se puede mover. Consulte la "Guía de solución de problemas" para encontrar la solución. Una vez solucionado el problema, la máquina seguirá cosiendo.



Coloque el devanador de canilla a la izquierda

Cuando la canilla está llena o la máquina se detiene, si el devanador de canilla todavía está en la posición correcta, escuchará 3 pitidos cortos pulsando cualquier botón hasta que presione el devanador hacia la izquierda.

Vuelva a colocar el devanador de la canilla a la izquierda.

Nota

Si el problema sigue sin resolverse, póngase en contacto con su distribuidor local.

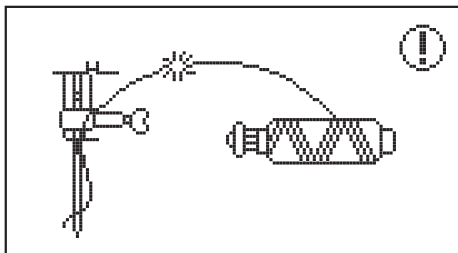
⚠ Atención

Durante la costura, si el hilo se ha atascado dentro del canillero y el movimiento de la aguja se detiene. Si continúa cosiendo, la máquina se detendrá automáticamente por seguridad. Si la máquina se detiene, apague la máquina en primer lugar y vuelva a encenderla.

❖ Visualización de mensaje de instrucción

La máquina de coser da algún problema

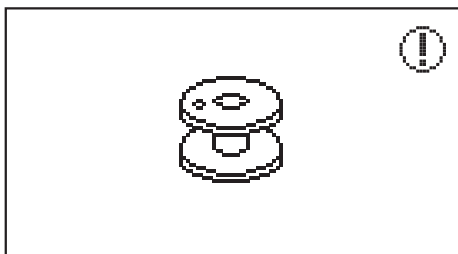
Significa que el hilo está retorcido o atascado y el eje de la rueda de mano no se puede mover. Por favor, mire a través de la "Guía de resolución de problemas" para encontrar la solución. Cuando se resuelva el problema, la máquina continuará cosiendo.



❖ Mensaje de advertencia

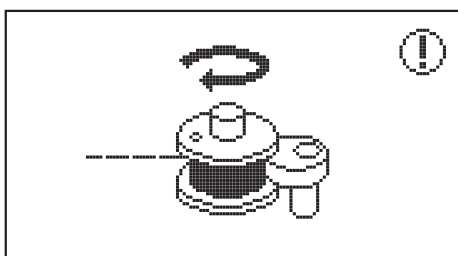
Error del hilo superior

El hilo superior está roto o casi acabado. O el enhebrado no es correcto.



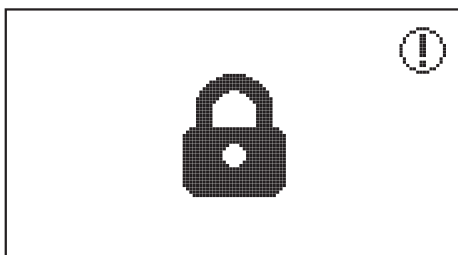
Error en el hilo de bobina

El hilo de bobina está roto o casi acabado.



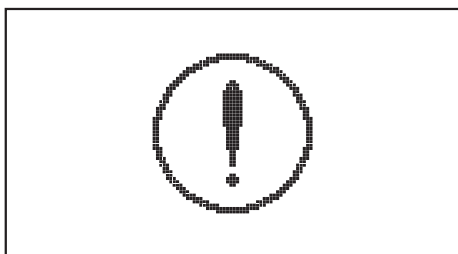
Cómo devanar la bobina

El eje del devanador de la bobina está a la derecha para devanar la bobina.



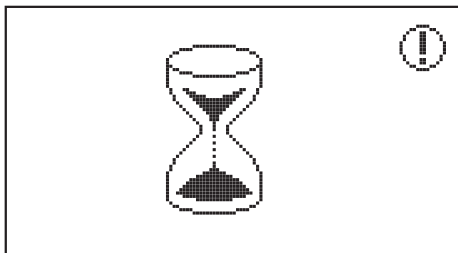
Pantalla y función de bloqueo

Pulse el icono de bloqueo para bloquear todas las funciones, se mostrará un candado en la pantalla, Pulse este icono de nuevo para desbloquear la configuración.

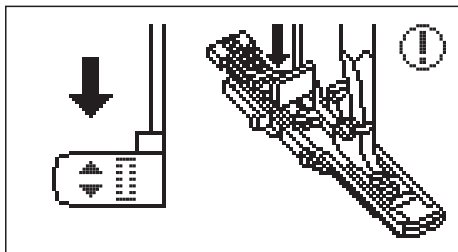


Protección de la sobrecarga del motor

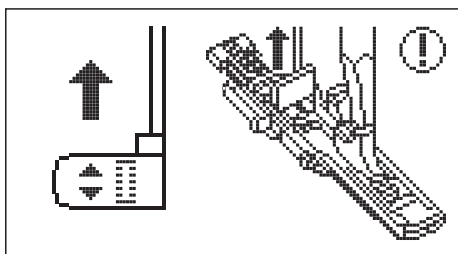
Indica que el hilo puede estar torcido o enredado y el eje de la rueda manual no puede moverse. Sonará el zumbido.



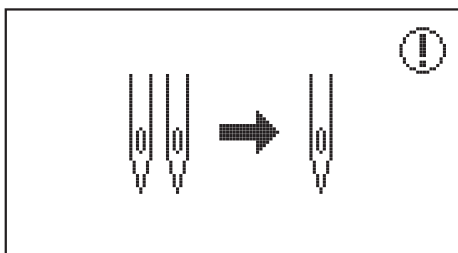
El archivo está cargando



Bajar la palanca del ojal

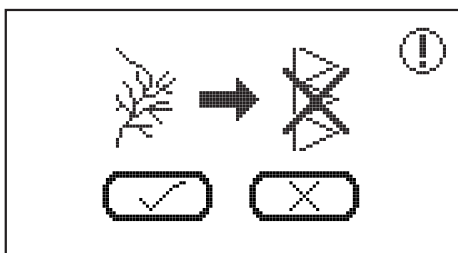


Subir la palanca del ojal



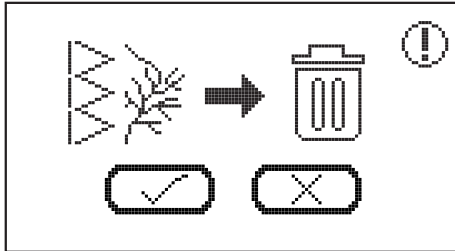
Coser solo con aguja única

La función de doble aguja está apagada, reemplace la aguja única con la doble aguja.



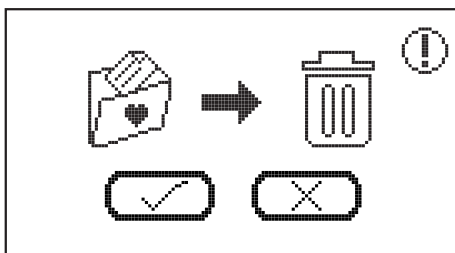
Sobrescribir el patrón existente?

En mi programa favorito o programa de memoria



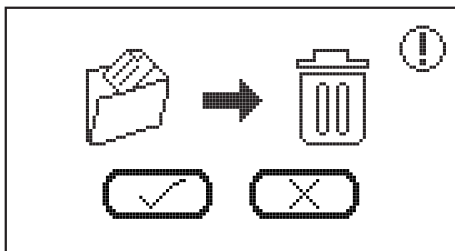
Eliminar el patrón?

- En mi programa favorito, seleccione el patrón que quiere eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar el patrón.
- En el programa de memoria, seleccione los patrones que quiere eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar los patrones.



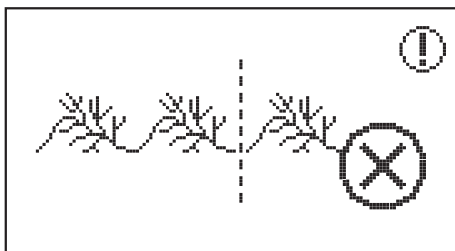
Eliminar todos los patrones en mi programa favorito?

Para eliminar el patrón en mi programa favorito, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todos los patrones.



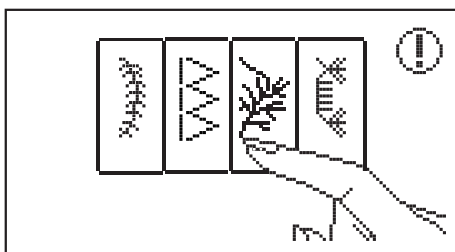
Eliminar todos los patrones en el programa de memoria?

Para eliminar el patrón en el programa de memoria, mantenga pulsado el icono de eliminar y aparecerá el mensaje de aviso, luego haga clic en "marcar" para eliminar todos los patrones.



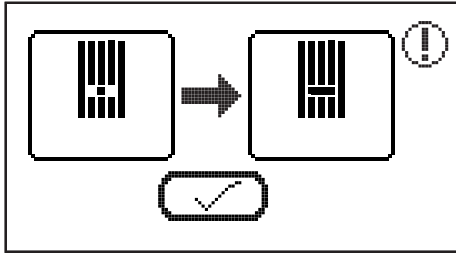
Límite de combinación

Tenga en cuenta que se pueden combinar un máximo de 20 unidades de puntadas en cada módulo. Cuando el patrón sea superior a 20 unidades, aparecerá el mensaje de aviso.



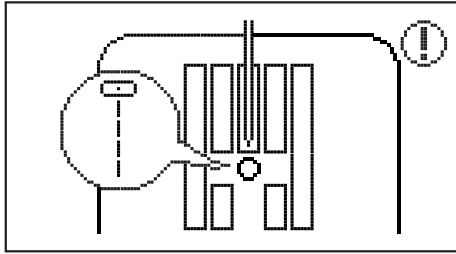
Seleccionar una puntada

En modo de combinación: Si se presiona el botón de iniciar/detener sin seleccionar un patrón previamente, aparecerá el mensaje de aviso.

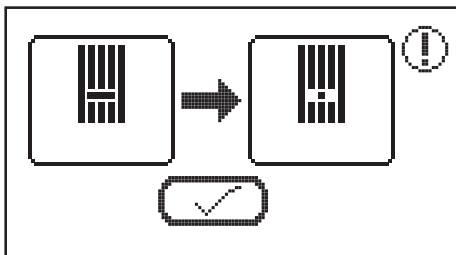


Cambiar la placa de la aguja

En modo de costura: aparecerá el mensaje de aviso para recordarle que debe cambiar y utilizar una placa de puntada normal.

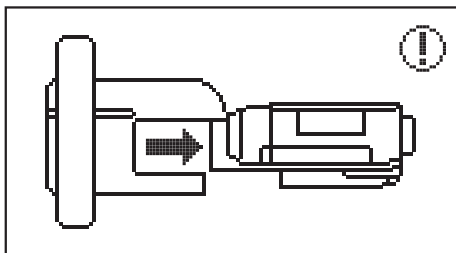


Solo se pueden aplicar puntadas rectas específicas al utilizar placas de puntadas rectas en el modo de costura (Patrones 01, 03 y 05 del grupo A)

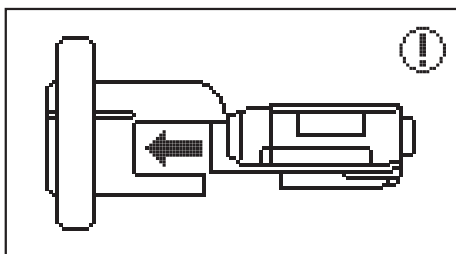


Cambiar la placa de puntada recta

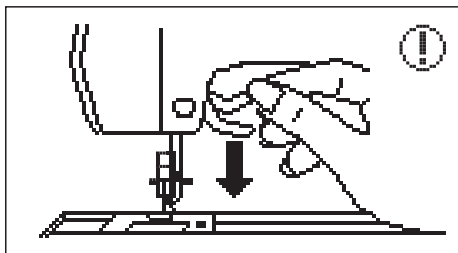
En modo de bordado: Aparecerá el mensaje de aviso para recordarle que debe cambiar y utilizar la placa de puntada recta.



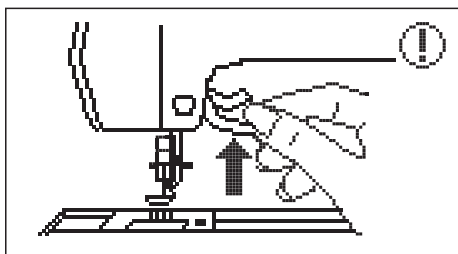
Colocar la unidad de bordado



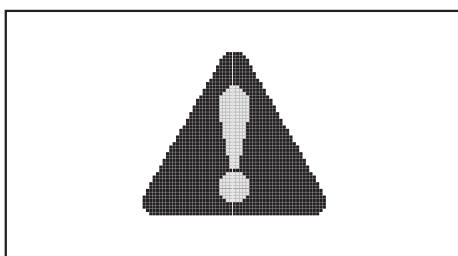
Retirar la unidad de bordado



Bajar el elevador del prensatelas

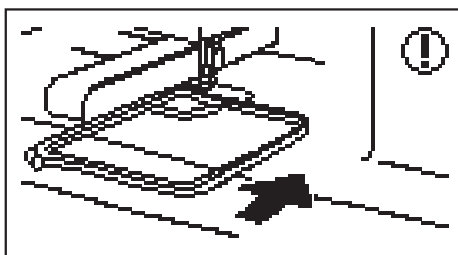


Subir el elevador del prensatelas

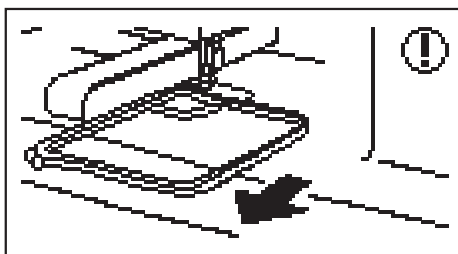


El transportador del bordado está en movimiento

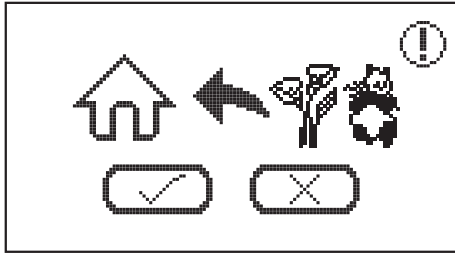
El transportador de bordado está en movimiento y no se acerca. Después de inicializar, el mensaje desaparecerá



Colocar el bastidor de bordado

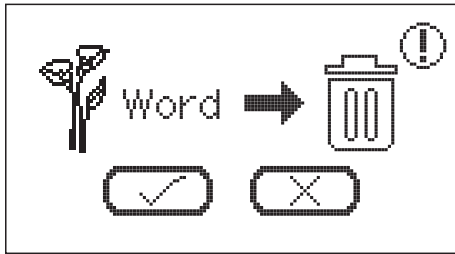


Retirar el bastidor de bordado



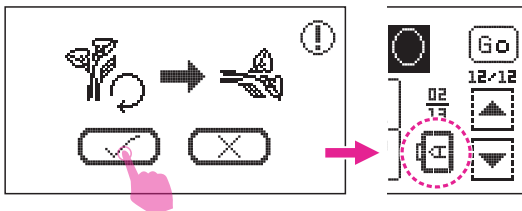
Salir del modo bordado?

En modo de bordado: Acceda a la pantalla de selección del patrón de bordado y pulse el icono de inicio, aparecerá el mensaje de aviso tal como se indica.



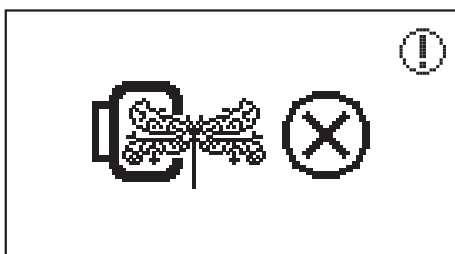
Renunciar al patrón?

- Después de seleccionar el patrón, pulse el icono de hacia atrás, aparecerá el mensaje de aviso tal como se indica.
- En modo de bordado: Acceda a la pantalla de selección de letra de bordado y pulse el icono de eliminar durante 3 segundos, aparecerá el mensaje de aviso tal como se indica.

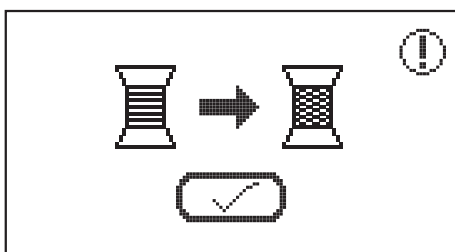


La letra de bordado excede el ancho del marco de bordado

Aparecerá el mensaje de aviso y preguntará si el texto necesita girar 90 grados. Haga clic en "marcar", cambiará la dirección del alfabeto.



El tamaño del patrón de bordado es superior al bastidor de bordado

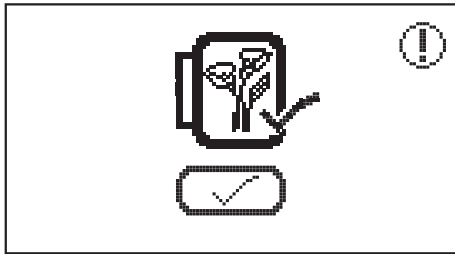


Cambiar el color del hilo

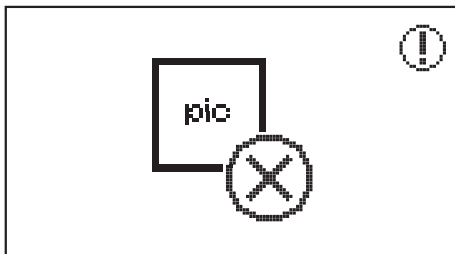
Aparecerá el mensaje de aviso para recordarle que debe cambiar el próximo hilo de color.



Notificación del siguiente color del hilo

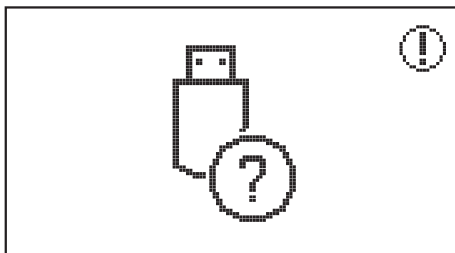


Acabado del bordado



No puede reconocer los datos / Los datos pueden estar dañados

Touch the USB icon · when the data can't be recognize, the prompt message will pop out as illustrated.



El USB no está insertado correctament

Guía de solución de problemas

Antes de llamar al servicio de asistencia, revise previamente la siguiente guía de solución de problemas, si el problema persiste, contacte con el distribuidor más cercano o el centro de servicio local.

Problema	Causa	Corrección	Referencia
Rotura del hilo superior	1. La máquina no se ha enhebrado correctamente.	1. Vuelva a enhebrar el hilo superior.	12
	2. La tensión del hilo es demasiado alta.	2. Reduzca la tensión del hilo (a un número más bajo).	30
	3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.	3. Seleccione una aguja de mayor tamaño.	17
	4. La aguja no se ha insertado correctamente.	4. Retire y reintroduzca la aguja (parte plana hacia la parte posterior).	16
	5. El hilo está enrollado alrededor del pasador del	5. Retire el carrete y enrolle el hilo en el carrete.	12
	6. La aguja está dañada.	6. Introduzca una nueva aguja.	16
Hilo de bobina roto	1. La caja de bobina no está colocada correctamente.	1. Retire y coloque la caja de bobina, y tire del hilo.	9
	2. La caja de bobina no está enhebrada correctamente.	2. Compruebe que la bobina y la caja de bobina estén en la	9
Saltos de puntadas	1. La aguja no se ha introducido correctamente.	1. Retire y reintroduzca la aguja (parte plana hacia la parte posterior).	16
	2. La aguja está dañada.	2. Introduzca una nueva aguja.	16
	3. El tamaño utilizado de la aguja no es correcto.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo.	17
	4. El prensatelas no está colocado correctamente.	4. Revise y colóquelo correctamente.	18
	5. La máquina no se ha enhebrado correctamente.	5. Vuelva a enhebrar el hilo superior.	12
Rotura de la aguja	1. La aguja está dañada.	1. Introduzca una nueva aguja.	16
	2. La aguja no está introducida correctamente.	2. Introduzca la aguja correctamente (parte plana hacia parte posterior).	16
	3. El tamaño de la aguja no es el correcto para la tela.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela.	17
	4. El prensatelas colocado no es correcto.	4. Seleccione el prensatelas correcto.	-
	5. El tornillo de la placa de la aguja está flojo.	5. Utilice el destornillador para apretar el tornillo.	16
	6. El prensatelas no es apropiado para el tipo de puntada que está cosiendo.	6. Coloque el prensatelas apropiado para el tipo de puntada que está cosiendo.	-
	7. La tensión del hilo superior es demasiado alta.	7. Afloje la tensión del hilo superior.	30

Problema	Causa	Corrección	Referencia
Puntadas flojas	1. La máquina no está enhebrada correctamente.	1. Revise el enhebrado y enhebre de nuevo.	12
	2. La caja de bobina no está enhebrada correctamente.	2. Enhebre la caja de bobina tal como se indica.	9
	3. La combinación de aguja/tela/hilo no es correcta.	3. El tamaño de la aguja debe ser adecuado a la tela y al	17
	4. La tensión del hilo no es	4. Corrija la tensión del hilo.	13
Costura fruncida o arrugada	1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.	1. Seleccione una aguja de tamaño correcto.	17
	2. La longitud de puntada no es	2. Ajustar la longitud de puntada.	29
	3. La tensión del hilo es	3. Aflojar la tensión del hilo.	30
Costura arrugada	1. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta.	1. Aflojar la tensión del hilo.	30
	2. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente.	2. Vuelva a enhebrar la máquina.	12
	3. La aguja es demasiado pesada para coser la tela.	3. Elija una aguja adecuada al hilo y a la tela.	17
	4. La longitud de la puntada es demasiado larga para la tela.	4. Ajuste la longitud de puntada más corta.	29
	5. Costura en tela fina.	5. Cosa con material estabilizador debajo de la tela.	55
Los patrones están deformados	1. El prensatelas no es adecuado para el patrón.	1. Seleccione el prensatelas correcto.	-
	2. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta.	2. Aflojar la tensión del hilo.	30
El hilo se ha enredado	1. El hilo está atrapado en el	Retire el hilo superior y la caja de bobina, gire la rueda manual hacia atrás y adelante, y retire los restos de hilo.	121
	2. Los dientes de arrastre están llenos de pelusa.		
La máquina hace ruido	1. Se han acumulado pelusas o aceite en el gancho o en la	1. Limpie el bastidor y los dientes de arrastre.	121
	2. La aguja está dañada.	2. Introduzca una nueva aguja.	16
	3. El hilo está atrapado en el gancho.	Retire el hilo superior y la caja de bobina, gire la rueda manual hacia atrás y hacia adelante y retire los hilos sobrantes.	121
	4. Los dientes de arrastre están llenos de pelusa.		
Puntadas desiguales, avance irregular	1. Hilo de baja calidad.	1. Seleccione un hilo de mayor calidad.	17
	2. La caja de bobina se ha enhebrado de forma incorrecta.	2. Retire la caja de bobina y el hilo, y vuelva a colocarlos correctamente.	9
	3. La tela se ha estirado.	3. No estire de la tela mientras cosa, deje que la máquina la vaya recogiendo.	-

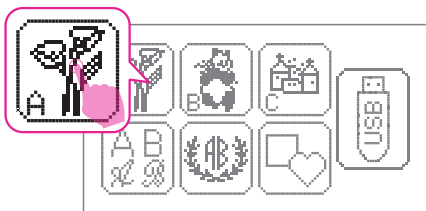
Problema	Causa	Corrección	Referencia
La máquina de coser no funciona	1. La máquina no se enciende.	1. Encienda la máquina.	4
	2. El elevador del prensatelas está elevado.	2. Baje el elevador del prensatelas.	8
	3. La máquina no está enchufada.	3. Conecte el cable de alimentación en la toma eléctrica.	4
La unidad de bordado no se	1. La unidad de bordado no está configurada correctamente.	1. Reinicie la unidad de bordado correctamente.	94
El bordado no está bien completado	1. El hilo está enredado y la caja de bobina, etc., está tapada.	1. Retire el hilo enredado. Cuando la caja de bobina esté tapada, limpie la pista.	121
	2. La tensión del hilo es incorrecta.	2. Ajuste la tensión del hilo superior.	113
	3. La tela no está completamente estirada en el bastidor de bordado. La tela está floja.	3. Estire la tela adecuadamente en el bastidor de bordado.	88
	4. No se ha colocado material estabilizador.	4. Utilice siempre material estabilizador para bordar con telas elásticas, telas finas, telas no hiladas y telas en las que las puntadas se contraigan fácilmente.	87
	5. Hay objetos colocados cerca del transportador o del bastidor de bordado.	5. Si el transportador de la unidad de bordado o el bastidor de bordado choca con algún objeto, el patrón se desalineará. No coloque objetos en la línea de movimiento del bastidor de bordado.	-
	6. El material que está saliendo del bastidor de bordado está causando problemas.	6. Estire la tela en el bastidor una vez más para que el material que sale del bastidor de bordado no cause problemas, gire el patrón y borde.	-
	7. Bordar con una tela pesada o el material de la tela cuelga sobre la mesa.	7. Durante el bordado, si la tela cuelga de la mesa afectará el movimiento de la unidad de bordado, en este caso, sostenga la tela suavemente.	-
	8. La tela está enganchada. Está pellizcada.	8. Detenga la máquina de coser	-
	9. El transportador de bordado se ha movido mientras el bastidor de bordado se estaba retirando o colocando durante el bordado.	9. Si el transportador de bordado se mueve durante el proceso, el patrón puede desalinearse. Tenga cuidado al retirar o colocar el bastidor de bordado.	-

Problema	Causa	Corrección	Referencia
El resultado del bordado no es suficientemente bueno	1. La tensión del hilo no es correcta.	1. Ajuste la configuración de la tensión apropiada del hilo.	30
	2. Hilo de baja calidad.	2. Seleccione un hilo de mejor calidad y coloque la red del carrete para enhebrar.	8
	3. El hilo tiende a romperse y a salir del carrete del hilo fácilmente, al utilizar un tipo de hilo particular.	3. Coloque la red de carrete en el hilo.	8
	4. Se ha utilizado un tamaño de aguja incorrecto.	4. Elija una aguja apropiada según la tela.	17
	5. No hay suficiente apoyo debido a la falta de estabilizador.	5. Utilice un estabilizador apropiado según el tipo de tela.	83
El resultado del bordado no es bueno cuando se cose tela fina	1. La tensión del hilo no es correcta.	1. Configure una tensión del hilo más baja.	30
	2. Hilo de poca calidad.	2. Seleccione un hilo de mejor calidad.	-
	3. Se ha utilizado un tamaño de aguja incorrecto.	3. Elija una aguja del tamaño entre 9-11 según el tipo de tela.	17
	4. No hay suficiente apoyo debido a la falta de estabilizador.	4. Utilice un estabilizador apropiado según el tipo de tela.	83
Baja calidad de la guata de algodón	1. La tensión del hilo no es correcta.	1. Ajustar la configuración apropiada de la tensión. (número entre 3-5)	30
	2. La longitud de puntada no es correcta.	2. Ajustar la longitud apropiada de puntada (número entre 3,0-4,0)	29
La unidad de bordado no funciona	1. La máquina no se enciende.	1. Encienda la máquina.	4
	2. No se ha seleccionado un patrón de bordado.	2. Seleccione un patrón de bordado.	96
	3. Instale el bastidor de bordado pero sin inicializar	3. Retire el bastidor de bordado.	88
La pantalla táctil no es correcta.	1. La pantalla táctil no es correcta.	1. Recalibre la función de la pantalla táctil	117

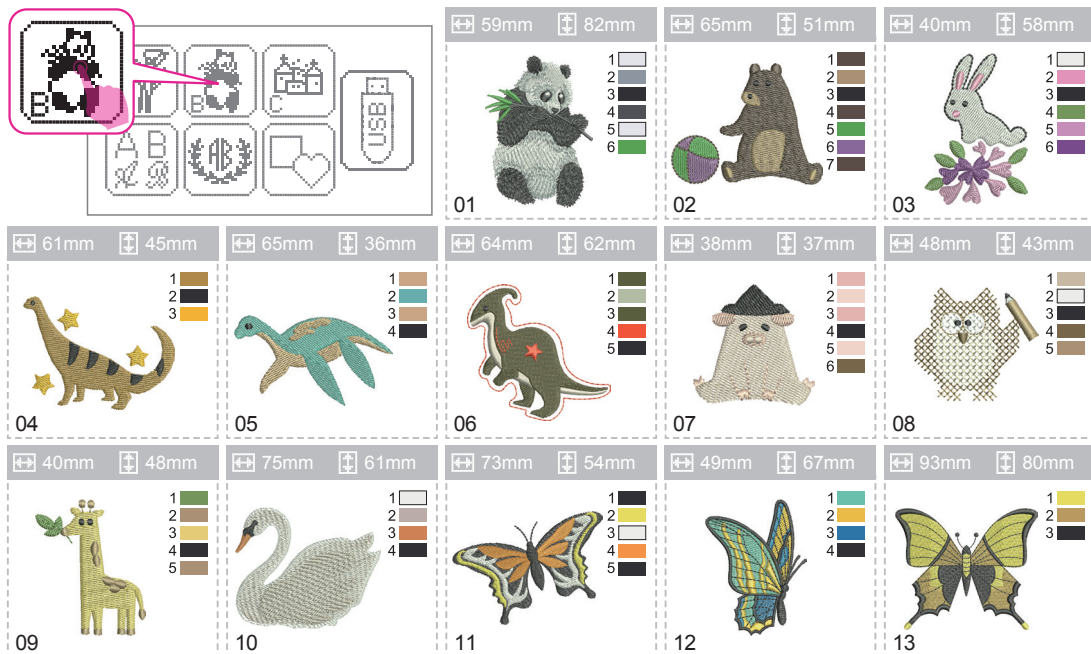
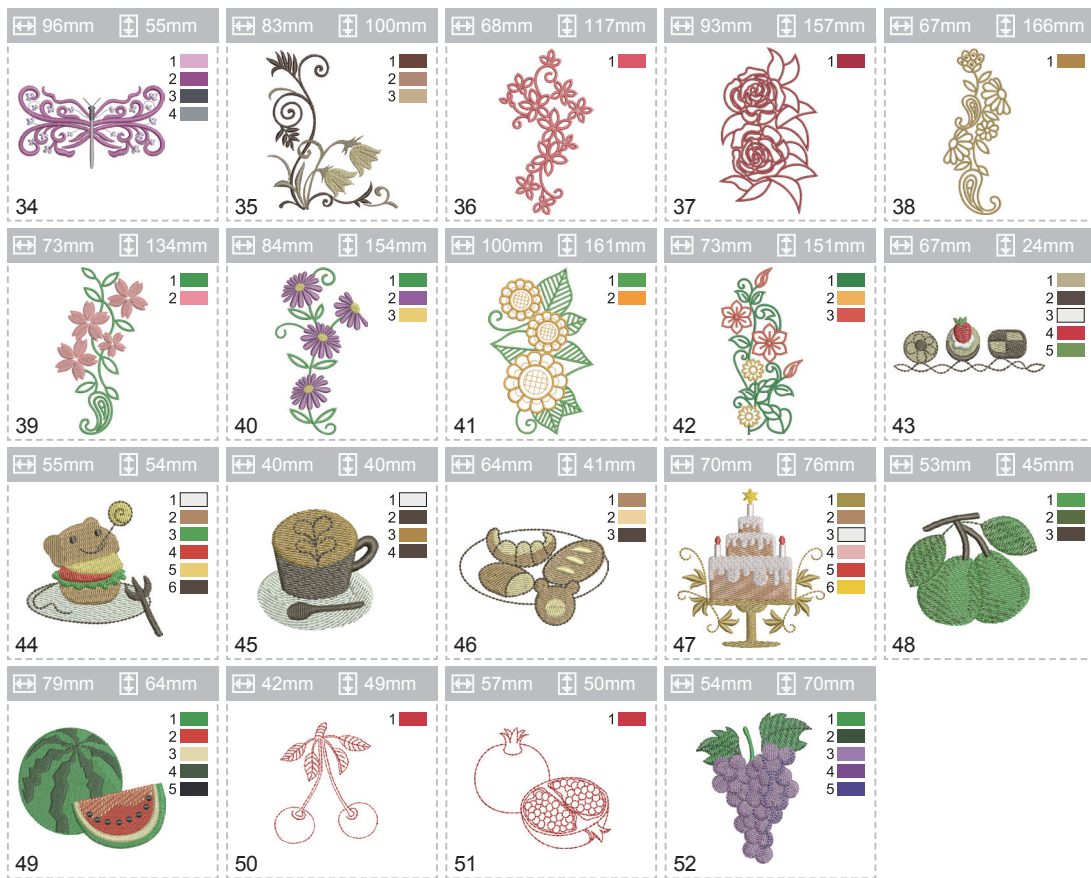


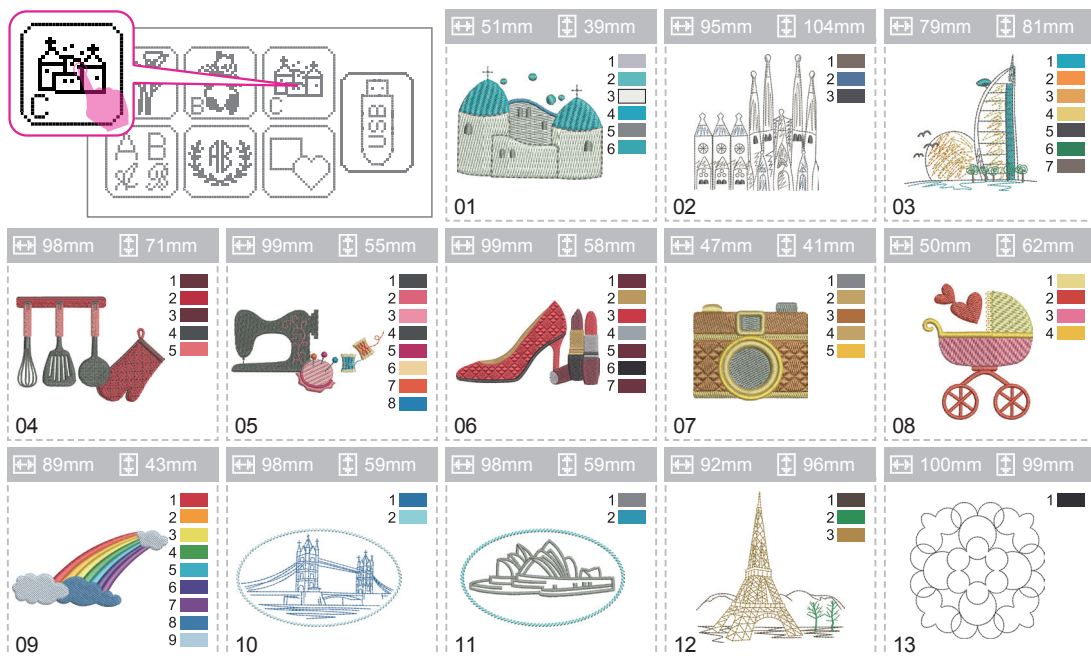
Gráfico de patrones de bordado

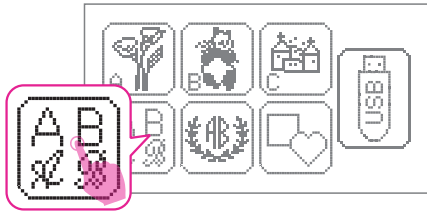
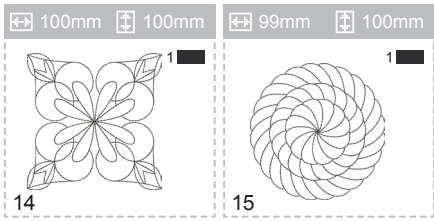
Gráfico de patrones de bordado



			<p>55mm x 89mm</p> <p>1: Green 2: Yellow 3: Green 4: Yellow 5: Orange 6: White 7: Green 8: Green</p>	<p>33mm x 90mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Green 4: Purple</p>	<p>53mm x 95mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Green 4: Red 5: Red 6: Purple 7: Yellow</p>
<p>79mm x 66mm</p> <p>1: Orange 2: Brown 3: Brown</p>	<p>99mm x 99mm</p> <p>1: Green 2: White 3: Yellow 4: Yellow 5: Yellow 6: Yellow 7: Green</p>	<p>46mm x 99mm</p> <p>1: Green 2: Red 3: Yellow</p>	<p>64mm x 65mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Red 4: Red 5: Red 6: Red</p>	<p>87mm x 124mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Green 4: Purple 5: Yellow 6: Yellow</p>	
<p>54mm x 115mm</p> <p>1: Red 2: Green</p>	<p>107mm x 111mm</p> <p>1: Green 2: Yellow 3: Yellow 4: Yellow 5: Red 6: Orange</p>	<p>58mm x 59mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Green 4: Red 5: Red 6: Red</p>	<p>78mm x 47mm</p> <p>1: Purple 2: Purple 3: Yellow</p>	<p>54mm x 51mm</p> <p>1: Green 2: Red 3: Yellow</p>	
<p>57mm x 65mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: White 4: Yellow 5: Yellow 6: Yellow 7: Yellow 8: Yellow</p>	<p>61mm x 69mm</p> <p>1: Green 2: Green 3: Blue</p>	<p>91mm x 97mm</p> <p>1: Pink 2: Purple 3: Purple</p>	<p>67mm x 73mm</p> <p>1: Red 2: Green 3: Yellow 4: Yellow 5: White 6: White 7: Brown</p>	<p>70mm x 64mm</p> <p>1: White 2: Red 3: Blue 4: Yellow 5: White</p>	
<p>74mm x 99mm</p> <p>1: Red</p>	<p>89mm x 99mm</p> <p>1: Green 2: Green</p>	<p>99mm x 55mm</p> <p>1: Green 2: Orange</p>	<p>105mm x 78mm</p> <p>1: Red 2: Red 3: Yellow 4: Yellow 5: Blue</p>	<p>88mm x 35mm</p> <p>1: Red 2: Purple</p>	
<p>56mm x 44mm</p> <p>1: Red 2: Red 3: White 4: White</p>	<p>89mm x 98mm</p> <p>1: Red</p>	<p>71mm x 128mm</p> <p>1: Purple</p>	<p>103mm x 103mm</p> <p>1: Green</p>	<p>100mm x 102mm</p> <p>1: Yellow</p>	
<p>100mm x 88mm</p> <p>1: White</p>	<p>88mm x 86mm</p> <p>1: Blue</p>	<p>98mm x 99mm</p> <p>1: Yellow</p>	<p>44mm x 29mm</p> <p>1: Blue</p>	<p>83mm x 77mm</p> <p>1: Purple 2: Green 3: Green 4: Red 5: Purple</p>	







A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ° , . - () □



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □



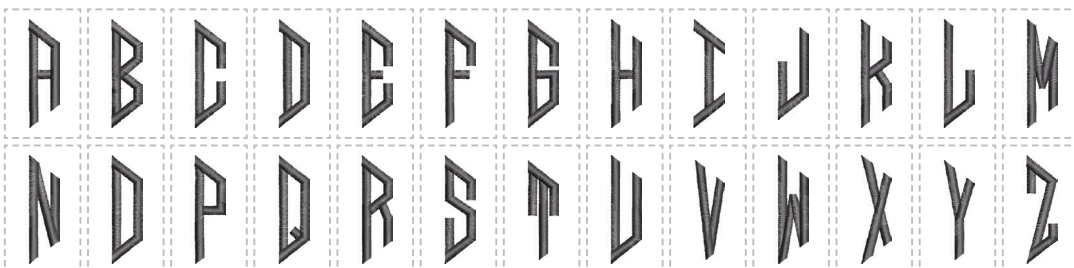
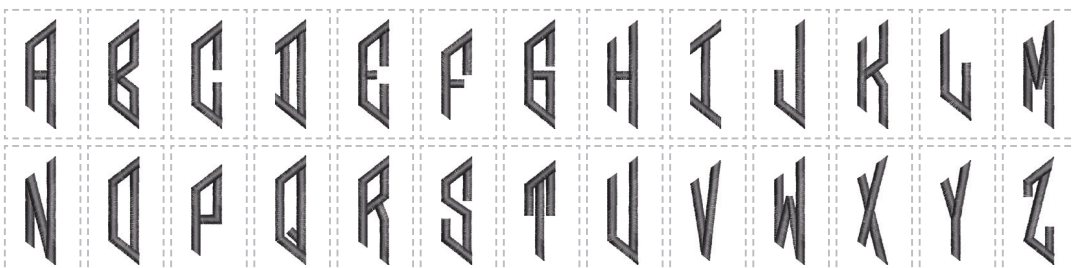
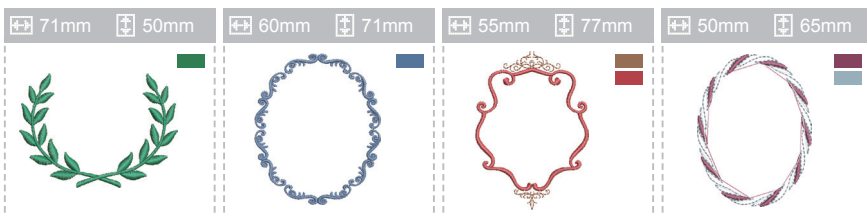
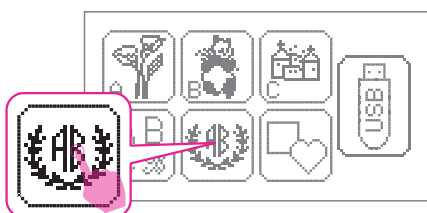
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □

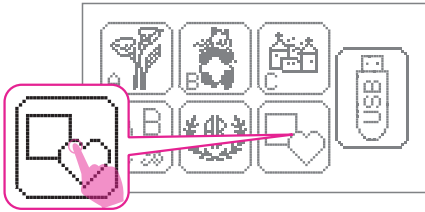
Aa

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □

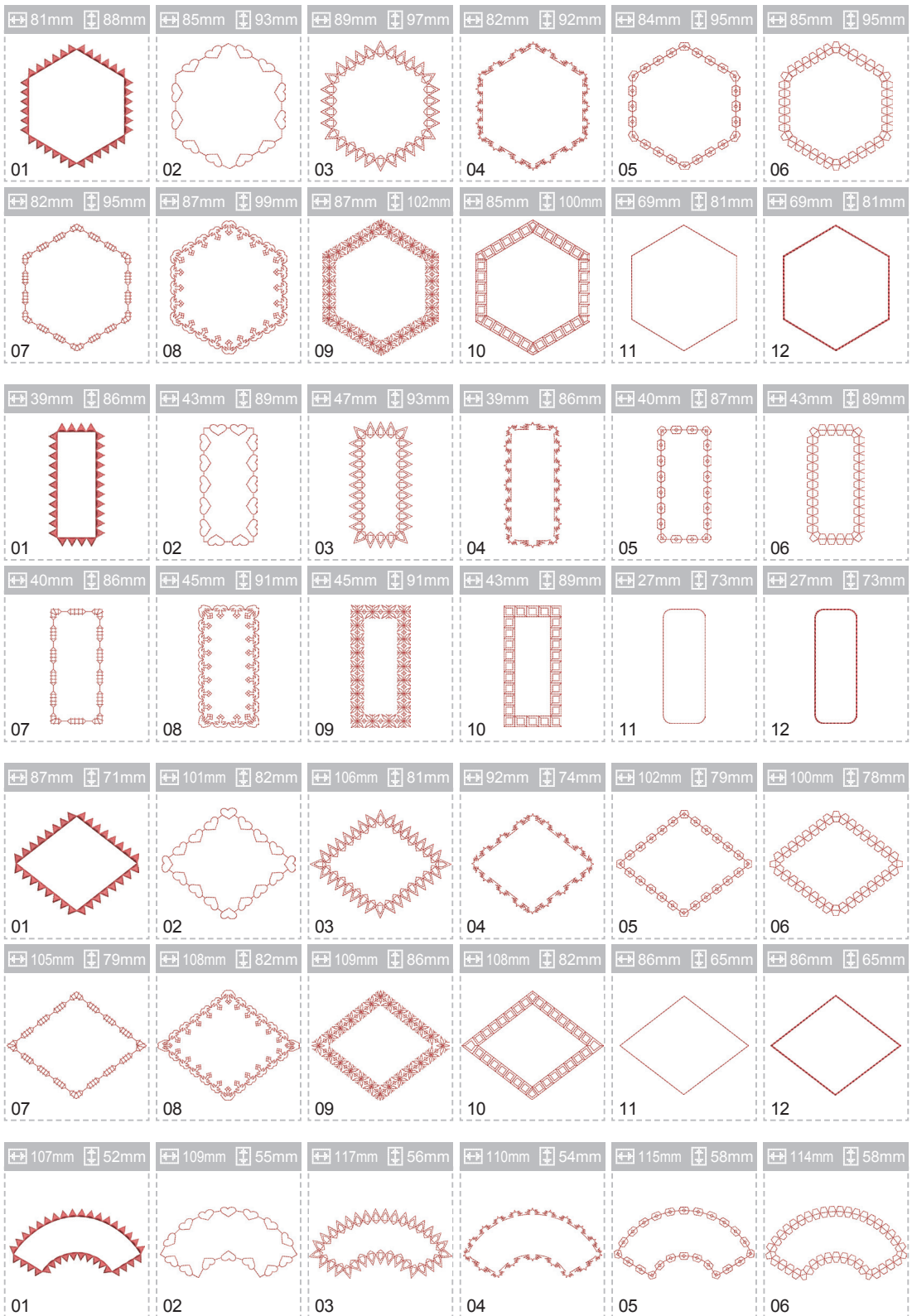
Aa

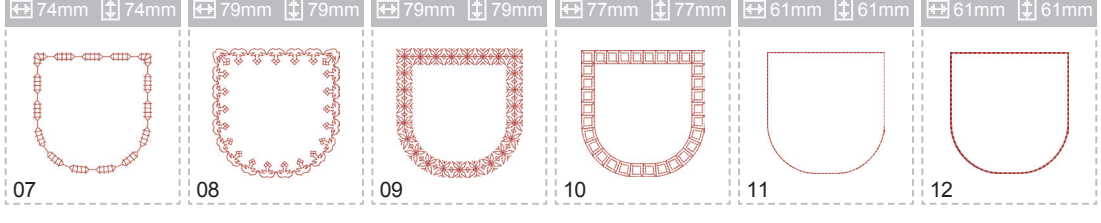
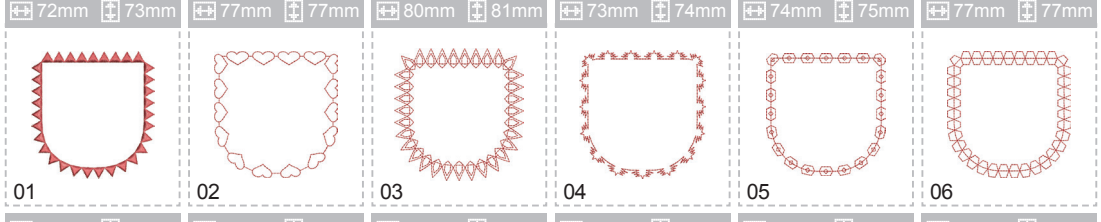
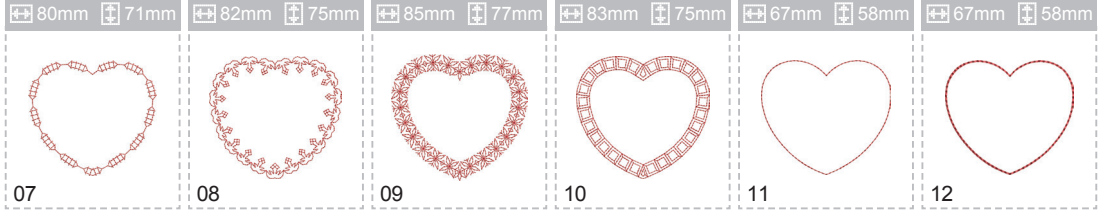
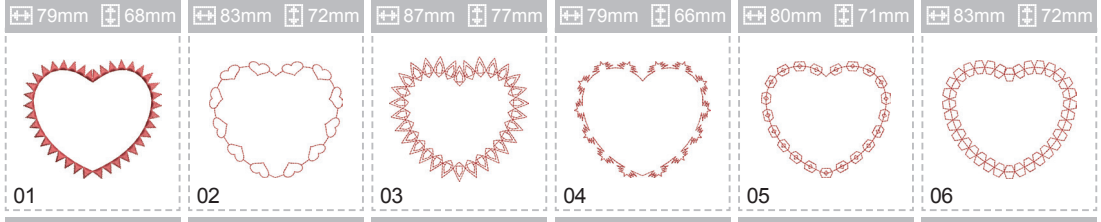
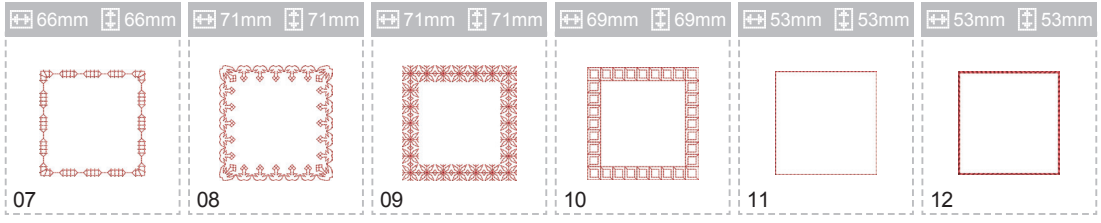
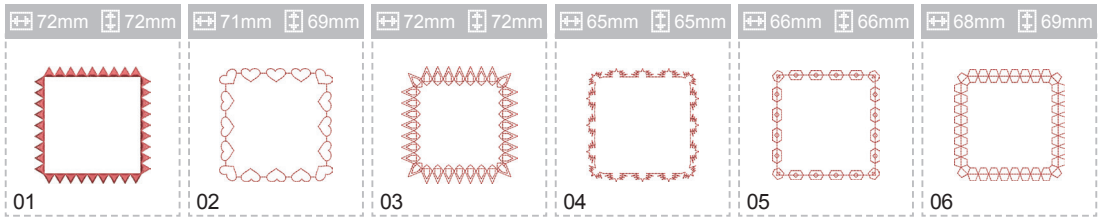
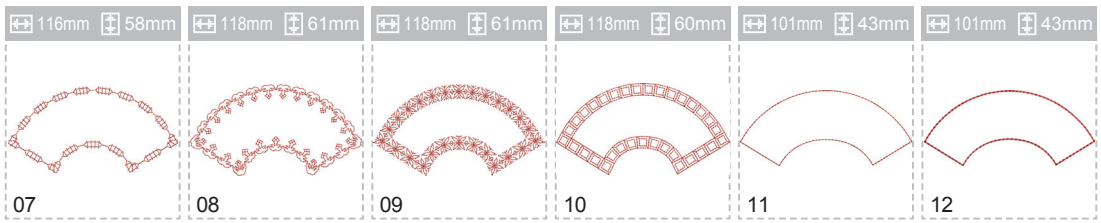
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □





75mm x 75mm 01 	77mm x 77mm 02 	82mm x 82mm 03 	75mm x 74mm 04 	75mm x 75mm 05 	78mm x 78mm 06
75mm x 75mm 07 	80mm x 80mm 08 	80mm x 80mm 09 	78mm x 78mm 10 	62mm x 62mm 11 	62mm x 62mm 12
84mm x 61mm 01 	88mm x 64mm 02 	93mm x 68mm 03 	85mm x 61mm 04 	86mm x 62mm 05 	89mm x 64mm 06
86mm x 61mm 07 	90mm x 66mm 08 	91mm x 66mm 09 	89mm x 64mm 10 	73mm x 48mm 11 	73mm x 48mm 12
61mm x 79mm 01 	63mm x 84mm 02 	67mm x 88mm 03 	60mm x 78mm 04 	61mm x 83mm 05 	63mm x 86mm 06
60mm x 82mm 07 	65mm x 86mm 08 	66mm x 89mm 09 	63mm x 86mm 10 	47mm x 70mm 11 	42mm x 70mm 12







No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, use instalaciones de recogida selectiva.

Contacte con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Cuando sustituya electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a retirar su aparato viejo para su eliminación sin cargo alguno.

COSTURA + BORDADOS **COMBO**